

cecotec

BOLERO COOLMARKET COMBI BI-D FLW 341 E

Frigorífico combi integrable/ Built-in fridge-freezer



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης

NOTA	4
Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	11
Instructions de sécurité	16
Sicherheitshinweise	22
Istruzioni di sicurezza	29
Instruções de segurança	35
Veiligheidsinstructies	41
Instrukcja bezpieczeństwa	47
Bezpečnostní pokyny	53
Güvenlik talimatları	58
Instruccions de seguretat	64
Οδηγίες ασφαλείας	69

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	76
2. Antes de usar	76
3. Instalación	77
4. Funcionamiento	80
5. Instrucciones para el almacenamiento de alimentos	82
6. Limpieza y mantenimiento	84
7. Resolución de problemas	85
8. Especificaciones técnicas	88
9. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	89
10. Garantía y SAT	89
11. Copyright	89
12. Declaración de conformidad simplificada	90

INDEX

1. Parts and components	91
2. Before use	91
3. Installation	92
4. Operation	95
5. Instructions on food storage	97
6. Cleaning and maintenance	99
7. Troubleshooting	99
8. Technical specifications	102
9. Disposal of old electrical and electronic appliances	103
10. Technical support and warranty	103
11. Copyright	104
12. Simplified Declaration of Conformity	104

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	105
2. Avant utilisation	105
3. Installation	106
4. Fonctionnement	109
5. Instructions pour le stockage des aliments	111

6. Nettoyage et entretien	113
7. Résolution de problèmes	114
8. Spécifications techniques	117
9. Recyclage des équipements électriques et électroniques	118
10. Garantie et SAV	118
11. Copyright	119
12. Déclaration de conformité simplifiée	119

INHALT

1. Teile und Komponenten	120
2. Vor dem Gebrauch	120
3. Montage	121
4. Bedienung	125
5. Anweisungen für die Lebensmittellagerung	126
6. Reinigung und Wartung	128
7. Problembhebung	129
8. Technische Spezifikationen	133
9. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	134
10. Garantie und Kundendienst	134
11. Copyright	134
12. Vereinfachte Konformitätserklärung	135

INDICE

1. Parti e componenti	136
2. Prima dell'uso	136
3. Installazione	137
4. Funzionamento	140
5. Istruzioni per la conservazione degli alimenti	142
6. Pulizia e manutenzione	144
7. Risoluzione dei problemi	145
8. Specifiche tecniche	148
9. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	149
10. Garanzia e supporto tecnico	149
11. Copyright	149
12. Dichiarazione di conformità semplificata	149

ÍNDICE

1. Peças e componentes	150
2. Antes de usar	150
3. Instalação	151
4. Funcionamento	154
5. Instruções para o armazenamento de alimentos	156
6. Limpeza e manutenção	158
7. Resolução de problemas	159
8. Especificações técnicas	162

9. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	163
10. Garantia e SAT	163
11. Copyright	163
12. Declaração de conformidade simplificada	163

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	164
2. Vóór u het apparaat gebruikt	164
3. Installatie	165
4. Werking	168
5. Instructies voor het bewaren van voedsel	170
6. Schoonmaak en onderhoud	172
7. Probleemoplossing	173
8. Technische specificaties	176
9. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	177
10. Garantie en technische ondersteuning	177
11. Copyright	177
12. Vereenvoudigde verklaring van overeenstemming	177

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	178
2. Przed użyciem	178
3. Instalacja	179
4. Funkcjonowanie	182
5. Instrukcje dotyczące przechowywania jedzenia	184
6. Czyszczenie i konserwacja	186
7. Rozwiązywanie problemów	187
8. Dane techniczne	190
9. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	191
10. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	191
11. Prawa autorskie	191
12. Uproszczona deklaracja zgodności	192

OBSAH

1. Díly a součásti	193
2. Před použitím	193
3. Instalace	194
4. Provoz	197
5. Pokyny pro skladování potravin	199
6. Čištění a údržba	201
7. Řešení problémů	202
8. Technické specifikace	205
9. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	206
10. Záruka a technický servis	206
11. Copyright	206

12. Zjednodušené prohlášení o shodě	206
-------------------------------------	-----

İÇİNDEKILER

1. Parçalar ve bileşenler	207
2. Kullanmadan önce	207
3. Kurulum	208
4. Kullanım	211
5. Gıda saklama talimatları	213
6. Temizlik ve bakım	214
8. Sorun Giderme	215
9. Teknik bilgiler	218
10. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	219
10. Garanti ve Teknik servis	219
11. Telif Hakları	219
12. Basitleştirilmiş Uygunluk Beyanı	220

ÍNDEX

1. Peces i components	221
2. Abans de fer servir	221
3. Instal·lació	222
4. Funcionament	225
5. Instruccions per a l'emmagatzematge d'aliments	227
6. Neteja i manteniment	229
7. Resolució de problemes	230
8. Especificacions tècniques	233
9. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	234
10. Garantia i SAT	234
11. Copyright	234
12. Declaració de conformitat simplificada	235

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	236
2. Πριν από τη χρήση	236
3. Εγκατάσταση	237
4. Λειτουργία	241
5. Οδηγίες για την αποθήκευση τροφίμων	243
6. Καθαρισμός και συντήρηση	244
7. Επίλυση προβλημάτων	245
8. Τεχνικές προδιαγραφές	249
9. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	250
10. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	250
11. Copyright	250
12. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης	251

NOTA

EU01_101745 Bolero CoolMarket Combi BI-D FLW 341 E

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

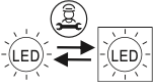
TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
-  ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.

- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.

- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/ congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.

- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
 - o La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - o Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
 - o Limpie el tanque de agua si no se ha utilizado durante 48 h.
 - o Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
 - o Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
 - o Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
 - o Si el aparato no va a ser utilizado o va a estar vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo, séquelo y deje las puertas abiertas para evitar la aparición de moho dentro del mismo.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.

- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.
- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.

Rango de temperaturas

- La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.


Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.
- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el interior.



Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- **ADVERTENCIA:** el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- **ADVERTENCIA:** los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.

-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/materiales inflamables
- Si se daña el circuito refrigerante:
 - o Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
 - o Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the operation and safety features of the appliance to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the device. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Keep the packaging material away from children, as there is a risk of suffocation.
-   **WARNING:** if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it on your own.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cable does not get trapped or damaged. A crushed or

damaged plug may heat up and cause a fire.

- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment, as this creates pressure in the container, which could explode and damage the appliance.
- **WARNING:** do not use mechanical appliances or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- **WARNING:** do not damage the refrigeration circuit.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- **WARNING:** do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- We recommend you check the power cable regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cable is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- You should never use this refrigerator with an extension lead or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- Do not place any other appliance on top of the refrigerator and do not get it wet.

- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- **WARNING:** to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.
- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
- Frozen food can cause frostbites if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- **WARNING:** do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
 - o Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.

- Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.
 - Clean the water tank if it has not been used for 48 hours.
 - Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.
 - The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream, and making ice cubes.
 - Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.
 - If the appliance is not going to be used or be empty for a long period of time, switch it off, allow it to defrost, clean it, dry it, and leave the doors open to prevent interior mould growth.
- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
 - It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
 - Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
 - Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
 - Make sure that the mains plug is accessible after installation of the appliance.
 - All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
 - Use the appliance only for the purposes described in this manual. Incorrect or improper use can damage the appliance and be dangerous for the user.

Temperature range

- The appliance temperature range information can be found on its marking. It indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate range	Optimum room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16 °C to +43 °C


Note:

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated ambient temperature range), it may not be able to maintain the desired indoor temperatures.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport

and installation of the appliance.

- **WARNING:** the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the device, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- **WARNING:** the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
-  This symbol means: warning, risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:
 - o Avoid open flames and sources of ignition.
 - o Completely air the room where the appliance is located.

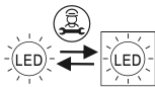
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances

s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.



AVERTISSEMENT : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.

- AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à

l'intérieur du réfrigérateur.

- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur

risque d'être endommagé.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - Nettoyez le réservoir d'eau s'il n'a pas été utilisé pendant 48 heures.
 - Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.

- Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
 - Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
 - Si vous n'allez pas utiliser l'appareil ou qu'il va être vide pendant longtemps, éteignez-le, laissez-le décongeler, nettoyez-le, séchez-le bien et laissez les portes ouvertes pour éviter l'apparition de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
 - Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
 - L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
 - Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.
 - Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
 - Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
 - Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.

Intervalle de température


- Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

C l a s s e climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

Notes:

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans l'intérieur.

Gaz réfrigérant

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- AVERTISSEMENT : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.
- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
 - o Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
 - o Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut

sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
-     **WARNUNG:** Sollte das Licht im Inneren des Geräts beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.

- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, die Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels

und Büros verwendet werden.

- **WARNUNG:** Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.
- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
 - o Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts

- verursachen.
- Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
 - Reinigen Sie den Wassertank, wenn er 48 Stunden lang nicht benutzt worden ist.
 - Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
 - Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
 - Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder leer steht, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Türen offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.
 - Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
 - Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um

die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.

Temperaturbereich

- Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

Hinweise:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den

Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.

- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des angegebenen Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise nicht die gewünschten Innentemperaturen aufrechterhalten.

Kältemittel

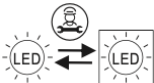
- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.
-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.
- Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf

beschädigt ist:

- Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
- Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e possibili incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
-  **ATTENZIONE:** se l'illuminazione all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
- **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.

Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.

- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento non suggeriti da Cecotec.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.

- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarlo.
- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal congelatore.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o lo sportello come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani dello sportello né mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.

- **ATTENZIONE:** non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
 - L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
 - Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
 - Pulire il serbatoio dell'acqua se non è stato usato per 48 ore.
 - Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
 - I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
 - I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
 - Se l'apparecchio non si utilizza o rimane vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, lasciarlo scongelare, pulirlo, asciugarlo e lasciare gli sportelli aperti per evitare la comparsa di muffa al suo interno.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata alla parete per evitare che quest'ultima

tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.

- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.

Intervallo di temperatura

- Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

G a m m a climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C


Nota bene:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio,

la temperatura ambiente e la frequenza di apertura dello sportello, può essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.



- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate all'interno.

Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- **ATTENZIONE:** l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
-  Questo simbolo significa: attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili.
- Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
 - o Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
 - o Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
-  ADVERTÊNCIA: se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la por si próprio.

- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do frigorífico após a instalação.
- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar

no interior do aparelho.

- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar ferimentos ou morte por choque eléctrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado directamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.
- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.

- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
 - o A abertura prolongada da porta pode causar um aumento

- significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que podem estar em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.
 - Limpe o depósito de água se não tiver sido utilizado durante 48 horas.
 - Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
 - Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
 - Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
 - Se o aparelho não for usado ou vazio durante longos períodos de tempo, desligue, deixe que se descongele, limpe, seque e deixe as portas abertas para evitar o aparecimento de bolor dentro do mesmo.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.
 - É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
 - O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
 - Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.

- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um electricista qualificado.
- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador.

Faixa de temperatura

- A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente óptima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

C l a s s e	Faixa de temperatura ambiente climática
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Se se tiver em conta os valores-limite da gama de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afectadas por factores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a regulação de

qualquer dispositivo de controlo da temperatura em função destes factores.

- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do interior.

Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- **ADVERTÊNCIA:** o refrigerante e o gás isolante são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- **ADVERTÊNCIA:** os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.
-  Advertência: risco de incêndio/materiais inflamáveis.
- Se o circuito de arrefecimento for danificado:
 - o Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
 - o Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
-  **WAARSCHUWING:** als de binnenverlichting beschadigd is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer het niet zelf te repareren.
- **WAARSCHUWING:** let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het apparaat kunt.

- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuitleet in het apparaat.
- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer, omdat dit druk veroorzaakt, het kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Deze koelkast mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of een stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het apparaat moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
- Zet geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.
- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak hem niet nat.

- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- **WAARSCHUWING:** om risico's als gevolg van instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Wacht na een stroomonderbreking 5 minuten alvorens het apparaat weer in te schakelen. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Behandel het apparaat altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Bevroren voedsel kan vriesbrand veroorzaken als het onmiddellijk na verwijdering uit de vriezer wordt geconsumeerd.
- Verwijder geen voorwerpen uit het vriezer en raak ze niet aan met natte/vochtige handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of brandwonden als gevolg van bevriezing.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat items eruit vallen en schade aan het apparaat veroorzaken.
- **WAARSCHUWING:** bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van voedsel te voorkomen:

- Langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat veroorzaken.
- Regelmatig reinigen van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
- Maak het waterreservoir schoon als het 48 uur niet gebruikt is.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met andere levensmiddelen of erop kunnen druppelen.
- De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt of leeg staat, schakel het dan uit, laat het ontdooien, maak het schoon, droog het en laat de deuren open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
- Het is raadzaam ten minste vier uur te wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat de olie in de compressor kan vloeien.
- Lucht moet rond het apparaat circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
- Indien mogelijk mag de achterkant van het product niet te dicht bij de muur staan om te voorkomen dat het hete

onderdelen (compressor, condensor) aanraakt of bereikt. Volg de installatie-instructies om het risico van brand te vermijden.

- Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het apparaat.
- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn om dit apparaat te repareren, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.

Temperatuurbereik

- Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan (waarop het apparaat werkt) voor een goede werking van het apparaat.

Klimaatbereik	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	van +10°C tot +32°C
N	van +16°C tot +32°C
ST	van +16°C tot +38°C
T	van +16°C tot +43°C


Opmerkingen:

- Rekening houdend met de grenswaarden van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaten waarvoor het apparaat is ontworpen en met het feit dat de binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren

zoals de locatie van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, kan het nodig zijn om de instelling van een temperatuurregelapparaat aan te passen aan deze factoren.



- Als het apparaat wordt gebruikt in een andere omgeving dan het gespecificeerde klimaatype (d.w.z. buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik), kan het mogelijk niet de gewenste binnentemperatuur handhaven.

Koelvloeistof

- ISO-butaan koudemiddel (R600a) bevindt zich in het koudemiddelcircuit van het apparaat; het is een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, maar het is ontvlambaar. Controleer of tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn.
- WAARSCHUWING: koelmiddelenisotatiegas zijn ontvlambaar. Als u het apparaat wilt weggooien, doe dat dan alleen bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Niet blootstellen aan vlammen.
- WAARSCHUWING: koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. De koeler en de gassen moeten vakkundig worden afgevoerd, omdat ze letsel aan de ogen of ontsteking kunnen veroorzaken. Controleer of de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voordat u deze op de juiste wijze afvoert.
-  Dit symbool betekent: waarschuwing, brandgevaar/brandbare materialen.
- Als het koelcircuit beschadigd is:
 - o Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
 - o Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt volledig.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia są zaznajomione z jego obsługą i zabezpieczeniami, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie znamionowej tego produktu.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
-  **UWAGA:** jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać.
-  **OSTRZEŻENIE:** podczas stawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Przygniecione lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu masz dostęp do głównego złącza urządzenia.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie

powietrza wewnątrz urządzenia.

- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.
- Nie należy umieszczać napojów gazowanych lub musujących w komorze zamrażarki, ponieważ powoduje to wzrost ciśnienia w pojemniku, co może doprowadzić do eksplozji i uszkodzenia urządzenia.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- OSTRZEŻENIE: nie wolno doprowadzić do uszkodzenia układu chłodzenia.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia; nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ znajduje się tam główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do urządzenia, pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie

mocz jej.

- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe lub łatwopalne materiały pędne.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.
- To urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Odczekaj 5 minut po przerwie w zasilaniu przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może ulec uszkodzeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z komory zamrażarki.
- Nie wyjmuj ani nie dotykaj przedmiotów w komorze zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad lub drzwiczek jako podpory.
- Nie przeciążaj półek na drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec spadnięciu przedmiotów i uszkodzeniu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.

- Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
 - o Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - o Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odpływowe.
 - o Wyczyść zbiornik na wodę, jeśli nie był używany przez 48 godzin.
 - o Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapały na nie.
 - o Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
 - o Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
 - o Jeśli urządzenie nie będzie używane lub będzie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, pozostawić do rozmrożenia, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby uniknąć pojawienia się pleśni wewnątrz.
- Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Wokół urządzenia musi być dobra wentylacja; nieodpowiednia cyrkulacja powietrza prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykał lub nie dosięgał gorących

części (sprężarki, kondensatora). Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.

- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.

Zakres temperatur

- Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę otoczenia (w której działa urządzenie), aby zapewnić jego optymalną pracę.

K l a s a klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C


Uwagi:

- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla klas klimatycznych, dla których zaprojektowano urządzenie oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą

mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, może być konieczne dostosowanie ustawień wszelkich urządzeń kontrolujących temperaturę w oparciu o te czynniki.

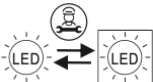
- Jeśli urządzenie pracuje w środowisku innym niż zalecana dla niego klasa klimatyczna (to znaczy, poza zakresem znamionowej temperatury otoczenia), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury wewnątrz.

Czynnik chłodniczy

- Izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie chłodniczym urządzenia; jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny. Upewnij się, że żaden element w obwodzie chłodniczym nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** czynnik chłodniczy i gaz izolacji są łatwopalne. Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj go na działanie płomieni.
- **OSTRZEŻENIE:** urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w profesjonalny sposób, ponieważ mogą one spowodować obrażenia oczu lub pożar. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, zagrożenie pożarem/ materiały łatwopalne.
- Jeśli obwód chłodniczy jest uszkodzony:
 - o Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
 - o Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly obeznámeny s jeho provozem a bezpečnostními opatřeními, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí uvedené na výrobním štítku spotřebiče odpovídá napětí síťové zásuvky v domácnosti.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.
-  **VAROVÁNÍ:** Pokud se vnitřní osvětlení poškodí, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Nepokoušejte se o opravu sami.
- **VAROVÁNÍ:** Při umístění spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnut nebo poškozen. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může zahřát a způsobit požár.
- Po instalaci se ujistěte, že máte přístup k hlavní zástrčce spotřebiče.
- Nepokládejte potraviny přímo k výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku průchodné a bez překážek.
- Do mrazicího prostoru nevkládejte sycené nebo šumivé

nápoje, protože v prostoru vzniká tlak, který by mohl způsobit jejich prasknutí a poškození spotřebiče.

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nejsou doporučeny společností Cecotec.
- VAROVÁNÍ: Nepoškoďte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, prodejcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.
- Doporučuje se pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nevykazuje známky možného opotřebení, v případě poškození kabelu spotřebič nepoužívejte.
- Pro zabránění zranění nebo smrti v důsledku zásahu elektrickým proudem nemanipulujte se spotřebičem mokřýma nebo vlhkýma rukama nebo na mokřém povrchu.
- Nesmíte používat tuto chladničku s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umístování spotřebiče dbejte na to, aby na jeho zadní straně byl dostatek volného prostoru, protože se tam nachází hlavní výstup tepla. To zajistí dostatečné větrání.
- Neukládejte horké potraviny nebo nápoje do chladničky, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nepokládejte žádné jiné spotřebiče na chladničku a nenamáčejte ji.
- Neskladujte ve spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou

chladničky, musí být instalována podle pokynů.

- Tento spotřebič má zástrčku se zabudovaným uzemněním. Ujistěte se, že je zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Počkejte 5 minut po výpadku proudu, než spotřebič znovu zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládání.
- Vždy zacházejte se spotřebičem opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Mražené potraviny mohou způsobit popáleniny způsobené mrazem, pokud je zkonsumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
- Nevyjímejte ani se nedotýkejte předmětů v mrazicím prostoru mokřýma/vlhkýma rukama, protože by mohlo dojít k poranění pokožky nebo k popálení v důsledku námrazy/chladu.
- Nikdy nepoužívejte základnu, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte přihrádky ve dvířkách ani nevkládejte příliš mnoho potravin do zásuvek, aby nedošlo k jejich vypadnutí a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Neumísťujte na zadní stranu spotřebiče napájecí lišty s vícenásobnými zásuvkami nebo vícenásobnými zdroji napájení.
- Pro zabránění kontaminace potravin se řiďte následujícími pokyny:
 - o Dlouhodobé otevření dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
 - o Pravidelně čistěte povrchy přicházející do kontaktu s potravinami a přístupné vypouštěcí systémy.

- Vyčistěte nádržku na vodu, pokud nebyla používána po dobu 48 hodin.
 - Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce, tak aby nepřišly do kontaktu s jinými potravinami a nekapaly na ně.
 - Dvouhvězdičkové oddíly pro mražené produkty jsou vhodné pro uskladnění předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzlin nebo kostek ledu.
 - Oddíly s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
 - Pokud spotřebič nebudete používat nebo bude delší dobu prázdný, vypněte ho a odpojte, nechte ho odmrazit, vyčistěte ho, vysušte ho a ponechte dvířka otevřená, aby se uvnitř spotřebiče netvořily plísně.
- Před údržbou a čištěním spotřebič vypněte a odpojte zástrčku od síťové zásuvky.
 - Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před zapojením a zapnutím spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
 - Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k jeho přehřátí. Pro dosažení správného větrání postupujte podle pokynů k instalaci.
 - Pokud je to možné, neměla by být zadní část spotřebiče příliš blízko stěny, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo na ně nedosahovala. Pro zabránění riziku požáru dodržujte pokyny k instalaci.
 - Ujistěte se, že je síťová zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
 - Veškeré elektroinstalační práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
 - Používejte tento spotřebič pouze k účelům popsaným v tomto návodu. Nesprávné nebo nevhodné použití může ohrozit spotřebič i uživatele.

Teplotní rozsah

- Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na označení výrobku. Udává optimální okolní teplotu (při které spotřebič provozuje) pro správnou funkci spotřebiče.

Klimatický rozsah	Přípustná okolní teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ST	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C


Poznámky:

- S ohledem na mezní hodnoty rozsahu okolní teploty pro klimatické podmínky, pro které je spotřebič navržen, a na skutečnost, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění spotřebiče, pokojová teplota a četnost otevírání dvířek, může být nezbytné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty v závislosti na těchto faktorech.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném, než je specifikovaný typ klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržovat požadované teploty v prostoru.

Chladivo

- Chladivo izobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; jedná se o zemní plyn, který je vysoce ekologický, avšak je hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího

okruhu.

- **VAROVÁNÍ:** Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při vyřazování spotřebiče ho odevzdejte pouze v autorizovaném sběrném středisku pro likvidaci odpadu. Nevystavujte ho působení plamenů.
- **VAROVÁNÍ:** Spotřebič obsahuje chladivo a izolační plyny. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Ujistěte se, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno, a teprve poté ho správně zlikvidujte.
-  Tento symbol znamená: Varování, nebezpečí požáru/hořlavých materiálů!
- Pokud je poškozen chladicí okruh:
 - o Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům vznícení.
 - o Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.

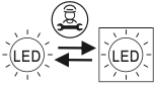
GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın çalışması ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olmasını sağlamak önemlidir.
- Evinizdeki elektrik voltajının bu ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Boğulma riski olduğundan ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.



UYARI: iç aydınlatma hasar görmüşse, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Kendiniz tamir etmeye çalışmayın.

- UYARI: Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasar görmüş bir fiş ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- Kurulumdansonracihazınanabağlantısınaerişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri doğrudan cihazın içindeki hava çıkışına yerleştirmeyin.
- Havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.
- Gazlı veya asitli içecekleri dondurucu bölümüne koymayın çünkü bu, kapta basınç oluşturur ve patlayarak cihaza zarar verebilir.
- UYARI: Buz çözme işlemi hızlandırmak için Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- UYARI: buzdolabının soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablo hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer şekilde nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
- UYARI: Buzdolabında elektrikli aletler kullanmayın.
- Elektrik kablosunun herhangi bir hasar belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir, kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.

- Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma veya ölümden kaçınmak için, cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzeyde çalıştırmayın.
- Bu buzdolabı bir uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanılmamalıdır. Cihazın doğrudan elektrik prizine takılı olduğundan emin olun.
- Cihazı yerleştirirken, ana ısı çıkışı burası olduğundan arka tarafta boş alan olduğundan emin olun. Bu, yeterli havalandırma sağlayacaktır.
- Sıcak yiyecek veya içecekleri buzdolabına koymayın, önce oda sıcaklığına kadar soğumalarını bekleyin.
- Buzdolabının üzerine başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Aerosoller veya yanıcı itici gazlar gibi patlayıcı maddeleri cihazın içinde saklamayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- UYARI: Buzdolabının dengesizliğinden kaynaklanan riskleri önlemek için, talimatlara göre kurulmalıdır.
- Bu cihazın dahili topraklı bir fişi vardır. Evinizdeki prizın uygun şekilde topraklama olduğundan emin olun.
- Elektrik kesintisinden sonra cihazı tekrar açmadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri ile çalışmak üzere tasarlanmamıştır.
- Hasar görmesini önlemek için cihazı her zaman dikkatli kullanın.
- Dondurulmuş yiyecekler, dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse dondurucu yanığına neden olabilir.
- Dondurucu bölmesindeki eşyaları ıslak/nemli ellerle çıkarmayın veya dokunmayın, bu ciltte aşınmalara veya

donma/donma yanıklarına neden olabilir.

- Tabanı, çekmeceleri veya kapıyı asla destek olarak kullanmayın.
- Eşyaların düşmesini ve cihaza zarar vermesini önlemek için kapı raflarını aşırı yüklemeyin veya çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz veya birden fazla güç kaynağı içeren prizler takmayın.
- Yiyeceklerin bozulmasını önlemek için aşağıdaki talimatlara uyun:
 - o Kapının uzun süre açılması, cihazın bölmelerinde önemli bir sıcaklık artışına neden olabilir.
 - o Gıda ile temas eden yüzeyleri ve erişilebilir tahliye sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
 - o Su deposunu 48 saat boyunca kullanılmamışsa temizleyin.
 - o Çiğ et ve balıkları diğer gıdalarla temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacak şekilde buzdolabında uygun kaplarda saklayın.
 - o İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş gıdaları saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.
 - o Bir, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.
 - o Cihaz kullanılmıyacaksa veya uzun süre boş kalacaksa, kapatın, buzunun çözülmesini bekleyin, temizleyin, kurutun ve cihazın içinde küf oluşumunu önlemek için kapıları açık bırakın.
- Bakım ve temizlikten önce cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Yağın kompresöre akmasını sağlamak için cihazı çalıştırmadan önce en az dört saat beklenmesi tavsiye edilir.

- Cihazın etrafında hava dolaşmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olur. İyi bir havalandırma için kurulum talimatlarını uygulayın.
- Mümkünse, sıcak parçalara (kompresör, yoğuşturucu) temas edilmesini veya ulaşılmasını önlemek için cihazın arkası duvara çok yakın olmamalıdır. Yangın riskini önlemek için kurulum talimatlarına uyun.
- Cihazın kurulumundan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bu cihaza bakım yapmak için gereken tüm elektrik işleri nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Bu cihazı bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın. Yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir.

Sıcaklık aralığı

- Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde bulunur. Cihazın düzgün çalışması için optimum ortam sıcaklığını (cihazın çalıştığı) gösterir.

İklim sınıfları	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C


Notlar:

- Cihazın tasarlandığı iklimler için ortam sıcaklığı aralığının sınırlayıcı değerleri ve iç sıcaklıkların cihazın konumu,

ortam sıcaklığı ve kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği dikkate alındığında, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarının bu faktörlere göre değiştirilmesi gerekebilir.

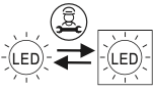
- Cihaz belirtilen iklim tipinden farklı bir ortamda çalıştırılırsa (yani nominal ortam sıcaklığı aralığının ötesinde), istenen iç ortam sıcaklıklarını koruyamayabilir.

Soğutucu gaz

- İzobütan soğutucu gaz (R600a) cihazın soğutucu gaz devresinde bulunur; yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip doğal bir gazdır, ancak yanıcıdır. Cihazın nakliyesi ve kurulumu sırasında soğutucu gaz devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.
- UYARI: Soğutucu ve yalıtkan gaz yanıcıdır. Cihazı imha ederken, sadece yetkili bir atık imha tesisinde imha edin. Açık alevlere maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar bulunmaktadır. Cihaz ve gazlar, gözlerde yaralanmaya veya tutuşmaya neden olabileceğinden profesyonel bir şekilde imha edilmelidir. Doğru şekilde atmadan önce soğutucu gaz devresi borusunun hasar görmediğinden emin olun.
-  Bu sembolün anlamı: uyarı, yangın tehlikesi/yanıcı maddeler.
- Soğutma devresi hasar görürse:
 - o Açık alevlerden ve tutuşturucu kaynaklardan kaçınin.
 - o Cihazın bulunduğu odayı tamamen havalandırın.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- És important assegurar-se que totes les persones que utilitzin l'aparell estiguin familiaritzades amb el funcionament i les característiques de seguretat per evitar errors i accidents innecessaris.
- Comproveu que el voltatge de la xarxa elèctrica de casa és el mateix que l'indicat a l'etiqueta de característiques d'aquest producte.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si estan contínuament supervisats o si han rebut instruccions respecte a l'ús correcte de l'aparell i comprenen els riscos que això implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- Mantingueu el material d'embalatge lluny de l'abast dels nens, ja que hi ha risc de sufocació.
-  **ADVERTIMENT:** si la il·luminació de l'interior es fa malbé, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec. No intenteu reparar-la per vostre mateix.
- **ADVERTIMENT:** Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui atrapat ni malmès. Un connector aixafat o malmès es pot escalfar i causar un incendi.
- Assegureu-vos que podeu accedir al connector principal de l'aparell després d'instal·lar-lo.
- No col·loqueu aliments directament contra la sortida d'aire de l'interior de l'aparell.

- Mantingueu les obertures de ventilació del producte lliures d'obstruccions.
- No col·loqueu begudes gasificades o efervescents al compartiment congelador ja que es crea una pressió al contenidor i podria explotar i danyar l'aparell.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació que no hagin recomanat Cecotec .
- ADVERTÈNCIA: no faci malbé el circuit de refrigeració.
- Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, el distribuïdor o personal amb qualificació similar per evitar perill.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu aparells elèctrics a l'interior del frigorífic.
- És recomanable revisar regularment el cable d'alimentació per detectar qualsevol signe de possible deteriorament, no utilitzeu l'aparell si el cable està malmès.
- Per evitar lesions o la mort per descàrrega elèctrica, no utilitzeu l'aparell amb les mans mullades ni sobre una superfície mullada.
- No heu d'utilitzar aquest frigorífic amb un cable allargador o una regleta. Assegureu-vos que l'aparell està connectat directament a la presa de corrent.
- Quan poseu l'aparell, assegureu-vos que hi hagi espai lliure a la part posterior, ja que és la principal sortida de calor. Això permetrà que la ventilació sigui adequada.
- No col·loqueu menjars o begudes calentes al frigorífic, permeteu que es refredin abans a temperatura ambient.
- No col·loqueu cap altre aparell sobre el frigorífic i no el mulli.
- No emmagatzemi substàncies explosives com aerosols o propulsors inflamables a l'aparell.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús

domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.

- **ADVERTÈNCIA:** per evitar el risc a causa de la inestabilitat del frigorífic, cal instal·lar-lo d'acord amb les instruccions.
- Aquest aparell té un endoll amb presa de terra incorporat. Assegureu-vos que la presa de corrent de casa està ben connectada a terra.
- Espereu 5 minuts després d'un tall d'electricitat abans de tornar a connectar l'aparell.
- Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs.
- Manegueu l'aparell sempre amb compte per evitar que es faci malbé.
- Els aliments congelats poden causar cremades de fred si es consumeixen immediatament després de retirar-los del compartiment congelador.
- No traieu ni toqueu articles del compartiment congelador amb les mans mullades/humides ja que podrien causar abrasions a la pell o cremades per gebre/congelació.
- No utilitzeu mai la base, els calaixos o la porta com a suport.
- No sobre carregueu els prestatges de la porta ni col·loqueu massa aliments als calaixos per evitar que els articles caiguin i causin danys a l'aparell.
- **ADVERTIMENT:** no col·loqueu reglets amb múltiples endolls ni fonts d'alimentació múltiples a la part posterior de l'aparell.
- Per evitar la contaminació dels aliments, respecti les instruccions següents:
 - o L'obertura perllongada de la porta pot provocar un augment significatiu de la temperatura als compartiments de l'aparell.
 - o Netegeu regularment les superfícies que puguin entrar

en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.

- Netegeu el tanc d'aigua si no s'ha fet servir durant 48 h.
 - Guardeu la carn i el peix crus en recipients adequats al frigorífic, de manera que no entrin en contacte ni degotin sobre altres aliments.
 - Els compartiments per a aliments congelats de dues estrelles són adequats per emmagatzemar aliments precongelsats, emmagatzemar o fer gelats i fer glaçons de gel.
 - Els compartiments amb una, dues o tres estrelles no són adequats per congelar aliments frescos.
 - Si l'aparell no serà utilitzat o estarà buit durant llargs períodes de temps, apagueu-lo, deixeu que es descongeli, netegeu-lo, assequeu-lo i deixi les portes obertes per evitar l'aparició de floridura dins del mateix.
- Abans de fer el manteniment i la neteja, apagueu l'aparell i desconnecteu el connector de la presa de corrent principal.
 - És aconsellable esperar com a mínim quatre hores abans de connectar l'aparell per permetre que l'oli flueixi cap al compressor.
 - Heu de circular aire al voltant de l'aparell; la manca d'aire produeix sobreescalfament. Per aconseguir una bona ventilació, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
 - Sempre que sigui possible, la part posterior de l'aparell no ha d'estar gaire a prop de la paret per evitar que toqui o arribi a les parts calentes (compressor, condensador). Per evitar el risc d'incendi, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
 - Assegureu-vos que l'endoll del corrent estigui accessible després de la instal·lació de l'aparell.
 - Tots els treballs elèctrics necessaris per fer el manteniment d'aquest aparell han de ser realitzats per un electricista

qualificat.

- Utilitzeu aquest aparell per als fins que apareixen descrits en aquest manual. Un mal ús o ús inadequat pot suposar un perill tant per a l'aparell com per a l'usuari.

Rang de temperatures


- La informació sobre el rang de temperatures de l'aparell es troba al marcatge del producte. Indica la temperatura ambient (on funciona l'aparell) òptima per al funcionament adequat de l'aparell.

G a m m a climàtica	Temperatura ambient admissible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notes:

- Tenint en compte els valors límit del rang de temperatura ambient per als climes per als quals està dissenyat l'aparell i que les temperatures internes podrien veure's afectades per factors com la ubicació de l'aparell, la temperatura ambient i la freqüència d'obertura de la porta que calgui modificar l'ajust de qualsevol dispositiu de control de la temperatura segons aquests factors.
- Si l'aparell funciona en un entorn diferent del tipus de clima especificat (és a dir, més enllà del rang de temperatura ambient nominal), és possible que no pugueu mantenir les temperatures desitjades a l'interior.

Refrigerant

- El refrigerant isobutà (R600a) es troba dins el circuit refrigerant de l'aparell; és un gas natural amb un nivell alt de compatibilitat ambiental, però és inflamable. de l'aparell.
- ADVERTÈNCIA: el refrigerant i el gas de l'aïllant són inflamables.
- ADVERTIMENT: els aparells contenen refrigerant i gasos a l'aïllament. L'aparell i els gasos han de ser rebutjats de manera professional ja que poden causar lesions als ulls o la ignició. rebutjar correctament.
-  Aquest símbol vol dir: advertència, risc d'incendi/ materials inflamables
- Si es fa malbé el circuit refrigerant:
 - o Eviteu les flames vives i les fonts d'ignició.
 - o Ventileu completament l'habitació on es troba ubicat l'aparell.

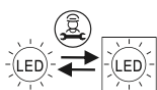
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της, ώστε να αποφεύγονται περιττά λάθη και ατυχήματα.
- Ελέγξτε ότι η τάση δικτύου στο σπίτι σας είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη

εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Φυλάξτε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.



- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: εάν ο εσωτερικός φωτισμός έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά. Ένα θρυμματισμένο ή κατεστραμμένο βύσμα μπορεί να θερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να έχετε πρόσβαση στην κύρια υποδοχή της συσκευής μετά την εγκατάσταση.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας στην έξοδο αέρα στο εσωτερικό της συσκευής.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού του προϊόντος ελεύθερα και χωρίς εμπόδια.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα ή αναβράζοντα ποτά στο διαμέρισμα κατάψυξης, καθώς αυτό δημιουργεί πίεση στο δοχείο και θα μπορούσε να εκραγεί και να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης που δεν συνιστώνται από την Cecotec.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψύξης.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον διανομέα ή παρόμοιο εξειδικευμένο

προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του ψυγείου.
- Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν σημάδια ζημιάς, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό ή θάνατο από ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή σε βρεγμένη επιφάνεια.
- Αυτό το ψυγείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με καλώδιο προέκτασης ή πολύπριζο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη απευθείας στην πρίζα.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος στο πίσω μέρος, καθώς αυτή είναι η κύρια έξοδος θερμότητας. Αυτό θα επιτρέψει τον επαρκή αερισμό.
- Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα ή ποτά στο ψυγείο, αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου.
- Μην τοποθετείτε άλλες συσκευές πάνω στο ψυγείο και μην το βρέχετε.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως αερολύματα ή εύφλεκτα προωθητικά μέσα στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποφυγή κινδύνου λόγω αστάθειας του ψυγείου, πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Αυτή η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο γειωμένο φως. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα στο σπίτι σας είναι σωστά γειωμένη.
- Περιμένετε 5 λεπτά μετά από διακοπή ρεύματος πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή. Διαφορετικά, ο συμπιεστής μπορεί να υποστεί ζημιά.

- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με χρονοδιακόπτες ή εξωτερικά συστήματα τηλεχειρισμού.
- Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή με προσοχή για να αποφύγετε ζημιές.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα κατάψυξης εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από το διαμέρισμα κατάψυξης.
- Μην αφαιρείτε ή αγγίζετε αντικείμενα στο χώρο κατάψυξης με βρεγμένα/υγρά χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές στο δέρμα ή εγκαύματα από παγετό.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη βάση, τα συρτάρια ή την πόρτα ως στήριγμα.
- Μην υπερφορτώνετε τα ράφια της πόρτας και μην τοποθετείτε πολλά τρόφιμα στα συρτάρια για να αποφύγετε την πτώση αντικειμένων και την πρόκληση ζημιάς στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνδέετε πολύπριζα με πολλές πρίζες ή πολλά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες:
 - Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους της συσκευής.
 - Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
 - Καθαρίστε τη δεξαμενή νερού εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες.
 - Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ωμά ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να μη στάζουν πάνω σε αυτά.
 - Τα διαμερίσματα κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι κατάλληλα για την αποθήκευση προ-κατεψυγμένων

τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και την παρασκευή παγοκύβων.

- Τα διαμερίσματα με ένα, δύο ή τρία αστέρια δεν είναι κατάλληλα για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται ή είναι άδεια για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την, αφήστε την να ξεπαγώσει, καθαρίστε την, στεγνώστε την και αφήστε τις πόρτες ανοιχτές για να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας στο εσωτερικό της συσκευής.
- Πριν από τη συντήρηση και τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ώστε το λάδι να εισέλθει στον συμπιεστή.
- Ο αέρας πρέπει να κυκλοφορεί γύρω από τη συσκευή- η έλλειψη αέρα οδηγεί σε υπερθέρμανση. Για καλό αερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Όποτε είναι δυνατόν, το πίσω μέρος της συσκευής δεν πρέπει να βρίσκεται πολύ κοντά στον τοίχο, ώστε να αποφεύγεται το άγγιγμα ή επαφή με καυτά μέρη (συμπιεστής, συμπυκνωτής). Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Βεβαιωθείτε ότι το φως δικτύου είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση της συσκευής.
- Όλες οι ηλεκτρικές εργασίες που απαιτούνται για τη συντήρηση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή για τους σκοπούς που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η λανθασμένη ή ακατάλληλη χρήση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τόσο τη συσκευή όσο και τον χρήστη.

Εύρος θερμοκρασίας


- Θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με το εύρος θερμοκρασίας της συσκευής στη σήμανση του προϊόντος. Υποδεικνύει τη βέλτιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος (στην οποία λειτουργεί η συσκευή) για τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

Κλιματικό εύρος	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος
SN	Από +10°C έως +32°C
N	Από +16°C έως +32°C
ST	Από +16°C έως +38°C
T	Από +16°C έως +43°C

Σημειώσεις:

- Λαμβάνοντας υπόψη τις οριακές αξίες του εύρους θερμοκρασιών περιβάλλοντος για τα κλίματα για τα οποία έχει σχεδιαστεί η συσκευή και ότι οι εσωτερικές θερμοκρασίες μπορεί να επηρεάζονται από παράγοντες όπως η θέση της συσκευής, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, μπορεί να είναι απαραίτητο να τροποποιηθεί η ρύθμιση οποιασδήποτε συσκευής ελέγχου της θερμοκρασίας ανάλογα με αυτούς τους παράγοντες.
- Εάν η συσκευή λειτουργεί σε περιβάλλον διαφορετικό από τον καθορισμένο τύπο κλίματος (δηλαδή πέρα από το ονομαστικό εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος), ενδέχεται να μην είναι σε θέση να διατηρήσει τις επιθυμητές εσωτερικές θερμοκρασίες.

Ψυκτικό υγρό

- Το ψυκτικό υγρό ισοβουτάνιο (R600a) περιέχεται στο ψυκτικό κύκλωμα της συσκευής- είναι ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, ωστόσο είναι εύφλεκτο. Βεβαιωθείτε ότι κανένα εξάρτημα του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το ψυκτικό και το μονωτικό αέριο είναι εύφλεκτα. Κατά την απόρριψη της συσκευής, να την απορρίψετε μόνο σε εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις απόρριψης αποβλήτων. Μην τα εκθέτετε σε φλόγα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι συσκευές περιέχουν ψυκτικό υγρό και αέρια στη μόνωση. Η συσκευή και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται επαγγελματικά, καθώς μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στα μάτια ή ανάφλεξη. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχει υποστεί ζημιά πριν τον απορρίψετε σωστά.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προειδοποίηση, κίνδυνος πυρκαγιάς / εύφλεκτα υλικά.
- Εάν το κύκλωμα ψύξης έχει υποστεί βλάβη:
 - Αποφύγετε ανοιχτές φλόγες και πηγές ανάφλεξης.
 - Αερίζετε πλήρως τον χώρο όπου βρίσκεται η συσκευή.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Leyenda de la figura 1:

1. Estante de la puerta
2. Estante de la puerta
3. Estante de la puerta
4. Estante del compartimento frigorífico
5. Estante del compartimento frigorífico
6. Estante del compartimento frigorífico
7. Cajón del compartimento frigorífico
8. Cajón del compartimento frigorífico con temperatura variable (Fresh Zone Plus)
9. Cajones del compartimento congelador

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

Para optimizar el ahorro de energía, coloque los cajones y los estantes en el frigorífico tal y como se muestra en la figura 1.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Una vez instalado, deje que el frigorífico permanezca en reposo durante al menos cuatro horas antes de conectarlo.
- Se recomienda limpiar el interior del aparato antes de ponerlo en marcha. Para ello, utilice una solución de bicarbonato de sodio y agua tibia y, a continuación, seque bien el interior del frigorífico. Es posible que el frigorífico desprenda un olor peculiar al abrirlo por primera vez. Este olor desaparecerá a medida que el aparato se enfríe.
- La primera vez que ponga en marcha el aparato, el compartimento frigorífico y el compartimento congelador funcionarán a una temperatura inicial de 5 °C y -18 °C respectivamente, hasta que descienda a la temperatura deseada.
- Si el aparato se apaga, espere cinco minutos antes de volver a encenderlo para evitar que

el compresor sufra daños innecesarios.

- No guarde nunca en el aparato objetos inflamables o explosivos ni ácidos o sustancias alcalinas corrosivas.
- El aparato conserva los alimentos mediante el enfriamiento de la pared del fondo del frigorífico. Por tanto, es normal que se acumule hielo o escarcha en esta superficie. Pasado un tiempo, esta capa de escarcha adherida se derrite y se evacúa a través de un pequeño desagüe situado en la parte trasera del frigorífico. La presencia de escarcha en la parte trasera no significa que el frigorífico no esté funcionando correctamente.

Contenido de la caja

- Frigorífico
- Este manual de instrucciones

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Preparación para la instalación

- No instale nunca el aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores o fogones, ni en lugares húmedos.
- Se requieren como mínimo dos personas para transportar e instalar el aparato de forma segura.
- Al levantar el aparato, los bordes pueden estar algo afilados. Utilice el equipo de protección adecuado para su transporte e instalación.
- Para asegurarse de que el frigorífico está nivelado, ajuste las patas regulables delanteras a la altura deseada.
- Asegúrese de que el sistema de refrigeración situado en la parte trasera del aparato no toque la pared. Cuanto mayor sea la distancia de separación, mejor.
- El aparato debe instalarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de dejar espacio suficiente en la parte superior del aparato para permitir la salida del aire y de mantener una distancia de profundidad adecuada entre la parte trasera y la pared.
- No incline el electrodoméstico más de 40° (Fig. 2).
- En la figura 3, puede observar las dimensiones necesarias para la instalación.

Ventilación

A la hora de instalar cualquier aparato de refrigeración integrable en un mueble de cocina, es imprescindible tener en cuenta la ventilación. Mantener una buena ventilación alrededor del aparato es fundamental para que el calor generado por el frigorífico se disipe correctamente. La falta de ventilación puede provocar el fallo prematuro del compresor, un consumo excesivo

ESPAÑOL

de energía, el fallo total del sistema y puede anular la garantía del producto. Al instalar este tipo de productos integrables en el mobiliario de la cocina, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Deje alguna abertura de ventilación en la parte trasera del armario para permitir la entrada de aire.
- Haga un agujero en el zócalo situado en la parte inferior del frigorífico y coloque una rejilla de ventilación. Otra opción es cortar una pequeña parte del zócalo para permitir la entrada de aire en la unidad. Medidas recomendadas: 500 x 40 mm.
- La parte superior del armario ha de estar provista de una abertura de ventilación que dé a la habitación. Tamaño recomendado de la abertura de ventilación: 500 x 40 mm. Si el mueble no permite la entrada de aire en el entorno del aparato, deberá instalarse una rejilla de ventilación en el zócalo u otro sistema de ventilación para garantizar que el aire circule de forma natural. Fig. 4

Leyenda figura 4:

1.- Borde del frigorífico.

2.- Vista superior de la ventilación trasera.

- Asimismo, debe dejarse espacio suficiente entre la parte trasera del mueble y el aparato para que el aire frío pueda circular hacia el condensador. Medidas recomendadas: 500 x 40 mm.
- Para que el aparato funcione correctamente, es importante que la parte superior del frigorífico no esté completamente bloqueada. En la mayoría de los aparatos es aconsejable dejar una distancia de 40-50 mm.
- Para que el aire entre en el compresor y el intercambiador de calor, es necesario realizar una abertura de ventilación en el zócalo del armario.
- Por regla general, cuanto más aire pueda entrar y salir, más eficiente será el funcionamiento del producto.

Instrucciones de instalación

En la figura 5 puede observar los accesorios incluidos y las herramientas necesarias NO incluidas.

Leyenda de la figura 5:

- a. Tornillo de estrella
3,9x12, T20
(Dentro de la bolsa de accesorios)
- b. Tornillo de estrella
3,9x16, T20
(Dentro de la bolsa de accesorios)
- c. Perfil embellecedor: situar entre el lado frigorífico y del armario, unido al exterior del condensador.
- d. Espaciadores entre la bisagra fija el armario de madera, úselos sólo cuando sea necesario, es decir, si el espacio entre ambos es demasiado grande.
(Dentro de la bolsa de accesorios)

- e. Cubiertas de plástico para el orificio del tornillo de la bisagra.
- f. Cubiertas de plástico para la pieza inferior de fijación del frigorífico.
(Dentro de la bolsa de accesorios)
- g. Llave de ajuste para las patas delanteras del producto.
- h. Destornillador con cabezas intercambiables.
- i. Tijeras
- j. Cinta métrica
- k. Destornillador eléctrico.
- l. Hilo o cuerda para enganchar el cable de alimentación cuando el producto esté integrado dentro del armario de madera.

NOTA: No olvide retirar las cintas para fijar las puertas (Fig. 6).

Cambio del sentido de apertura de las puertas.

Figura 7:

1. Retire las cubiertas izquierda y derecha (al lado del panel de control).
2. Extraiga los tornillos de plástico de las placas media e inferior.
3. Quite la bisagra superior.
4. Quite las bisagras fijas de las puertas.
5. Quite las bisagras fijas de las puertas.
6. Retire todos los tapones roscados de la puerta.
7. Desmonte la bisagra superior e instálela en el lado opuesto.
8. Desmonte la bisagra inferior e instálela en el lado opuesto.
9. Desmonte la bisagra superior e instálela en el lado opuesto.
10. Desmonte la bisagra inferior e instálela en el lado opuesto.

Figura 8:

11. Instale primero la puerta del congelador.
12. Ensamble y fije la bisagra al armario y luego coloque la cubierta de plástico.
13. Instale la puerta del frigorífico.
14. Ensamble y fije la bisagra al armario y luego coloque la cubierta de plástico.
15. Monte las cubiertas de plástico.
16. Inserte los tapones roscados.

Instalación

Figura 9:

1. Introduzca el frigorífico en el armario.
2. Utilice una cuerda o hilo para atar y poder extraer el cable de alimentación por la parte trasera.

ESPAÑOL

Figura 10:

3. Ajuste las patas usando una llave inglesa para que el frigorífico se mantenga nivelado sobre el suelo (3.1). A continuación, instale la pieza de fijación inferior (3.2 y 3.3).
4. Inserte la cubierta de plástico (4.1). Cuando esté listo, retire el clip medidor (4.3).

Figura 11:

5. Fije la palca superior con los tornillos.
6. Si fuese necesario (espacio demasiado grande entre el frigorífico y el armario), use el espaciador (6.1). Instale en frigorífico en el lado derecho, junto al armario de madera mediante la bisagra FIX (6.2). Coloque el perfil embellecedor (6.3). Corte la tira sobrante después de la instalación (6.4).

Figura 12:

7. Pasos para instalar una puerta de madera sobre la puerta del producto. Desinstale el conjunto de instalación del frigorífico (7.1). Después de medir, monte el kit de instalación en la puerta de madera (7.2).
8. Fije la puerta de madera a la puerta del producto (8.1 y 8.2). Mediante 2 tornillos, ajuste la puerta hasta su posición correcta (8.3). Agregue la cubierta decorativa (8.4). Atornille la placa de fijación interior (8.5).

Figura 13:

- La instalación ha sido completada.
- Recuerde desechar de forma adecuada todo el material de embalaje.








La puerta del frigorífico no se cierra bien

Después de invertir la puerta, es normal que la junta se comprima y esté algo más dura. Con la puerta cerrada, utilice un secador de pelo y aplique un poco de calor sobre la junta. El calor irá, poco a poco, dilatando la goma hasta que termine de adaptarse a la forma necesaria, rellenando el espacio entre la puerta y el cuerpo del frigorífico. Evite utilizar el secador de pelo demasiado cerca del aparato, ya que podría dañar la junta. Basta con una distancia de unos 10 cm. Cuando haya terminado, deje que la junta y la puerta se enfríen antes de tocarlas. Una vez hecho esto, la junta recuperará su forma original.

4. FUNCIONAMIENTO




Panel de control. Fig. 14

1. Icono táctil "Fresh Zone Plus"
2. Icono táctil modo "Fast Cooling"
3. Icono táctil modo "Vacaciones"

4. Icono táctil "Ajuste compartimento frigorífico"
 5. Indicador temperatura compartimento frigorífico
 6. Indicador temperatura compartimento congelador
 7. Icono táctil "Ajuste compartimento congelador"
 8. Icono táctil modo "Smart"
 9. Icono táctil modo "Fast Freezing"
 10. Icono táctil "ON/OFF" (Encendido/Apagado)
1. La primera vez que encienda el frigorífico funcionará con los siguientes ajustes de temperatura predeterminados:
 - Compartimento frigorífico: +5 °C.
 - Fresh Zone Plus: 0 °C.
 - Compartimento congelador: -18 °C.
 - Si desea ajustar la temperatura o las funciones manualmente, pulse los iconos táctiles correspondientes.
 2. Ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico: Pulse el icono táctil "Ajuste compartimento frigorífico"  situado en la parte izquierda del panel de control para ajustar la temperatura deseada de 2 °C a 8 °C.
 3. Ajuste de la temperatura del compartimento congelador: Pulse el icono táctil "Ajuste compartimento congelador"  situado en la parte derecha del panel de control para ajustar la temperatura deseada de -15 °C a -25 °C.
 4. Ajuste de la temperatura del cajón "Fresh Zone Plus": Pulse el icono táctil "Fresh Zone Plus"  para ajustar la temperatura deseada de -3 °C a +3 °C. Mantenga pulsado el icono táctil "Fresh Zone Plus" durante 3 segundos para activar y desactivar esta zona. La pantalla mostrará «ON»/«OFF».
 5. Función "Fast Cooling": Para activar esta función, pulse el icono táctil modo "Fast Cooling"  y el indicador correspondiente se encenderá. Una vez activada, la temperatura del compartimento frigorífico se ajustará automáticamente a 2 °C. Después de 24 horas, la función se desactivará de forma automática y el indicador correspondiente se apagará.
 6. Modo "Vacaciones": Para activar este modo, pulse el icono táctil "Modo vacaciones"  y el indicador correspondiente se encenderá. Una vez activado, la temperatura del compartimento frigorífico se ajustará automáticamente a 17 °C y la del compartimento congelador a -18 °C.
 7. Modo "Smart" (ECO): Para activar este modo, pulse el icono táctil "Modo Smart"  y el indicador correspondiente se encenderá. Una vez activado, la temperatura del compartimento frigorífico se ajustará automáticamente a 5 °C, la del compartimento congelador a -18 °C y la del "Fresh Zone Plus" a 3 °C.
 8. Función «Fast Freezing»: Para activar esta función, pulse el icono táctil modo "Fast Freezing"  y el indicador correspondiente se encenderá. Una vez activada, la temperatura del

ESPAÑOL

compartimento congelador se ajustará automáticamente a -25 °C. Después de 24 horas, la función se desactivará de forma automática y el indicador correspondiente se apagará.

9. Para apagar el frigorífico, mantenga pulsado el icono táctil "ON/OFF" (Encendido / Apagado)  durante 3 segundos y el indicador correspondiente se apagará. La bombilla LED interior se apagará y el compresor dejará de funcionar. Para volver a encender el frigorífico, mantenga pulsado de nuevo el icono durante 3 segundos y el indicador correspondiente se encenderá.
10. Los modelos con sistema «Total No Frost» incluyen una función de descongelación automática. Esta función permite evitar la formación de hielo en el compartimento congelador. Para activarla, mantenga pulsado el icono táctil "Ajuste compartimento congelador"  y el icono táctil de "ON/OFF" (Encendido / Apagado)  durante 5 segundos y el indicador temperatura compartimento congelador se iluminará. Para desactivar esta función, mantenga pulsado ambos iconos táctiles de nuevo durante 3 segundos y el indicador temperatura compartimento congelador se apagará.

Descongelación

Los modelos con sistema «Total No Frost» están diseñados para evitar la formación y acumulación excesiva de hielo y/o escarcha en su interior. En condiciones de uso normal, no debería ser necesario descongelar periódicamente el sistema del congelador.

Tenga en cuenta: si regularmente encuentra una gran acumulación de hielo, escarcha o charcos de agua en el compartimento congelador, es probable que la puerta no esté sellando correctamente. Esto podría deberse a una junta de la puerta defectuosa o a una puerta decorativa incorrectamente instalada o demasiado pesada.

5. INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Compartimento frigorífico

- Cierre bien las botellas y tape los recipientes que contengan líquidos.
- No introduzca alimentos calientes ni recién cocinados directamente en el frigorífico. Deje que se enfríen a temperatura ambiente antes de introducirlos en el compartimento.
- Asegúrese de que los alimentos no toquen la pared trasera del frigorífico, ya que esto puede ocasionar la formación de escarcha y posibles problemas de condensación que resultarán difíciles de eliminar.
- Asegúrese de lavar los alimentos y secarlos bien antes de introducirlos en el frigorífico.
- Envuelva o cubra los alimentos antes de introducirlos en el frigorífico. Esto ayudará a evitar la pérdida de humedad, mantener los alimentos frescos y prevenir los malos olores.
- Al almacenar los alimentos en el frigorífico, clasifíquelos según su fecha de consumo. Coloque los alimentos que se vayan a consumir próximamente en la parte frontal de los

estantes, así evitará que se estropeen en caso de que la puerta haya permanecido abierta durante un período prolongado de tiempo.

- No introduzca demasiados alimentos en el frigorífico. Procure dejar espacio suficiente entre los diferentes alimentos para que el aire frío pueda circular correctamente.
- Descongele los alimentos congelados en el compartimento frigorífico ayudará a mantener una temperatura baja y a ahorrar energía.
- Separe las carnes crudas de los productos cocidos utilizando estantes diferentes. Así evitará la contaminación cruzada causada por el contacto de los jugos de la carne cruda con otros alimentos.

Fresh Zone Plus

La temperatura del cajón "Fresh Zone Plus" puede ajustarse de +3 °C a -3 °C. Es el compartimento ideal para almacenar carne, pescado y bebidas muy frías.

Compartimento congelador

- El compartimento congelador está diseñado para congelar alimentos frescos y almacenar productos ultracongelados.
- No introduzca alimentos calientes o templados directamente en el congelador, deje que se enfríen a temperatura ambiente antes de almacenarlos.
- A la hora de almacenar alimentos congelados, respete las instrucciones de conservación indicadas en el envase. Si no contiene ninguna información, los alimentos deben consumirse antes de los tres meses desde la fecha de compra.
- Divida los alimentos en porciones pequeñas y enváselos por separado (lo ideal es que no superen 1 kg). Esto reducirá el tiempo de congelación y mejorará la calidad de los alimentos tras la descongelación.
- Envuelva o cubra los alimentos antes de introducirlos en el congelador. Para evitar que el papel film se pegue entre sí, asegúrese de que está completamente seco.
- Antes de congelarlos, etiquete los alimentos indicando el tipo de producto, la fecha de congelación y la fecha de caducidad.
- Una vez descongelados, los alimentos no pueden volver a congelarse. Descongele sólo la cantidad necesaria de alimentos para evitar que se desperdicien.
- No coloque bebidas embotelladas o enlatadas en el congelador, ya que podrían explotar.
- No exceda la cantidad máxima de alimentos a congelar.

Almacenamiento de los alimentos

El compartimento frigorífico está diseñado para almacenar alimentos a corto plazo, aquellos que van a consumirse próximamente. Aunque este compartimento permite mantener temperaturas muy bajas, no se recomienda utilizarlo para almacenar alimentos durante un largo periodo de tiempo. A la hora de distribuir los alimentos en el frigorífico, tenga en cuenta que la temperatura tiende a variar entre las diferentes zonas climáticas. Por lo que cada tipo de alimento debe conservarse en una zona climática específica.

ESPAÑOL

En la figura 15 está señalado dónde es más adecuado el almacenamiento de los siguientes alimentos:

1. Mantequilla, queso, etc.
2. Alimentos enlatados y embotellados.
3. Bebidas, como leche.
4. Alimentos cocinados.
5. Yogures, conservas, etc.
6. Botellas de 75 cl, platos precocinados, etc.
7. Frutas y verduras.
8. Carnes y pescado fresco/frutas y verduras/Cerveza y bebidas frías.

Los estantes del frigorífico pueden cambiarse de sitio en función de las condiciones de conservación de cada alimento:

- Para retirar un estante, sujételo por ambos lados con las manos y levante ligeramente la parte trasera. A continuación, tire de él hacia fuera.
- Para volver a colocarlo, deslice el estante de nuevo en la guía hasta que encaje en su sitio.

NOTA: Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que la configuración interna no coincida exactamente con los del producto.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- Utilice una solución de bicarbonato de sodio y agua tibia para limpiar el interior del aparato. No utilice productos ni detergentes abrasivos. A continuación, aclare y seque bien el interior del frigorífico.
- Retire los estantes de los compartimentos y los estantes de la puerta y límpielos con agua y jabón. No los introduzca en el lavavajillas.
- Si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, desenchúfelo y límpielo. Deje las puertas ligeramente entreabiertas para evitar la formación de moho y la aparición de malos olores.

Nota: Si observa que se forma mucho hielo o charcos de agua en el compartimento del congelador, es probable que la puerta no esté bien sellada. Compruebe que la junta no esté dañada ni que la puerta esté mal instalada. Para más información, consulte el apartado «Resolución de problemas».

Sustitución de la bombilla. Fig. 16

Nota: Sólo un técnico cualificado puede cambiar la bombilla LED interior de 12 V.

1. Desenchufe el frigorífico de la corriente eléctrica.
2. Para cambiar la bombilla LED, retire el perfil embellecedor de aluminio situado en la parte superior del frigorífico y, a continuación, desatornille ambos tornillos.
3. Sustituya la bombilla LED por una nueva.
4. Vuelva a colocar el perfil embellecedor en su sitio.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec, consulte la tabla de resolución de problemas.

El aparato no funciona	Compruebe que el aparato esté conectado a la toma de corriente.
	Asegúrese de que los fusibles no estén fundidos.
	Compruebe que el frigorífico esté encendido.
	Compruebe que la toma de corriente funcione correctamente. Para ello, enchufe otro aparato eléctrico a la toma.
El aparato no funciona con normalidad	Asegúrese de que no haya introducido demasiados alimentos en el frigorífico.
	Compruebe que el termostato esté ajustado a una temperatura adecuada.
	Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada.
	Compruebe que el sistema de refrigeración situado en la parte trasera del aparato no haya acumulado polvo ni toque la pared.
	Asegúrese de que dejar suficiente espacio alrededor del aparato para que haya una buena ventilación.
El aparato vibra o hace ruido	Asegúrese de que el aparato esté nivelado e instalado sobre una superficie estable.
	Compruebe que haya suficiente distancia de separación entre las paredes y el aparato, y que no haya nada apoyado sobre el mismo.
	Es normal que el gas refrigerante del frigorífico emita un ligero sonido de burbujeo o gorgoteo, incluso cuando el compresor no esté en funcionamiento.

ESPAÑOL

La alarma de aviso se ha activado	Compruebe que las puertas estén bien cerradas. La alarma se activará si la puerta permanece abierta más de 60 segundos.
Se ha formado hielo en el fondo de la pared del frigorífico	Es normal que se forme hielo en el fondo de la pared del frigorífico. Esto no afecta al correcto funcionamiento del aparato.
	Asegúrese de que ningún alimento toque la pared trasera del frigorífico.
	Compruebe que haya cierta resistencia al abrir la puerta del aparato. Si se abre fácilmente, es posible que sea necesario sustituir la junta de la puerta.
	Compruebe que la junta de la puerta no esté deformada, sucia o dañada. Si observa algún desperfecto y no consigue solucionarlo usted mismo, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para que sustituyan la junta.
Esto también puede deberse a que las puertas no estén correctamente instaladas.	Se ha formado demasiado hielo en el congelador
Compruebe que haya cierta resistencia al abrir la puerta del aparato. Si se abre fácilmente, es posible que sea necesario sustituir la junta de la puerta.	
Compruebe que la junta de la puerta no esté deformada, sucia o dañada. Si observa algún desperfecto y no consigue solucionarlo usted mismo, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para que sustituyan la junta.	
Esto también puede deberse a que las puertas no estén correctamente instaladas.	La bombilla LED interior no funciona
Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.	

Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el dispositivo usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas inexpertas pueden provocar lesiones o graves fallos de funcionamiento. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y debe utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

El auto-mantenimiento o mantenimiento no autorizado afectará a la seguridad del uso del producto y a la aplicación de la política de garantía.

AVISO:



Cualquier reparación eléctrica de este aparato debe ajustarse a las leyes locales y/o estatales. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec en caso de duda y antes de realizar cualquiera de las operaciones anteriores. Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación antes.

Códigos de error

Este aparato cuenta con una alarma acústica que avisa cuando el frigorífico no funciona correctamente. Cuando los sensores detectan un fallo, el código de error correspondiente se muestra en el visualizador de temperatura. Aunque el aparato siga enfriando, es aconsejable ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

Código de error	Error
F2	Fallo del sensor del Fresh Zone
F3	Fallo del sensor del compartimento frigorífico
F4	Fallo del sensor del compartimento congelador
F5	Fallo del sensor de descongelación
ZE	Fallo del ventilador/motor del congelador
CE	Error de comunicación entre el PCB y el panel de control

Cuando se dé alguno de los códigos de error anteriores, el aparato no emitirá ninguna señal de alarma, sino que sólo se mostrarán en el visualizador.

Alarma de temperatura del congelador alta


Si el frigorífico detecta que la temperatura del compartimento congelador está por encima de -1 °C, la alarma se activará automáticamente y el visualizador de temperatura del compartimento empezará a parpadear. Pulse cualquier icono táctil para cancelar la alarma. El visualizador de temperatura permanecerá encendido hasta que el congelador alcance una temperatura menor a -1 °C.

Nota: El PCB se encuentra en el compartimento del compresor.

ESPAÑOL

TEMPERATURA RECOMENDADA	CONDICIONES CLIMÁTICAS
5 °C/-18 °C	Verano o temperatura ambiente de entre 25-35 °C.
5 °C/-18 °C	Primavera, otoño o temperatura ambiente de entre 15-25 °C.
5 °C/-18 °C	Invierno o temperatura ambiente de entre 5-15 °C.
Función «Fast Cooling»	Enfriamiento Rápido
Función «Fast Freezing»	Congelación Rápida

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto	Bolero CoolMarket Combi BI-D FLW 341 E
Referencia	EU01_101745
Código QR	
Voltaje nominal	220 - 240 V ~
Frecuencia nominal	50 Hz
Corriente nominal	0,8 A
Clase climática (*)	SN, N, ST
Refrigerante	R600a (60 g)
Aislante	Ciclopentano

Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética F.

(*) Frigorífico destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10 °C y 38 °C.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

9. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

10. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1 key:

1. Door shelf
2. Door shelf
3. Door shelf
4. Refrigerator compartment shelf
5. Refrigerator compartment shelf
6. Refrigerator compartment shelf
7. Refrigerator compartment drawer
8. Variable-temperature refrigerator compartment drawer (Fresh Zone Plus)
9. Freezer compartment drawers

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

To optimise energy savings, position the drawers and shelves in the refrigerator as shown in figure 1.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Once installed, allow the refrigerator to stand for at least four hours before switching it on.
- It is recommended to clean the inside of the appliance before starting it up. To do this, use a solution of baking soda and warm water and then dry the inside of the refrigerator thoroughly. The refrigerator may give off a peculiar smell when it is opened for the first time. This smell will disappear as the appliance cools down.
- The first time you start the appliance, the refrigerator compartment and freezer compartment will operate at an initial temperature of 5 °C and -18 °C respectively, until it is lowered to the desired temperature.
- If the appliance is switched off, wait five minutes before switching it on again to avoid unnecessary damage to the compressor.
- Never store flammable or explosive objects, acids or corrosive alkaline substances in the appliance.

ENGLISH

- The appliance preserves food by cooling the bottom wall of the refrigerator. It is therefore normal for ice or frost to accumulate on this surface. After a while, this adhering layer of frost melts and is drained out through a small drain hole at the back of the refrigerator. The presence of frost on the rear does not mean that the refrigerator is not working properly.

Box content

- Refrigerator
- Instruction manual

Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

3. INSTALLATION

Installation preparation

- Never install the appliance near heat sources, such as heaters or cookers, or in damp places.
- At least two people are required to transport and install the appliance safely.
- When lifting the appliance, the edges may be somewhat sharp. Use appropriate protective equipment for transport and installation.
- To ensure that the refrigerator is level, adjust the front adjustable feet to the desired height.
- Make sure that the cooling system at the rear of the appliance does not touch the wall. The greater the separation distance, the better.
- The appliance must be installed in a well-ventilated place. Be sure to leave enough space at the top of the appliance to allow air to escape and to maintain an adequate depth distance between the back of the appliance and the wall.
- Do not tilt the appliance more than 40° (Fig. 2).
- In figure 3, you can see the dimensions required for the installation.

Ventilation

When installing any refrigeration appliance that can be built into a kitchen unit, it is essential to take ventilation into account. Good ventilation around the appliance is essential for the heat generated by the refrigerator to dissipate properly. Lack of ventilation can lead to premature compressor failure, excessive power consumption, total system failure and may void the product warranty. When installing this type of built-in appliances in the kitchen furniture, please observe the following instructions:

- Leave some ventilation openings at the rear of the cabinet to allow air to enter.
- Drill a hole in the plinth at the bottom of the refrigerator and fit a ventilation grille. Another option is to cut a small part of the plinth to allow air to enter the appliance. Recommended

dimensions: 500 x 40 mm.

- The top of the cabinet shall be provided with a ventilation opening to the room. Recommended size of ventilation opening: 500 x 40 mm. If the cabinet does not allow air to enter around the appliance, a ventilation grille in the plinth or other ventilation system must be installed to ensure that air can circulate naturally. Fig. 4

Fig. 4 key:

1.- Edge of the refrigerator.

2.- Top view of the rear ventilation opening.

- Sufficient space must also be left between the rear of the cabinet and the appliance so that cold air can circulate to the condenser. Recommended dimensions: 500 x 40 mm.
- For the appliance to work properly, it is important that the top of the refrigerator is not completely blocked. For most appliances it is advisable to leave a distance of 40-50 mm.
- To allow air to enter the compressor and heat exchanger, a ventilation opening must be made in the base of the cabinet.
- Generally, the more air that can flow in and out, the more efficiently the appliance will work.

Installation instructions

In figure 5 you can see which accessories are included and which tools are NOT included.

Fig. 5 key:

- Crosshead screw
3.9x12, T20
(Inside the accessories bag)
- Crosshead screw
3.9x16, T20
(Inside the accessories bag)
- Trim strip: place between the refrigerator side and the cabinet side, attached to the outside of the condenser.
- Spacers between the fixed hinge and the wooden cabinet: use them only when necessary, i.e. if the space between the two is too large.
(Inside the accessories bag)
- Plastic covers for the hinge screw hole.
- Plastic covers for the lower fixing piece of the refrigerator.
(Inside the accessories bag)
- Spanner for the front feet of the appliance.
- Screwdriver with interchangeable heads.
- Scissors
- Measuring tape
- Electric screwdriver
- Rope to attach the power cord when the appliance is integrated into the wooden cabinet.

ENGLISH

NOTE: Do not forget to remove the tape to fix the doors (Fig. 6).

Changing the opening direction of the doors.

Figure 7:

1. Remove the left and right covers (next to the control panel).
2. Remove the plastic screws from the middle and bottom plates.
3. Remove the top hinge.
4. Remove the fixed hinges from the doors.
5. Remove the fixed hinges from the doors.
6. Remove all threaded plugs from the door.
7. Remove the top hinge and install it on the opposite side.
8. Remove the bottom hinge and install it on the opposite side.
9. Remove the top hinge and install it on the opposite side.
10. Remove the bottom hinge and install it on the opposite side.

Figure 8:

11. Install the freezer door first.
12. Assemble and fix the hinge to the cabinet and then attach the plastic cover.
13. Install the refrigerator door.
14. Assemble and fix the hinge to the cabinet and then attach the plastic cover.
15. Attach the plastic covers.
16. Insert the threaded plugs.

Installation

Figure 9:

1. Place the refrigerator in the cabinet.
2. Use a rope to tie up and pull out the power cord at the back.

Figure 10:

3. Adjust the feet using a spanner to keep the refrigerator flat on the floor (3.1). Then install the lower fixing piece (3.2 and 3.3).
4. Insert the plastic cover (4.1). When ready, remove the measuring clip (4.3).

Figure 11:

5. Secure the upper plate with the screws.
6. If necessary (excessive space between the refrigerator and the cabinet), use the spacer (6.1). Install the refrigerator on the right side, next to the wooden cabinet using the hinge (6.2). Place the trim strip (6.3). Cut off the excess strip after installation (6.4).

Figure 12:

7. Steps to install a wooden door over the appliance door. Disassemble the refrigerator installation assembly (7.1). After measuring, fix the installation kit on the wooden door (7.2).
8. Attach the wooden door to the appliance door (8.1 and 8.2). Using 2 screws, adjust the door to the correct position (8.3). Add the decorative cover (8.4). Screw in the inner fixing plate (8.5).

Figure 13:

- The installation is now complete.
- Remember to dispose of all packaging material properly.

Refrigerator door does not close properly











After changing the opening direction of the door, it is normal for the gasket to be compressed and a little harder. With the door closed, use a hairdryer to apply a little heat to the gasket. The heat will, little by little, expand the rubber until it has reached the required shape, filling the space between the door and the body of the refrigerator. Avoid using the hair dryer too close to the appliance, as this may damage the gasket. A distance of about 10 cm is enough. When finished, allow the gasket and door to cool before touching them. Once this is done, the gasket will return to its original shape.

4. OPERATION

Control panel. Fig. 14

1. Fresh Zone Plus icon
 2. Fast Cooling mode icon
 3. Holiday mode icon
 4. Refrigerator compartment settings icon
 5. Refrigerator compartment temperature indicator light
 6. Freezer compartment temperature indicator light
 7. Freezer compartment settings icon
 8. Smart mode icon
 9. Fast Freezing mode icon
 10. Power icon
1. The first time you switch on the refrigerator it will operate with the following default temperature settings:
 - Refrigerator compartment: +5 °C.
 - Fresh Zone Plus: 0 °C.

ENGLISH

- Freezer compartment: -18 °C.
 - If you wish to adjust the temperature or functions manually, press the corresponding icons.
2. Setting the refrigerator compartment temperature: Press the refrigerator compartment settings icon  on the left side of the control panel to set the desired temperature from 2 °C to 8 °C.
 3. Setting the freezer compartment temperature: Press the freezer compartment settings icon  on the right side of the control panel to set the desired temperature from -15 °C to -25 °C.
 4. Setting the Fresh Zone Plus drawer temperature: Press the Fresh Zone Plus icon  to set the desired temperature from -3 °C to +3 °C. Press and hold the Fresh Zone Plus icon for 3 seconds to activate/deactivate this zone. The display will show "ON/OFF".
 5. Fast Cooling function: To activate this function, press the Fast Cooling mode icon  and the corresponding indicator will light up. Once activated, the refrigerator compartment temperature will be automatically set to 2 °C. After 24 hours, the function will be automatically deactivated, and the corresponding indicator light will switch off.
 6. Holiday mode: To activate this mode, press the Holiday mode icon  and the corresponding indicator will light up. Once activated, the refrigerator compartment temperature will be automatically set to 17 °C, and that of the freezer compartment to -18 °C.
 7. Smart (ECO) mode: To activate this mode, press the Smart mode icon  and the corresponding indicator will light up. Once activated, the refrigerator compartment temperature will be automatically set to 5 °C, that of the freezer compartment to -18 °C, and that of the Fresh Zone Plus drawer to 3 °C.
 8. Fast Freezing function: To activate this function, press the Fast Freezing mode icon  and the corresponding indicator will light up. Once activated, the freezer compartment temperature will be automatically set to -25 °C. After 24 hours, the function will be automatically deactivated, and the corresponding indicator light will switch off.
 9. To switch off the refrigerator, press and hold the power icon  for 3 seconds and the corresponding indicator light will turn off. The inner LED light will switch off and the compressor will stop working. To turn the refrigerator back on, press and hold the icon again for 3 seconds and the corresponding indicator light will light up.
 10. Models with "Total No Frost" system include an automatic defrost function. This function prevents the formation of ice in the freezer compartment. To activate this function, press and hold the freezer compartment settings icon  and the power icon  for 5 seconds, the freezer compartment temperature indicator light will light up. To deactivate this function,

press and hold both icons again for 3 seconds, the freezer compartment temperature indicator will switch off.

Defrost

Models with "Total No Frost" system are designed to prevent the formation and accumulation of excessive ice and/or frost inside the appliance. Under normal use, it should not be necessary to periodically defrost the freezer compartment.

Please note: if you regularly find a large accumulation of ice, frost or water puddles in the freezer compartment, it is likely that the door is not sealing properly. This could be due to a faulty door gasket or an incorrectly installed or too heavy decorative door.

5. INSTRUCTIONS ON FOOD STORAGE

Refrigerator compartment

- Close bottles and liquid containers tightly.
- Do not put hot or freshly cooked food directly into the refrigerator. Let hot food cool down to room temperature before putting it in the refrigerator compartment.
- Make sure that food is not in contact with the back wall of the refrigerator, as this can lead to frost formation and possible condensation problems.
- Be sure to wash the food and dry it thoroughly before placing it in the refrigerator.
- Wrap or cover food before placing it in the refrigerator. This will help prevent moisture loss, keep food fresh and prevent odours.
- When storing foods in the refrigerator, sort them according to their expiration day. Place foods that will be expiring soon at the front of the shelves to prevent them from spoiling if the door is left open by accident for an extended period of time.
- Do not overload the refrigerator with food. Make sure to leave enough space between the different foods so that cold air can circulate properly.
- Defrosting frozen foods in the refrigerator compartment will help maintain a low temperature and save energy.
- Separate raw meats from cooked products by using different shelves. This will prevent cross-contamination caused by the contact of raw meat juices with other foods.

Fresh Zone Plus

The temperature of the Fresh Zone Plus drawer can be adjusted from +3 °C to -3 °C. It is the ideal compartment for storing meat, fish and very cold drinks.

Freezer compartment

- The freezer compartment is designed for freezing fresh food, storing deep-frozen products and making ice cubes.
- Do not put hot or warm foods directly into the freezer. Allow them to cool to room temperature before storing.

ENGLISH

- When storing frozen foods, follow the storage instructions on the packaging. If it does not contain any specific information, the food must be consumed within three months from the date of purchase.
- Divide food into small portions and package them separately (ideally not exceeding 1 kg). This will reduce freezing time and improve food quality after thawing.
- Wrap or cover food properly before placing it in the refrigerator. To prevent the film wrappings from sticking together, make sure they are completely dry.
- Before freezing food, label it indicating the type of product, freezing date and expiration date.
- Once thawed, food cannot be refrozen. Thaw only the necessary amount of food to avoid wastage.
- Do not place bottled or canned beverages in the freezer, as they may explode.
- Do not exceed the maximum amount of food to be frozen.

Food storage

The refrigerator compartment is designed for short-term storage of food, i.e. food that will be consumed soon. Although this compartment can maintain very low temperatures, it is not recommended for long-term food storage. When distributing food in the refrigerator, keep in mind that the temperature tends to vary between the different zones. Therefore, each type of food must be stored in a specific zone.

Figure 15 shows where the following foods are best stored:

1. Butter, cheese, etc.
2. Canned and bottled foods.
3. Drinks such as milk.
4. Cooked food.
5. Yogurts, canned foods, etc.
6. 75 cl bottles, precooked dishes, etc.
7. Fruits and vegetables.
8. Fresh meat and fish/fruits and vegetables/beer and cold drinks.

The refrigerator shelves can be rearranged according to the storage conditions of each food:

- To remove a shelf, hold it on both sides with your hands and lift the back slightly. Then pull it out.
- To reposition the shelf, slide it back into the guide until it fits into place.

NOTE: The graphics in this manual are schematic representations and the internal layout may not exactly match the product.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance from the mains socket before performing any cleaning or maintenance task.
- Use a solution of baking soda and warm water to clean the inside of the refrigerator. Do not use detergents or abrasive cleaning products. Then rinse and dry the inside of the refrigerator thoroughly.
- Remove the compartment shelves and door shelves and clean them with soap and water. Do not wash them in the dishwasher.
- If the unit is not to be used for an extended period of time, unplug it and clean it. Leave doors slightly ajar to prevent mould growth and development of unpleasant smells.

Note: If you notice a lot of ice or puddles of water forming in the freezer compartment, the door is probably not sealed properly. Check that the gasket is not damaged and that the door is properly installed. For more information, see the "Troubleshooting" section.

Replacing the inner LED light Fig. 16

Note: Only a qualified technician can change the 12 V LED light inside.

1. Unplug the refrigerator from the electrical outlet.
2. To replace the LED light, remove the aluminium trim strip on the top of the refrigerator and then unscrew both screws.
3. Replace the LED light with a new one.
4. Put the trim strip back in place.

7. TROUBLESHOOTING

Before contacting the official Cecotec Technical Support Service, please refer to the following troubleshooting table.

The appliance does not work	Check that the appliance is connected to the power socket.
	Make sure that the fuses are not blown.
	Check that the refrigerator is turned on.
	Check that the socket is working properly. To do this, plug another electrical appliance into the socket.

ENGLISH

The device does not work normally	Make sure that you have not overload the refrigerator with food.
	Check that the thermostat is set to a suitable temperature.
	Make sure the door is properly closed.
	Make sure that the cooling system at the rear of the appliance has not accumulated dust and is not touching the wall.
	Make sure that you leave enough space around the appliance for good ventilation.
The device vibrates or makes noise	Make sure that the appliance is levelled and installed on a stable surface.
	Check that there is sufficient clearance between the walls and the appliance and that nothing is resting on it.
	It is normal for the refrigerant gas in the refrigerator to emit a slight bubbling or gurgling sound, even when the compressor is not running.
The warning alarm has been activated	Check that the doors are properly closed. The alarm will be activated if the door remains open for more than 60 seconds.
A layer of ice has formed on the bottom of the refrigerator wall.	It is normal for ice to form on the bottom of the refrigerator wall. This does not affect the correct functioning of the device.
	Make sure that no food touches the back wall of the refrigerator.
	Check that there is some resistance when opening the appliance door. If it opens easily, the door gasket may need to be replaced.
	Check that the door gasket is not deformed, dirty or damaged. If you notice a malfunction and are unable to fix it yourself, please contact the official Cecotec Technical Support Service to have the gasket replaced.
	This may also be due to improperly installed doors.

Too much ice has formed in the freezer	Check that there is some resistance when opening the appliance door. If it opens easily, the door gasket may need to be replaced.
	Check that the door gasket is not deformed, dirty or damaged. If you notice a malfunction and are unable to fix it yourself, please contact the official Cecotec Technical Support Service to have the gasket replaced.
	This may also be due to improperly installed doors.
Interior LED light does not work	Contact the official Cecotec Technical Support Service.

If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself. Repairs carried out by unqualified people may result in injury or serious malfunctions. Contact the official Cecotec Technical Support Service. The repair must be carried out by an authorised technician, and you must only use original spare parts.

Unauthorised self-maintenance or maintenance will affect the safe use of the product and the application of the warranty policy.

NOTE:



Any electrical repairs to this appliance must conform to local and/or state laws. Please contact the official Cecotec Technical Support Service in case of doubt and before carrying out any of the above operations. Always disconnect the appliance from the power supply first.

Error codes

This appliance beeps when the refrigerator is not working properly. When the sensors detect a fault, the corresponding error code is shown on the temperature display. Even if the appliance continues to cool, it is advisable to contact the official Cecotec Technical Support Service.

Error code	Error
F2	Fresh Zone sensor fault
F3	Fault of the refrigerator compartment sensor
F4	Fault of the freezer compartment sensor
F5	Defrost sensor fault

ENGLISH

ZE	Freezer fan/motor fault
CE	Communication error between PCB and control panel

When any of the above error codes appears, no beeping will be emitted by the appliance but will only be shown on the display.

High freezer temperature alarm

If the refrigerator detects that the freezer compartment temperature is above -1°C , the alarm will be activated automatically, and the compartment temperature display will start flashing. Press any icon to cancel the alarm. The temperature display will remain lit until the freezer reaches a temperature below -1°C .

Note: The PCB is located in the compressor compartment.

RECOMMENDED TEMPERATURE	CLIMATIC CONDITIONS
$5^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}$	Summer or room temperature between $25-35^{\circ}\text{C}$.
$5^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}$	Spring, autumn or ambient temperatures between $15-25^{\circ}\text{C}$.
$5^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}$	Winter or room temperature between $5-15^{\circ}\text{C}$.
Fast Cooling function	Fast cooling
Fast Freezing function	Fast freezing

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Appliance	Bolero CoolMarket Combi BI-D FLW 341 E
Reference	EU01_101745
QR code	

Rated voltage	220 - 240 V~
Rated frequency	50 Hz
Rated current	0.8 A
Climate class (*)	SN, N, ST
Refrigerant	R600a (60 g)
Insulator	Cyclopentane

This product features a light source with a Class F energy efficiency.

(*) Refrigerator intended for use at room temperatures between 10 °C and 38 °C.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

9. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

10. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards.

The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Balconnet de la porte
2. Balconnet de la porte
3. Balconnet de la porte
4. Clayette du compartiment réfrigérateur
5. Clayette du compartiment réfrigérateur
6. Clayette du compartiment réfrigérateur
7. Tiroir du compartiment réfrigérateur
8. Tiroir du compartiment réfrigérateur à température variable (Fresh Zone Plus)
9. Tiroirs du compartiment congélateur

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

Pour optimiser les économies d'énergie, placez les tiroirs et les clayettes dans le réfrigérateur comme indiqué sur l'image 1.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Une fois installé, laissez le réfrigérateur reposer pendant au moins quatre heures avant de le mettre en marche.
- Il est recommandé de nettoyer l'intérieur de l'appareil avant de le mettre en marche. Pour ce faire, utilisez une solution de bicarbonate de soude et d'eau chaude, puis séchez soigneusement l'intérieur du réfrigérateur. Le réfrigérateur peut dégager une odeur particulière lorsqu'il est ouvert pour la première fois. Cette odeur disparaîtra au fur et à mesure que l'appareil refroidira.
- Lors de la première utilisation de l'appareil, le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur fonctionneront à une température initiale de 5 °C et de -18 °C respectivement, jusqu'à ce qu'ils soient abaissés à la température souhaitée.
- Si l'appareil est éteint, attendez cinq minutes avant de le rallumer pour éviter d'endommager le compresseur.

FRANÇAIS

- Ne conservez jamais d'objets inflammables ou explosifs, d'acides ou de substances alcalines corrosives dans l'appareil.
- L'appareil conserve les aliments en refroidissant la paroi inférieure du réfrigérateur. Il est donc normal que du givre s'accumule sur cette surface. Au bout d'un certain temps, cette couche de givre fond et est évacuée par un petit tuyau situé à l'arrière du réfrigérateur. La présence de givre à l'arrière ne signifie pas que le réfrigérateur ne fonctionne pas correctement.

Contenu de la boîte

- Réfrigérateur
- Manuel d'instructions

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Installation

- N'installez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des cuisinières, ou dans des endroits humides.
- Deux personnes au moins sont nécessaires pour transporter et installer l'appareil en toute sécurité.
- Lorsque vous soulevez l'appareil, les bords peuvent être légèrement tranchants. Utilisez des équipements de protection appropriés pour le transport et l'installation de l'appareil.
- Pour s'assurer que le réfrigérateur est de niveau, réglez les pieds réglables avant à la hauteur souhaitée.
- Veillez à ce que le système de refroidissement situé à l'arrière de l'appareil ne touche pas le mur. La distance de séparation doit être la plus grande possible.
- L'appareil doit être installé dans un endroit bien ventilé. Veillez à laisser suffisamment d'espace dans la partie supérieure de l'appareil pour permettre à l'air de sortir et à maintenir une distance suffisante entre l'arrière de l'appareil et le mur.
- N'inclinez pas l'appareil à plus de 40° (Img. 2).
- Dans l'image 3, vous pouvez voir les dimensions requises pour l'installation.

Ventilation

Lors de l'installation de tout appareil de réfrigération pouvant être intégré dans un meuble de cuisine, il est indispensable de prendre en compte la ventilation. Une bonne ventilation autour de l'appareil est essentielle pour que la chaleur générée par le réfrigérateur se dissipe correctement. Un manque de ventilation peut entraîner une défaillance prématurée du compresseur, une consommation d'énergie excessive, une défaillance totale du système et

peut annuler la garantie de l'appareil. Lors de l'installation de ce type de produits intégrés dans les meubles de cuisine, veuillez respecter les instructions suivantes :

- Laissez quelques ouvertures de ventilation à l'arrière du meuble pour permettre à l'air de circuler.
- Percez un trou dans le socle au bas du réfrigérateur et installez une grille de ventilation. Une autre possibilité consiste à découper une petite partie du socle pour permettre à l'air de circuler dans l'appareil. Dimensions recommandées : 500 x 40 mm.
- La partie supérieure du meuble doit être dotée d'une ouverture de ventilation orientée vers la pièce. Taille recommandée de l'ouverture de ventilation : 500 x 40 mm. Si le meuble ne permet pas à l'air de circuler autour de l'appareil, une grille d'aération dans le socle ou un autre système de ventilation doit être installé pour que l'air puisse circuler naturellement.

Img. 4

Image 4 :

1.- Bord du réfrigérateur.

2.- Vue de dessus de l'ouverture de ventilation arrière

- Un espace suffisant doit également être laissé entre l'arrière du meuble et l'appareil afin que l'air froid puisse circuler jusqu'au condenseur. Dimensions recommandées : 500 x 40 mm.
- Pour que l'appareil fonctionne correctement, il est important que la partie supérieure du réfrigérateur ne soit pas complètement obstruée. Pour la plupart des appareils, il est conseillé de laisser une distance de 40 à 50 mm.
- Pour permettre à l'air de circuler dans le compresseur et l'échangeur de chaleur, il est nécessaire de découper une ouverture de ventilation dans la base du meuble.
- En règle générale, le fonctionnement de l'appareil est plus efficace si l'air peut circuler.

Instructions d'installation

L'image 5 montre les accessoires inclus et les outils NON inclus.

Image 5

a. Vis torx

3,9x12, T20

(À l'intérieur du sac d'accessoires)

b. Vis torx

3,9x16, T20

(À l'intérieur du sac d'accessoires)

- c. Cadre décoratif : placez-le entre le côté du réfrigérateur et le côté du meuble, en le fixant à l'extérieur du condenseur.
- d. Les pièces séparatrices entre la charnière fixe et le meuble en bois ne doivent être utilisées qu'en cas de nécessité, c'est-à-dire si l'espace entre les deux est trop grand. (À l'intérieur du sac d'accessoires)
- e. Caches en plastique pour le trou de la vis de la charnière.
- f. Caches en plastique pour la pièce inférieure de fixation du réfrigérateur. (À l'intérieur du sac d'accessoires)

FRANÇAIS

- g. Clé de réglage des pieds avant.
- h. Tournevis à têtes interchangeable.
- i. Ciseaux
- j. Ruban à mesurer
- k. Visseuse électrique
- l. Fil ou corde pour attacher le câble d'alimentation lorsque l'appareil est intégré dans le meuble en bois.

NOTE : N'oubliez pas de retirer les rubans adhésifs de fixation des portes (Img. 6).

Inverser le sens d'ouverture des portes.

Image 7 :

1. Retirez les caches gauche et droit (à côté du panneau de contrôle).
2. Retirez les vis en plastique de la plaque centrale et inférieure.
3. Retirez la charnière supérieure.
4. Retirez les charnières fixes des portes.
5. Retirez les charnières fixes des portes.
6. Retirez toutes les vis de la porte.
7. Retirez la charnière supérieure et installez-la sur le côté opposé.
8. Retirez la charnière inférieure et installez-la sur le côté opposé.
9. Retirez la charnière supérieure et installez-la sur le côté opposé.
10. Retirez la charnière inférieure et installez-la sur le côté opposé.

Image 8 :

11. Installez d'abord la porte du congélateur.
12. Assemblez et fixez la charnière au meuble, puis placez le cache en plastique.
13. Installez la porte du réfrigérateur.
14. Assemblez et fixez la charnière au meuble, puis placez le cache en plastique.
15. Installez les caches en plastique.
16. Insérez les vis.

Installation

Image 9 :

1. Placez le réfrigérateur dans le meuble.
2. Utilisez une corde ou une ficelle pour attacher et retirer le câble d'alimentation à l'arrière.

Image 10 :

3. Réglez les pieds à l'aide d'une clé pour que le réfrigérateur soit à niveau sur le sol (3.1).

Installez ensuite la pièce de fixation inférieure (3.2 et 3.3).

4. Insérez le cache en plastique (4.1). Lorsque c'est fait, retirez le clip (4.3).

Image 11 :

5. Fixez la plaque supérieure à l'aide des vis.
6. Si nécessaire (espace trop grand entre le réfrigérateur et le meuble), utilisez la pièce séparatrice (6.1). Installez le réfrigérateur sur le côté droit à côté du meuble en bois en utilisant la charnière (6.2). Placez le cadre décoratif (6.3). Coupez l'excédent après l'installation (6.4).

Image 12 :

7. Étapes de l'installation d'une porte en bois sur la porte de l'appareil. Retirez l'ensemble d'installation du réfrigérateur (7.1). Après avoir pris les mesures, installez le kit d'installation sur la porte en bois (7.2).
8. Fixez la porte en bois à la porte de l'appareil (8.1 et 8.2). À l'aide de 2 vis, réglez la porte dans la position correcte (8.3). Placez le cadre décoratif (8.4). Vissez la plaque de fixation intérieure (8.5).

Image 13 :

- L'installation est terminée.
- N'oubliez pas d'éliminer correctement tout le matériel d'emballage.

La porte du réfrigérateur ne se ferme pas correctement








Après avoir inversé la porte, il est normal que le joint soit comprimé et un peu plus dur. Lorsque la porte est fermée, utilisez un sèche-cheveux et appliquez un peu de chaleur sur le joint. La chaleur dilatera peu à peu le joint jusqu'à ce qu'il prenne la forme requise, remplissant ainsi l'espace entre la porte et le corps du réfrigérateur. Évitez d'utiliser le sèche-cheveux trop près de l'appareil, car cela pourrait endommager le joint. Une distance d'environ 10 cm est suffisante. Lorsque vous avez terminé, laissez le joint et la porte refroidir avant de les toucher. Le joint reprendra alors sa forme initiale.

4. FONCTIONNEMENT




Panneau de contrôle Img. 14

1. Icône tactile Fresh Zone Plus
2. Icône tactile du mode Fast Cooling
3. Icône tactile du mode Vacances
4. Icône tactile de réglage du compartiment réfrigérateur
5. Indicateur de température du compartiment réfrigérateur

FRANÇAIS

6. Indicateur de température du compartiment congélateur
 7. Icône tactile de réglage du compartiment congélateur
 8. Icône tactile du mode Smart
 9. Icône tactile du mode Fast Freezing
 10. Icône tactile On/Off (marche/arrêt)
1. La première fois que vous allumerez le réfrigérateur, il fonctionnera avec les réglages de température par défaut suivants :
 - Compartiment réfrigérateur : +5 °C.
 - Fresh Zone Plus : 0 °C.
 - Compartiment congélateur : -18 °C.
 - Si vous souhaitez régler manuellement la température ou les fonctions, appuyez sur les icônes tactiles correspondantes.
 2. Réglage de la température du compartiment réfrigérateur : Appuyez sur l'icône tactile de réglage du compartiment réfrigérateur  sur le côté gauche du panneau de contrôle pour régler la température souhaitée de 2 °C à 8 °C.
 3. Réglage de la température du compartiment congélateur : Appuyez sur l'icône tactile de réglage du compartiment congélateur  sur le côté droit du panneau de contrôle pour régler la température souhaitée de -15 °C à -25 °C.
 4. Réglage de la température du tiroir Fresh Zone Plus : Appuyez sur l'icône tactile Fresh Zone Plus  pour régler la température souhaitée de -3 °C à +3 °C. Appuyez sur l'icône tactile Fresh Zone Plus pendant 3 secondes pour activer ou désactiver cette zone. L'écran affichera « ON » / « OFF ».
 5. Fonction Fast Cooling : Pour activer cette fonction, appuyez sur l'icône tactile du mode Fast Cooling  et l'indicateur correspondant s'allumera. Une fois cette fonction activée, la température du compartiment réfrigérateur sera automatiquement réglée sur 2 °C. Après 24 heures, la fonction sera automatiquement désactivée et l'indicateur correspondant s'éteindra.
 6. Mode Vacances : Pour activer ce mode, appuyez sur l'icône tactile du mode Vacances  et l'indicateur correspondant s'allumera. Une fois ce mode activé, la température du compartiment réfrigérateur sera automatiquement réglée sur 17 °C, la température du compartiment congélateur sur -18 °C.
 7. Mode Smart (ECO) : Pour activer ce mode, appuyez sur l'icône tactile du mode Smart  et l'indicateur correspondant s'allumera. Une fois ce mode activé, la température du compartiment réfrigérateur sera automatiquement réglée sur 5 °C, la température du compartiment congélateur sur -18 °C et la température de la Fresh Zone Plus sur 3 °C.
 8. Fonction « Fast Freezing » : Pour activer cette fonction, appuyez sur l'icône tactile du mode Fast Freezing  et l'indicateur correspondant s'allumera. Une fois cette fonction activée, la température du compartiment congélateur sera automatiquement réglée sur

-25 °C. Après 24 heures, la fonction sera automatiquement désactivée et l'indicateur correspondant s'éteindra.

9. Pour éteindre le réfrigérateur, appuyez sur l'icône tactile On/Off (marche/arrêt)  pendant 3 secondes et l'indicateur correspondant s'éteindra. La lumière LED intérieure s'éteindra et le compresseur cessera de fonctionner. Pour rallumer le réfrigérateur, appuyez à nouveau sur l'icône pendant 3 secondes et l'indicateur correspondant s'allumera.
10. Les modèles dotés du système « Total No Frost » comprennent une fonction de dégivrage automatique. Cette fonction empêche la formation de givre dans le compartiment congélateur. Pour l'activer, appuyez sur l'icône tactile du compartiment congélateur  et sur l'icône tactile On/Off (marche/arrêt)  pendant 5 secondes. L'indicateur de température du compartiment congélateur s'allumera. Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur les deux icônes tactiles pendant 3 secondes et l'indicateur de température du compartiment congélateur s'éteindra.

Formation de givre

Les modèles Total No Frost sont conçus pour empêcher la formation et l'accumulation d'une quantité excessive de glace et/ou de givre à l'intérieur de l'appareil. Dans des conditions normales d'utilisation, il ne devrait pas être nécessaire de dégivrer périodiquement l'appareil. Remarque : si vous constatez régulièrement une accumulation importante de glace, de givre ou de flaques d'eau dans le compartiment congélateur, il est probable que la porte ne soit pas correctement étanche. Cela peut être dû à un joint de porte défectueux ou à une porte décorative mal installée ou trop lourde.

5. INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS

Compartiment réfrigérateur

- Fermez correctement les bouteilles et bouchez les récipients contenant des liquides.
- Ne mettez pas d'aliments chauds ou fraîchement cuits directement dans le réfrigérateur. Laissez-les refroidir à température ambiante avant de les placer dans le compartiment.
- Veillez à ce que les aliments ne touchent pas la paroi arrière du réfrigérateur, car cela peut entraîner la formation de givre et d'éventuels problèmes de condensation qui seront difficiles à éliminer.
- Veillez à laver les aliments et à les sécher soigneusement avant de les placer dans le réfrigérateur.
- Enveloppez ou couvrez les aliments avant de les placer dans le réfrigérateur. Cela permettra d'éviter la perte d'humidité, de conserver la fraîcheur des aliments et de prévenir les odeurs.

FRANÇAIS

- Lorsque vous conservez des aliments au réfrigérateur, classez-les en fonction de leur date de péremption. Placez les aliments qui seront consommés rapidement sur le devant des clayettes pour éviter qu'ils ne se gâtent.
- Ne mettez pas trop d'aliments au réfrigérateur. Veillez à laisser suffisamment d'espace entre les différents aliments pour que l'air froid puisse circuler correctement.
- La décongélation des aliments congelés dans le compartiment réfrigérateur permet de maintenir une température basse et d'économiser de l'énergie.
- Séparez les viandes crues des produits cuits en utilisant des clayettes différentes. Cela permet d'éviter la contamination croisée causée par le contact des jus de viande crus avec d'autres aliments.

Fresh Zone Plus

La température du tiroir Fresh Zone Plus peut être réglée de +3 °C à -3 °C. C'est le compartiment idéal pour conserver la viande, le poisson et les boissons très froides.

Congélateur

- Le compartiment congélateur est conçu pour congeler les aliments frais et stocker les produits surgelés.
- Ne mettez pas d'aliments chauds ou tièdes directement dans le congélateur, laissez-les refroidir à température ambiante avant de les conserver.
- Lorsque vous conservez des aliments congelés, suivez les instructions de conservation figurant sur l'emballage. Si aucune information ne figure sur l'emballage, les aliments doivent être consommés dans les trois mois suivant la date d'achat.
- Divisez les aliments en petites portions et emballez-les séparément (idéalement pas plus de 1 kg). Cela permet de réduire le temps de congélation et d'améliorer la qualité des aliments après décongélation.
- Enveloppez ou couvrez les aliments avant de les placer dans le congélateur. Pour éviter que le film ne colle, assurez-vous qu'il est complètement sec.
- Avant la congélation, étiquetez les aliments en indiquant le type d'aliment, la date de congélation et la date de péremption.
- Les aliments décongelés ne peuvent pas être recongelés. Ne décongelez que la quantité d'aliments nécessaire pour éviter le gaspillage.
- Ne placez pas de boissons en bouteille ou en boîte dans le congélateur, car elles risquent d'exploser.
- Ne dépassez pas la quantité maximale d'aliments à congeler.

Stockage des aliments

Le compartiment réfrigérateur est conçu pour la conservation à court terme des aliments qui seront consommés rapidement. Bien que ce compartiment puisse maintenir des températures très basses, il n'est pas recommandé pour le stockage à long terme des aliments. Lorsque vous disposez les aliments dans le réfrigérateur, veuillez noter que la température varie entre

les différentes zones. Par conséquent, chaque type d'aliment doit être stocké dans une zone climatique spécifique.

L'image 15 indique les endroits où les aliments suivants se conservent le mieux :

1. Beurre, fromage, etc.
2. Aliments en conserve et en bouteille.
3. Boissons, telles que le lait.
4. Aliments cuits
5. Yaourts, conserves, etc.
6. Bouteilles de 75 cl, plats préparés, etc.
7. Fruits et légumes.
8. Viande et poisson frais/fruits et légumes/bière et boissons froides.

Les clayettes du réfrigérateur peuvent être réorganisées en fonction des conditions de stockage des aliments :

- Pour retirer une clayette, tenez-la des deux côtés avec vos mains et soulevez légèrement l'arrière de la clayette. Puis retirez-la.
- Pour replacer la clayette, faites-la glisser dans le guide jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

NOTE : Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, débranchez l'appareil de la prise de courant.
- Utilisez une solution de bicarbonate de soude et d'eau chaude pour nettoyer l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs. Rincez et séchez ensuite soigneusement l'intérieur du réfrigérateur.
- Retirez les clayettes des compartiments et les balconnets de la porte et nettoyez-les avec de l'eau et un produit de nettoyage. Ne les mettez pas au lave-vaisselle.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, débranchez-le et nettoyez-le. Laissez les portes légèrement entrouvertes pour éviter la formation de moisissures et d'odeurs.

Note : Si vous constatez la formation de givre ou de flaques d'eau dans le compartiment congélateur, le joint de la porte n'est probablement pas étanche. Vérifiez que le joint n'est pas endommagé et que la porte n'est pas mal installée. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la section « Résolution des problèmes ».

FRANÇAIS

Remplacement de la lumière

Note : Seul un technicien qualifié peut remplacer l'ampoule intérieure LED de 12 V.

1. Débranchez le réfrigérateur du réseau électrique.
2. Pour remplacer l'ampoule LED, retirez l'enjoliveur en aluminium situé sur la partie supérieure du réfrigérateur, puis dévissez les deux vis.
3. Remplacez l'ampoule LED par une nouvelle.
4. Remettez l'enjoliveur en place.

7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Avant de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec, veuillez vous référer aux problèmes et solutions décrits dans le tableau ci-dessous.

L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez que l'appareil est branché sur la prise de courant.
	Assurez-vous que les fusibles ne sont pas grillés.
	Vérifiez que le réfrigérateur est allumé.
	Vérifiez que la prise de courant fonctionne correctement. Pour ce faire, branchez un autre appareil électrique dans la prise.
L'appareil ne fonctionne pas normalement	Assurez-vous que vous n'avez pas mis trop d'aliments dans le réfrigérateur.
	Vérifiez que le thermostat est réglé sur une température adéquate.
	Assurez-vous que la porte est bien fermée.
	Vérifiez que le système de refroidissement situé à l'arrière de l'appareil n'a pas accumulé de poussière et qu'il ne touche pas le mur.
	Veillez à laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour assurer une bonne ventilation.

L'appareil vibre ou fait du bruit.	Assurez-vous que l'appareil est de niveau et installé sur une surface stable.
	Vérifiez que l'espace entre les murs et l'appareil est suffisant et que rien ne repose sur l'appareil.
	Il est normal que le gaz réfrigérant contenu dans le réfrigérateur émette un léger bruit de bulle ou de gargouillement, même lorsque le compresseur ne fonctionne pas.
L'alarme a été activée.	Vérifiez que les portes sont bien fermées. L'alarme se déclenchera si la porte reste ouverte pendant plus de 60 secondes.
Du givre s'est formé sur le bas de la paroi du réfrigérateur.	Il est normal que du givre se forme au bas de la paroi du réfrigérateur. Cela n'affecte pas le bon fonctionnement de l'appareil.
	Veillez à ce qu'aucun aliment ne touche la paroi arrière du réfrigérateur.
	Vérifiez qu'il y a une certaine résistance lors de l'ouverture de la porte de l'appareil. Si elle s'ouvre facilement, il est possible que le joint de la porte doive être remplacé.
	Vérifiez que le joint de la porte n'est pas déformé, sale ou endommagé. Si vous constatez un dysfonctionnement et que vous ne pouvez pas le résoudre vous-même, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour remplacer le joint.
	Cela peut également être dû à une mauvaise installation des portes.
Trop de givre s'est formé dans le congélateur.	Vérifiez qu'il y a une certaine résistance lors de l'ouverture de la porte de l'appareil. Si elle s'ouvre facilement, il est possible que le joint de la porte doive être remplacé.
	Vérifiez que le joint de la porte n'est pas déformé, sale ou endommagé. Si vous constatez un dysfonctionnement et que vous ne pouvez pas le résoudre vous-même, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour remplacer le joint.
	Cela peut également être dû à une mauvaise installation des portes.

FRANÇAIS

L'ampoule LED d'intérieur ne fonctionne pas.	Veillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
--	---

Si aucune de ces situations ne correspond à votre problème, n'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent entraîner des blessures ou des mauvais fonctionnements. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. La réparation doit être effectuée par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

L'entretien non autorisé compromet l'utilisation sûre du produit et l'application de la politique de garantie.

NOTE :



Toute réparation électrique de cet appareil doit être conforme aux normes locales, nationales et/ou fédérales. En cas de doute et avant d'effectuer l'une des opérations ci-dessus, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique.

Codes d'erreur

Cet appareil est équipé d'une alarme sonore qui prévient lorsque le réfrigérateur ne fonctionne pas correctement. Lorsque les capteurs détectent un défaut, le code d'erreur correspondant est affiché sur l'écran de la température. Même si l'appareil continue à refroidir, il est conseillé de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Codes d'erreur	Erreur
F2	Erreur au niveau du capteur de la Fresh Zone.
F3	Erreur au niveau du capteur du compartiment réfrigérateur
F4	Erreur au niveau du capteur du compartiment congélateur.
F5	Erreur au niveau du capteur de dégivrage.
ZE	Erreur au niveau du ventilateur/moteur du congélateur.
CE	Erreur de communication entre la carte et le panneau de contrôle.

Lorsque l'un des codes d'erreur ci-dessus se produit, l'appareil n'émet pas de signal d'alarme, mais s'affiche uniquement à l'écran.


Alarme de température élevée du congélateur

Si le réfrigérateur détecte que la température du compartiment congélateur est supérieure à -1 °C, l'alarme s'activera automatiquement et l'écran de la température du compartiment commencera à clignoter. Appuyez sur n'importe quelle icône tactile pour désactiver l'alarme. L'écran de la température restera allumé jusqu'à ce que le congélateur atteigne une température inférieure à -1 °C.

Note : La carte de circuit imprimé est située dans le compartiment du compresseur.

TEMPÉRATURE RECOMMANDÉE	CONDITIONS CLIMATIQUES
5 °C/-18 °C	Été ou température ambiante entre 25-35 °C.
5 °C/-18 °C	Printemps, automne ou température ambiante entre 15-25 °C.
5 °C/-18 °C	Hiver ou température ambiante entre 5-15 °C.
Fonction « Fast Cooling »	Réfrigération rapide
Fonction « Fast Freezing »	Congélation rapide

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit	Bolero CoolMarket Combi BI-D FLW 341 E
Référence	EU01_101745
Code QR	
Tension nominale	220 - 240 V~
Fréquence nominale	50 Hz

FRANÇAIS

Courant nominal	0,8 A
Classe climatique (*)	SN, N, ST
Gaz réfrigérant	R600a (60 g)
Isolation	Cyclopentane

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique F.

(*) Réfrigérateur destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 38 °C.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

9. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

10. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

11. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Legende Abbildung 1:

1. Kühlschranktür-Ablage
2. Türablage
3. Türablage
4. Ablagen des Kühlfachs
5. Ablagen des Kühlfachs
6. Ablagen des Kühlfachs
7. Schublade des Kühlfaches
8. Kühlfachschublade mit variabler Temperatur (Fresh Zone Plus)
9. Schubladen des Gefrierfachs

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

Um die Energieeinsparung zu optimieren, positionieren Sie die Schubladen und Ablagen im Kühlschrank wie in Abbildung 1 dargestellt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Lassen Sie den Kühlschrank nach der Installation mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie ihn einschalten.
- Es wird empfohlen, das Innere des Geräts vor der Inbetriebnahme zu reinigen. Verwenden Sie dazu eine Lösung aus Backpulver und warmem Wasser und trocknen Sie das Innere des Kühlschranks anschließend gründlich ab. Der Kühlschrank kann beim ersten Öffnen einen merkwürdigen Geruch verströmen. Dieser Geruch verschwindet, wenn das Gerät abkühlt.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, arbeiten das Kühlfach und das Gefrierfach mit einer Anfangstemperatur von 5°C bzw. -18°C, bis sie auf die gewünschte Temperatur heruntergekühlt sind.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, warten Sie fünf Minuten, bevor Sie es wieder einschalten, um unnötige Schäden am Kompressor zu vermeiden.

- Bewahren Sie niemals brennbare oder explosive Gegenstände, Säuren oder ätzende alkalische Substanzen im Gerät auf.
- Das Gerät konserviert die Lebensmittel durch Kühlung der unteren Wand des Kühlschranks. Es ist daher normal, dass sich auf dieser Oberfläche Eis oder Reif ansammelt. Nach einiger Zeit schmilzt diese Schicht aus anhaftendem Reif und wird über einen kleinen Abfluss an der Rückseite des Kühlschranks abgeleitet. Das Vorhandensein von Reif auf der Rückseite bedeutet nicht, dass der Kühlschrank nicht richtig funktioniert.

Vollständiger Inhalt

- Kühlschrank
- Diese Bedienungsanleitung

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE**Vorbereitung für die Installation**

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Herdplatten oder an feuchten Orten auf.
- Für den sicheren Transport und die Installation des Geräts sind mindestens zwei Personen erforderlich.
- Beim Anheben des Geräts können die Kanten leicht scharfkantig sein. Verwenden Sie für den Transport und die Installation eine geeignete Schutzausrüstung.
- Um sicherzustellen, dass der Kühlschrank waagrecht steht, stellen Sie die vorderen Stellfüße auf die gewünschte Höhe ein.
- Achten Sie darauf, dass das Kühlsystem auf der Rückseite des Geräts nicht die Wand berührt. Je größer der Abstand ist, desto besser.
- Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Achten Sie darauf, dass an der Oberseite des Geräts genügend Platz bleibt, damit die Luft entweichen kann, und dass ein ausreichender Abstand zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand eingehalten wird.
- Neigen Sie das Gerät nicht mehr als 40° (Abb. 2).
- In Abbildung 3 sehen Sie die für den Einbau erforderlichen Abmessungen.

Ventilation

Bei der Installation eines Kühlgeräts, das in eine Küchenzeile integriert werden kann, muss die Belüftung unbedingt berücksichtigt werden. Eine gute Belüftung um das Gerät herum ist unerlässlich, damit die vom Kühlschrank erzeugte Wärme richtig abgeleitet werden kann. Eine unzureichende Belüftung kann zu einem vorzeitigen Ausfall des Kompressors, übermäßigem

DEUTSCH

Energieverbrauch und einem Totalausfall des Systems führen und die Produktgarantie erlöschen lassen. Bitte beachten Sie beim Einbau dieser Art von Einbaugeräten in Küchenmöbel die folgenden Hinweise:

- Lassen Sie an der Rückseite des Schrankes eine gewisse Lüftungsöffnung frei, damit Luft einströmen kann.
- Bohren Sie ein Loch in den Sockel am Boden des Kühlschranks und bringen Sie ein Lüftungsgitter an. Eine andere Möglichkeit besteht darin, einen kleinen Teil der Sockelleiste auszuschneiden, damit Luft in das Gerät eindringen kann. Empfohlene Abmessungen: 500 x 40 mm.
- Die Oberseite des Schrankes muss mit einer Lüftungsöffnung zum Raum hin versehen sein. Empfohlene Größe der Lüftungsöffnung: 500 x 40 mm. Wenn der Schrank keinen Luftzutritt um das Gerät herum zulässt, sollte ein Lüftungsgitter im Sockel oder ein anderes Lüftungssystem installiert werden, um eine natürliche Luftzirkulation zu gewährleisten.

Abb. 4

Legende Abbildung 4:

1.- Rand des Kühlschranks.

2.- Ansicht der Hinterlüftung von oben

- Auch zwischen der Rückseite des Schrankes und dem Gerät muss ausreichend Platz gelassen werden, damit die kalte Luft zum Kondensator zirkulieren kann. Empfohlene Abmessungen: 500 x 40 mm.
- Damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, ist es wichtig, dass die Oberseite des Kühlschranks nicht vollständig blockiert ist. Bei den meisten Geräten ist es ratsam, einen Zwischenraum von 40-50 mm zu lassen.
- Damit die Luft in den Kompressor und den Wärmetauscher eindringen kann, muss im Boden des Gehäuses eine Lüftungsöffnung angebracht werden.
- Generell gilt: Je mehr Luft ein- und ausströmen kann, desto effizienter arbeitet das Gerät.

Anweisungen zum Einbau

In Abbildung 5 sehen Sie, welches Zubehör enthalten ist und welche Werkzeuge NICHT enthalten sind.

Legende Abbildung 5:

- a. Sternschraube
3,9x12, T20
(Im Inneren der Zubehörtasche)
- b. Sternschraube
3,9x16, T20
(Im Inneren der Zubehörtasche)
- c. Zierleiste: wird zwischen der Kühlseite und der Schrankseite angebracht und an der Außenseite des Verflüssigers befestigt.
- d. Distanzstücke zwischen dem festen Scharnier und dem Schrank sollten nur bei Bedarf verwendet werden, d. h., wenn der Abstand zwischen den beiden zu groß ist.
(Im Inneren der Zubehörtasche)

- e. Kunststoffabdeckungen für das Schraubenloch des Scharniers.
- f. Kunststoffabdeckungen für den unteren Befestigungsteil des Kühlschranks.
(Im Inneren der Zubehörtasche)
- g. Einstellschlüssel für die Vorderbeine des Geräts.
- h. Schraubendreher mit austauschbaren Köpfen.
- i. Schere
- j. Maßband
- k. Elektrischer Schraubendreher.
- l. Faden oder Seil zur Befestigung des Stromkabels, wenn das Produkt in den Holzschrank eingebaut ist.

HINWEIS: Vergessen Sie nicht, die Gurte zur Befestigung der Türen zu entfernen (Abb. 6).

Ändern der Öffnungsrichtung der Türen.

Abbildung 7:

1. Entfernen Sie die linke und rechte Abdeckung (neben dem Bedienfeld).
2. Entfernen Sie die Kunststoffschrauben an der mittleren und unteren Platte.
3. Entfernen Sie das obere Scharnier.
4. Entfernen Sie die festen Scharniere an den Türen.
5. Entfernen Sie die festen Scharniere an den Türen.
6. Entfernen Sie alle Verschlusschrauben aus der Tür.
7. Entfernen Sie das obere Scharnier und bringen Sie es auf der gegenüberliegenden Seite an.
8. Entfernen Sie das untere Scharnier und bringen Sie es auf der gegenüberliegenden Seite an.
9. Entfernen Sie das obere Scharnier und bringen Sie es auf der gegenüberliegenden Seite an.
10. Entfernen Sie das untere Scharnier und bringen Sie es auf der gegenüberliegenden Seite an.

Abbildung 8:

11. Bauen Sie zuerst die Gefriertür ein.
12. Montieren und befestigen Sie das Scharnier am Schrank und bringen Sie dann die Kunststoffabdeckung an.
13. Montieren Sie die Kühlschrankschranktür.
14. Montieren und befestigen Sie das Scharnier am Schrank und bringen Sie dann die Kunststoffabdeckung an.
15. Montieren Sie die Kunststoffabdeckungen.
16. Setzen Sie die Verschluss-Schrauben ein.

DEUTSCH

Montage

Abbildung 9:

1. Setzen Sie den Kühlschrank in den Schrank ein.
2. Benutzen Sie eine Schnur oder einen Bindfaden, um das Stromkabel auf der Rückseite zu befestigen und herauszuziehen.

Abbildung 10:

3. Stellen Sie die Füße mit einem Schraubenschlüssel so ein, dass der Kühlschrank waagrecht auf dem Boden steht (3.1). Montieren Sie dann das untere Befestigungsteil (3.2 und 3.3).
4. Setzen Sie die Kunststoffabdeckung (4.1) ein. Wenn Sie fertig sind, entfernen Sie den Messklammer (4.3).

Abbildung 11:

5. Befestigen Sie die obere Platte mit den Schrauben.
6. Falls erforderlich (zu großer Abstand zwischen Kühlschrank und Schrank), verwenden Sie die Distanzstücke (6.1). Installieren Sie den Kühlschrank mit dem FIX-Scharnier (6.2) auf der rechten Seite neben dem Schrank. Montieren Sie die Zierleiste (6.3). Schneiden Sie die überstehende Zierleiste nach der Montage ab (6.4).

Abbildung 12:

7. Schritte zum Einbau einer Holztür über der Produkttür. Bauen Sie den Einbausatz aus dem Kühlschrank aus (7.1). Nach dem Ausmessen montieren Sie den Einbausatz an der Holztür (7.2).
8. Befestigen Sie die Holztür an der Gerätetür (8.1 und 8.2). Stellen Sie die Tür mit 2 Schrauben (8.3) in die richtige Position. Fügen Sie die dekorative Abdeckung (8.4) hinzu. Schrauben Sie die innere Befestigungsplatte (8.5) an.

Abbildung 13:

- Die Installation ist abgeschlossen.
- Denken Sie daran, das gesamte Verpackungsmaterial ordnungsgemäß zu entsorgen.





Die Kühlschranktür schließt nicht richtig

Nach der Umkehrung der Öffnungsrichtung der Tür ist es normal, dass die Dichtung zusammengedrückt wird und etwas härter ist. Verwenden Sie bei geschlossener Tür einen Haartrockner und erhitzen Sie die Dichtung ein wenig. Durch die Wärme dehnt sich die Dichtung nach und nach aus, bis sie die gewünschte Form erreicht hat und den Raum zwischen der Tür und dem Gehäuse des Kühlschranks ausfüllt. Vermeiden Sie es, den Haartrockner zu nahe am Gerät zu verwenden, da dies die Dichtung beschädigen kann. Ein Abstand von etwa 10


cm ist ausreichend. Lassen Sie anschließend die Dichtung und die Tür abkühlen, bevor Sie sie berühren. Danach kehrt die Dichtung in ihre ursprüngliche Form zurück.






4. BEDIENUNG

Bedienfeld. Abb. 14

1. „Fresh Zone Plus“ Symbol
 2. Symbol für den Fast Cooling-Modus (Schnellkühlungsmodus)
 3. „Urlaubsmodus“ Symbol
 4. „Kühlfacheinstellung“ Symbol
 5. Temperaturanzeige des Kühlfachs
 6. Temperaturanzeige des Gefrierfachs
 7. „Gefrierfacheinstellung“ Symbol
 8. „Smart“ Modus Symbol
 9. Symbol für den Fast Freezing-Modus (Schnellgefriermodus)
 10. „ON/OFF“ Symbol (Ein/Aus)
1. Wenn der Kühlschrank zum ersten Mal eingeschaltet wird, arbeitet er mit den folgenden Standard-Temperatureinstellungen:
 - Kühlfach: +5 °C.
 - Fresh Zone Plus: 0 °C.
 - Gefrierfach: -18 °C.
 - Wenn Sie die Temperatur oder die Funktionen manuell einstellen möchten, drücken Sie die entsprechenden Symbole.
 2. Temperatureinstellung des Kühlfachs: Drücken Sie das „Kühlfacheinstellung“ Symbol  auf der linken Seite des Bedienfelds, um die gewünschte Temperatur von 2 °C bis 8 °C einzustellen.
 3. Temperatureinstellung des Gefrierfachs: Drücken Sie das „Gefrierfacheinstellung“ Symbol  auf der rechten Seite des Bedienfelds, um die gewünschte Temperatur von -15 °C bis -25 °C einzustellen.
 4. Temperatureinstellung der „Fresh Zone Plus“: Drücken Sie das „Fresh Zone Plus“ Symbol  , um die gewünschte Temperatur von -3 °C bis +3 °C einzustellen. Halten Sie das „Fresh Zone Plus“ Symbol 3 Sekunden lang gedrückt, um dieses Fach zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. Auf dem Display wird «ON»/«OFF» angezeigt.
 5. «Fast Cooling» Funktion: Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie auf das Symbol  für den „Fast Cooling“ Modus (Schnellkühlmodus) und die entsprechende Anzeige leuchtet auf. Sobald sie aktiviert ist, wird die Temperatur im Kühlfach automatisch auf 2 °C eingestellt. Nach 24 Stunden wird die Funktion automatisch deaktiviert und die entsprechende Anzeige erlischt.
 6. „Urlaubsmodus“: Um diesen Modus zu aktivieren, drücken Sie das „Urlaubsmodus“

DEUTSCH

Symbol  und die Urlaubsmodusanzeige leuchtet auf. Sobald er aktiviert ist, wird die Temperatur des Kühlfachs automatisch auf 17 °C und die des Gefrierfachs auf -18 °C eingestellt.

7. „Smart“ Modus (ECO): Um diesen Modus zu aktivieren, drücken Sie das „Smart“ Modus Symbol  und die Urlaubsmodusanzeige leuchtet auf. Nach der Aktivierung wird die Temperatur des Kühlfachs automatisch auf 5 °C, die Temperatur des Gefrierfachs auf -18 °C und die Temperatur der „Fresh Zone Plus“ auf 3 °C eingestellt.
8. «Fast Freezing» Funktion: Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie auf das Symbol  für den „Fast Freezing“ Modus (Schnellgefriermodus) und die entsprechende Anzeige leuchtet auf. Sobald sie aktiviert ist, wird die Temperatur im Gefrierfach automatisch auf -25 °C eingestellt. Nach 24 Stunden wird die Funktion automatisch deaktiviert und die entsprechende Anzeige erlischt.
9. Zum Ausschalten des Kühlschranks halten Sie das „ON/OFF“ (Ein/Aus) Symbol  3 Sekunden lang gedrückt; die entsprechende Anzeige erlischt. Die LED im Inneren des Kühlschranks schaltet sich aus und der Kompressor läuft nicht mehr. Um den Kühlschrank wieder einzuschalten, halten Sie das Symbol erneut 3 Sekunden lang gedrückt und die entsprechende Anzeige leuchtet auf.
10. Modelle mit «Total No Frost» System verfügen über eine automatische Abtaufunktion. Diese Funktion verhindert die Bildung von Eis im Gefrierfach. Zum Aktivieren halten Sie das Symbol für die „Gefrierfacheinstellung“  und das „ON/OFF“ (Ein/Aus) Symbol  5 Sekunden lang gedrückt; die Temperaturanzeige des Gefrierfachs leuchtet auf. Um diese Funktion zu deaktivieren, halten Sie beide Symbole erneut 3 Sekunden lang gedrückt; die Temperaturanzeige des Gefrierfachs erlischt.

Auftauen

«Total No Frost» Modelle sind so konzipiert, dass sie die Bildung und Ansammlung von übermäßigem Eis und/oder Frost im Inneren des Geräts verhindern. Bei normalem Gebrauch sollte es nicht notwendig sein, das Gefriersystem regelmäßig abzutauen.

Bitte beachten Sie: Wenn sich im Gefrierfach regelmäßig große Mengen an Eis, Reif oder Wasserpfützen bilden, ist die Tür wahrscheinlich nicht richtig abgedichtet. Dies könnte auf eine defekte Türdichtung oder eine falsch eingebaute oder zu schwere Zierrtür zurückzuführen sein.

5. ANWEISUNGEN FÜR DIE LEBENSMITTELAGERUNG

Kühlfach

- Verschließen Sie Flaschen und Behälter mit Flüssigkeiten fest.

- Stellen Sie heiße oder frisch zubereitete Speisen nicht direkt in den Kühlschrank. Lassen Sie sie auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Fach stellen.
- Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht die Rückwand des Kühlschranks berühren, da dies zu Reifbildung und möglichen Kondensationsproblemen führen kann, die nur schwer zu entfernen sind.
- Achten Sie darauf, die Lebensmittel zu waschen und gründlich abzutrocknen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.
- Wickeln Sie die Lebensmittel ein oder decken Sie sie ab, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen. Dies hilft, Feuchtigkeitsverluste zu vermeiden, die Lebensmittel frisch zu halten und Gerüche zu verhindern.
- Wenn Sie Lebensmittel im Kühlschrank aufbewahren, sortieren Sie sie nach ihrem Verfallsdatum. Legen Sie Lebensmittel, die bald verbraucht werden, auf die Vorderseite der Ablage, um zu verhindern, dass sie verderben, wenn die Tür längere Zeit geöffnet war.
- Stellen Sie nicht zu viele Lebensmittel in den Kühlschrank. Achten Sie darauf, dass zwischen den verschiedenen Lebensmitteln genügend Platz ist, damit die kalte Luft gut zirkulieren kann.
- Das Auftauen von gefrorenen Lebensmitteln im Kühlfach hilft, eine niedrige Temperatur zu halten und Energie zu sparen.
- Trennen Sie rohes Fleisch von gekochten Produkten, indem Sie getrennte Fächer verwenden. So vermeiden Sie eine Kreuzkontamination, wenn rohe Fleischsäfte mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen.

Fresh Zone Plus

Die Temperatur der „Fresh Zone Plus“ Fach kann von +3 °C bis -3 °C eingestellt werden. Es ist das ideale Fach für die Lagerung von Fleisch, Fisch sehr kalten Getränken.

Gefrierfach

- Das Gefrierfach ist für das Einfrieren frischer Lebensmittel und die Lagerung von Tiefkühlprodukten vorgesehen.
- Legen Sie keine heißen oder warmen Lebensmittel direkt in das Gefrierfach, sondern lassen Sie sie vor der Lagerung auf Raumtemperatur abkühlen.
- Beachten Sie bei der Lagerung von Tiefkühlkost die Hinweise auf der Verpackung. Wenn die Verpackung keine Angaben enthält, müssen die Lebensmittel innerhalb von drei Monaten nach dem Kaufdatum verbraucht werden.
- Teilen Sie die Lebensmittel in kleine Portionen auf und verpacken Sie sie separat (idealerweise nicht mehr als 1 kg). Dies verkürzt die Gefrierzeit und verbessert die Qualität der Lebensmittel nach dem Auftauen.
- Wickeln Sie die Lebensmittel ein oder decken Sie sie ab, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen. Achten Sie darauf, dass die Folie vollständig trocken ist, damit sie nicht zusammenklebt.

DEUTSCH

- Beschriften Sie die Lebensmittel vor dem Einfrieren mit der Art des Produkts, dem Einfrierdatum und dem Verfallsdatum.
- Einmal aufgetaute Lebensmittel können nicht wieder eingefroren werden. Tauen Sie nur die notwendige Menge an Lebensmitteln auf, um Verschwendung zu vermeiden.
- Legen Sie keine Getränke in Flaschen oder Dosen in das Gefrierfach, da sie explodieren können.
- Überschreiten Sie nicht die Höchstmenge der einzufrierenden Lebensmittel.

Lebensmittellagerung

Das Kühlfach ist für die kurzfristige Lagerung von Lebensmitteln gedacht, die bald verbraucht werden sollen. Obwohl dieses Fach sehr niedrige Temperaturen halten kann, wird es nicht für die langfristige Lagerung von Lebensmitteln empfohlen. Beachten Sie bei der Anordnung der Lebensmittel im Kühlschrank, dass die Temperatur in den verschiedenen Klimazonen unterschiedlich ist. Daher sollte jede Art von Lebensmittel in einer bestimmten Klimazone gelagert werden.

Abbildung 15 zeigt, wo die folgenden Lebensmittel am besten gelagert werden:

1. Butter, Käse, usw.
2. Lebensmittel in Dosen und Flaschen.
3. Getränke, wie z. B. Milch.
4. Gekochte Lebensmittel.
5. Joghurts, Konfitüren usw.
6. 75-cl-Flaschen, Fertiggerichte, usw.
7. Obst und Gemüse.
8. Frisches Fleisch und Fisch/Obst und Gemüse/Bier und kalte Getränke.

Die Einlegeböden des Kühlschranks können je nach den Lagerbedingungen der Lebensmittel neu angeordnet werden:

- Um eine Ablage herauszunehmen, halten Sie sie an beiden Seiten mit den Händen fest und heben Sie die Rückseite leicht an. Ziehen Sie es dann nach außen.
- Um sie wieder einzusetzen, schieben Sie die Ablage zurück in die Führung, bis sie einrastet.

HINWEIS: Bei den Grafiken in dieser Bedienungsanleitung handelt es sich um schematische Darstellungen und die interne Konfiguration entspricht möglicherweise nicht genau der des Produkts.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie eine Lösung aus Backpulver und warmem Wasser, um das Innere des

Geräts zu reinigen. Verwenden Sie keine scheuernden Produkte oder Reinigungsmittel. Spülen Sie das Innere des Kühlschranks anschließend gründlich ab und trocknen Sie es.

- Nehmen Sie die Einlegeböden und Türablagen heraus und reinigen Sie sie mit Wasser und Seife. Geben Sie sie nicht in die Spülmaschine.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, ziehen Sie den Stecker heraus und reinigen Sie es. Lassen Sie die Türen leicht geöffnet, um die Bildung von Schimmel und Gerüchen zu vermeiden.

Hinweis: Wenn Sie feststellen, dass sich im Gefrierfach viel Eis oder Wasserpfützen bilden, ist die Tür wahrscheinlich nicht richtig abgedichtet. Vergewissern Sie sich, dass die Dichtung nicht beschädigt ist und dass die Tür nicht falsch eingebaut ist. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt «Problembhebung».

Auswechseln der Glühbirne Abb. 16

Hinweis: Nur ein qualifizierter Techniker darf die LED-Glühbirne im Inneren des 12-V-Kühlschranks austauschen.

1. Ziehen Sie den Stecker des Kühlschranks aus der Steckdose.
2. Um die LED-Glühbirne auszutauschen, entfernen Sie die Aluminium-Zierleiste an der Oberseite des Kühlschranks und lösen Sie dann die beiden Schrauben.
3. Ersetzen Sie die LED-Glühbirne durch eine neue.
4. Bringen Sie die Zierleiste wieder an.

7. PROBLEMBEHUNG

Bevor Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec wenden, lesen Sie bitte die Tabelle zur Fehlersuche.

Das Gerät funktioniert nicht	Überprüfen Sie, ob das Gerät an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
	Stellen Sie sicher, dass die Sicherungen nicht durchgebrannt sind.
	Vergewissern Sie sich, dass der Kühlschrank eingeschaltet ist.
	Prüfen Sie, ob die Steckdose richtig funktioniert. Schließen Sie dazu ein anderes Elektrogerät an die Steckdose an.

DEUTSCH

Das Gerät funktioniert nicht normal	Stellen Sie sicher, dass Sie nicht zu viele Lebensmittel in den Kühlschrank gelegt haben.
	Prüfen Sie, ob der Temperaturregler auf eine geeignete Temperatur eingestellt ist.
	Stellen Sie sicher, dass die Tür gut geschlossen ist.
	Vergewissern Sie sich, dass das Kühlsystem auf der Rückseite des Geräts nicht verstaubt ist und nicht die Wand berührt.
	Vergewissern Sie sich, dass um das Gerät herum genügend Platz für eine gute Belüftung vorhanden ist.
Das Gerät vibriert oder macht Geräusche	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät waagrecht und auf einer stabilen Unterlage aufgestellt ist.
	Vergewissern Sie sich, dass der Abstand zwischen den Wänden und dem Gerät ausreichend ist und dass nichts gegen das Gerät gelehnt wird.
	Es ist normal, dass das Kältemittelgas im Kühlschrank ein leichtes Blubbern oder Gurgeln verursacht, auch wenn der Kompressor nicht läuft.
Der Warnalarm wurde ausgelöst	Prüfen Sie, ob die Türen richtig geschlossen sind. Der Alarm wird ausgelöst, wenn die Tür länger als 60 Sekunden geöffnet bleibt.

An der Unterseite der Kühlschrankwand hat sich Eis gebildet	Es ist normal, dass sich an der Unterseite der Kühlschrankwand Eis bildet. Dies hat keinen Einfluss auf den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts.
	Achten Sie darauf, dass keine Lebensmittel die Rückwand des Kühlschranks berühren.
	Vergewissern Sie sich, dass beim Öffnen der Tür des Geräts ein gewisser Widerstand vorhanden ist. Wenn sie sich leicht öffnen lässt, muss die Türdichtung möglicherweise ausgetauscht werden.
	Stellen Sie sicher, dass die Türdichtung nicht verformt, verschmutzt oder beschädigt ist. Wenn Sie eine Fehlfunktion feststellen und diese nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von cecotec, um die Dichtung ersetzen zu lassen.
	Dies kann auch auf falsch eingebaute Türen zurückzuführen sein.
Im Gefrierfach hat sich zu viel Eis gebildet	Vergewissern Sie sich, dass beim Öffnen der Tür des Geräts ein gewisser Widerstand vorhanden ist. Wenn sie sich leicht öffnen lässt, muss die Türdichtung möglicherweise ausgetauscht werden.
	Stellen Sie sicher, dass die Türdichtung nicht verformt, verschmutzt oder beschädigt ist. Wenn Sie eine Fehlfunktion feststellen und diese nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von cecotec, um die Dichtung ersetzen zu lassen.
	Dies kann auch auf falsch eingebaute Türen zurückzuführen sein.
LED-Glühbirne für Innenräume funktioniert nicht	Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

Wenn keine der genannten Situationen auf Ihr Problem zutrifft, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Reparaturen, die von unerfahrenen Personen durchgeführt werden, können zu Verletzungen oder schwerwiegenden Fehlfunktionen führen. Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec. Die Reparatur muss von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

DEUTSCH

Unerlaubte Selbstwartung oder Instandhaltung beeinträchtigt die sichere Nutzung des Produkts und die Anwendung der Garantiebestimmungen.

HINWEIS:



Reparaturen an diesem Gerät müssen den örtlichen und/oder staatlichen Gesetzen entsprechen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Technischen Kundendienst von Cecotec, bevor Sie einen der oben genannten Schritte durchführen. Trennen Sie das Gerät immer zuerst von der Stromversorgung.

Fehlercode

Dieses Gerät ist mit einem akustischen Alarm ausgestattet, der Sie warnt, wenn der Kühlschrank nicht richtig funktioniert. Wenn die Sensoren einen Fehler erkennen, wird der entsprechende Fehlercode auf der Temperaturanzeige angezeigt. Auch wenn das Gerät weiter kühlt, ist es ratsam, sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec zu wenden.

Fehlercode	Fehler
F2	Ausfall des Fresh Zone-Sensors
F3	Ausfall des Kühlfachsensors
F4	Fehler des Gefrierfachensors
F5	Ausfall des Abtausensors
ZE	Ausfall des Gefrierfachgebläse/motors
CE	Kommunikationsfehler zwischen der Platine und dem Bedienfeld.

Wenn einer der oben genannten Fehlercodes auftritt, gibt das Gerät kein Alarmsignal ab, sondern zeigt lediglich auf dem Display an.


Alarm bei hoher Temperatur im Gefrierfach

Wenn das Kühlfach feststellt, dass die Temperatur des Gefrierfachs über -1°C liegt, wird der Alarm automatisch aktiviert und die Anzeige der Fachtemperatur beginnt zu blinken. Drücken Sie ein beliebiges Symbol, um den Alarm abzubrechen. Die Temperaturanzeige bleibt eingeschaltet, bis das Gefrierfach eine Temperatur von unter -1°C erreicht hat.

Hinweis: Die Platine befindet sich im Kompressor Fach.

EMPFOHLENE TEMPERATUR	KLIMABEDINGUNGEN
5 °C/-18 °C	Sommer oder Umgebungstemperatur zwischen 25-35 °C.
5 °C/-18 °C	Frühling, Herbst oder Umgebungstemperatur zwischen 15-25 °C.
5 °C/-18 °C	Winter oder Umgebungstemperatur zwischen 5-15 °C.
«Fast Cooling» Funktion	Schnelle Kühlung
«Fast Freezing» Funktion	Schnelles Einfrieren

8. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt	Bolero CoolMarket Combi BI-D FLW 341 E
Referenz	EU01_101745
QR Code	
Nennspannung	220 - 240 V~
Nennfrequenz	50 Hz
Nennstrom	0,8 A
Klimaklasse (*)	SN, N, ST
Kältemittel	R600a (60 g)
Isolierung	Cyclopentan

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle F.

DEUTSCH

(*) Kühlschrank für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 38°C.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

9. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten

Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

10. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

12. VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse zu finden: . <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Legenda della figura 1:

1. Ripiano dello sportello
2. Ripiano dello sportello
3. Ripiano dello sportello
4. Ripiano del frigorifero
5. Ripiano del frigorifero
6. Ripiano del frigorifero
7. Cassetto del frigorifero
8. Cassetto del frigorifero a temperatura variabile (Fresh Zone Plus)
9. Cassetti del congelatore

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

Per ottimizzare il risparmio energetico, posizionare i cassetti e i ripiani del frigorifero come mostrato nella figura 1.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Una volta installato, lasciare riposare il frigorifero per almeno quattro ore prima di accenderlo.
- Si raccomanda di pulire l'interno dell'apparecchio prima di metterlo in funzione. A tal fine, utilizzare una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua calda e asciugare accuratamente l'interno del frigorifero. È possibile che il frigorifero emetta un odore particolare quando viene aperto per la prima volta. Questo odore scomparirà quando l'apparecchio si raffredderà.
- Al primo avvio dell'apparecchio, il vano frigorifero e il vano congelatore funzionano a una temperatura iniziale rispettivamente di 5 °C e -18 °C, finché la temperatura non scende a quella desiderata.
- Se l'apparecchio è spento, attendere cinque minuti prima di riaccenderlo per evitare di

danneggiare inutilmente il compressore.

- Non conservare mai nell'apparecchio oggetti infiammabili o esplosivi, acidi o sostanze alcaline corrosive.
- L'apparecchio conserva gli alimenti raffreddando la parete di fondo del frigorifero. È quindi normale che su questa superficie si accumulino ghiaccio o brina. Dopo un po' di tempo, questo strato di ghiaccio aderente si scioglie e viene fatto defluire attraverso un piccolo scarico sul retro del frigorifero. La presenza di brina sul retro non significa che il frigorifero non funzioni correttamente.

Contenuto della scatola

- Frigorifero
- Il presente manuale di istruzioni

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Preparazione per l'installazione

- Non installare mai l'apparecchio vicino a fonti di calore, come termosifoni o fornelli, o in luoghi umidi.
- Per trasportare e installare il dispositivo in modo sicuro sono necessarie almeno due persone.
- Quando si solleva l'apparecchio, i bordi possono essere leggermente taglienti. Utilizzare un equipaggiamento protettivo adeguato per il trasporto e l'installazione.
- Per assicurarsi che il frigorifero sia in piano, regolare i piedini anteriori all'altezza desiderata.
- Assicurarsi che il sistema di raffreddamento sul retro dell'apparecchio non tocchi la parete. Maggiore è la distanza di separazione, meglio è.
- L'apparecchio deve essere installato in un luogo ben ventilato. Assicurarsi di lasciare uno spazio sufficiente nella parte superiore dell'apparecchio per consentire la fuoriuscita dell'aria e di mantenere una distanza in profondità adeguata tra il retro dell'apparecchio e la parete.
- Non inclinare l'apparecchio oltre i 40° (Fig. 2).
- Nella figura 3 sono riportate le dimensioni per l'installazione.

Ventilazione

Quando si installa un apparecchio di refrigerazione che può essere integrato in un mobile da cucina, è essenziale tenere conto della ventilazione. Una buona ventilazione intorno all'apparecchio è essenziale per dissipare correttamente il calore generato dal frigorifero. La

ITALIANO

mancanza di ventilazione può causare un guasto prematuro del compressore, un consumo eccessivo di energia, un guasto totale del sistema e può invalidare la garanzia del prodotto. Per l'installazione di questo tipo di prodotti integrati nei mobili della cucina, osservare le seguenti istruzioni:

- Lasciare alcune aperture di ventilazione sul retro del mobile per consentire l'ingresso dell'aria.
- Praticare un foro nell'incavo sul fondo del frigorifero e montare una griglia di ventilazione. Un'altra opzione è quella di tagliare una piccola parte per consentire all'aria di entrare nell'unità. Misure consigliate: 500 x 40 mm.
- La parte superiore del mobile deve essere dotata di un'apertura di ventilazione verso il locale. Dimensioni consigliate dell'apertura di ventilazione: 500 x 40 mm. Se il mobile non consente l'ingresso dell'aria intorno all'apparecchio, è necessario installare una griglia di ventilazione o un altro sistema di ventilazione per garantire la circolazione naturale dell'aria. Fig. 4

Legenda figura 4:

1.- Bordo del frigorifero.

2.- Vista dall'alto della ventilazione posteriore.

- È inoltre necessario lasciare uno spazio sufficiente tra la parte posteriore del mobile e l'apparecchio, in modo che l'aria fredda possa circolare fino al condensatore. Misure consigliate: 500 x 40 mm.
- Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, è importante che la parte superiore del frigorifero non sia completamente bloccata. Per la maggior parte degli apparecchi è consigliabile lasciare una distanza di 40-50 mm.
- Per consentire l'ingresso dell'aria nel compressore e nello scambiatore di calore, è necessario realizzare un'apertura di ventilazione nella base del mobile.
- In generale, più aria può entrare e uscire, più il prodotto funziona in modo efficiente.

Istruzioni di installazione

Nella figura 5 è possibile vedere quali accessori sono inclusi e quali strumenti NON sono inclusi.

Legenda della figura 5:

- a. Vite a stella
3,9x12, T20
(All'interno della borsa degli accessori)
- b. Vite a stella
3,9x16, T20
(All'interno della borsa degli accessori)
- c. Profilo di rifinitura: posizionarlo tra il lato del frigorifero e il lato del mobile, unito all'esterno del condensatore.
- d. Distanziatori tra la cerniera fissa e il mobile in legno: utilizzarli solo se necessario, cioè se lo spazio tra i due è troppo grande.
(All'interno della borsa degli accessori)

- e. Coperture in plastica per il foro della vite della cerniera.
- f. Coperture in plastica per la parte inferiore di fissaggio del frigorifero.
(All'interno della borsa degli accessori)
- g. Chiave di regolazione per i piedini anteriori del prodotto.
- h. Cacciavite con testine intercambiabili.
- i. Forbici
- j. Metro
- k. Cacciavite elettrico
- l. Filo o corda per fissare il cavo di alimentazione quando il prodotto è integrato nel mobile di legno.

NOTA: Non dimenticare di rimuovere il nastro per fissare gli sportelli (Fig. 6).

Cambio della direzione di apertura delle porte.

Figura 7:

1. Rimuovere le coperture destra e sinistra (accanto al pannello di controllo).
2. Rimuovere le viti di plastica dalle piastre centrale e inferiore.
3. Rimuovere la cerniera superiore.
4. Rimuovere le cerniere fisse dagli sportelli.
5. Rimuovere le cerniere fisse dagli sportelli.
6. Rimuovere tutti i tappi a vite dallo sportello.
7. Rimuovere la cerniera superiore e installarla sul lato opposto.
8. Rimuovere la cerniera inferiore e installarla sul lato opposto.
9. Rimuovere la cerniera superiore e installarla sul lato opposto.
10. Rimuovere la cerniera inferiore e installarla sul lato opposto.

Figura 8:

11. Installare prima lo sportello del congelatore.
12. Assemblare e fissare la cerniera al mobile, quindi montare la copertura in plastica.
13. Installare la porta del frigorifero.
14. Assemblare e fissare la cerniera al mobile, quindi montare la copertura in plastica.
15. Montare le coperture in plastica.
16. Inserire i tappi a vite.

Installazione

Figura 9:

1. Inserire il frigorifero nel mobile.
2. Utilizzare una corda o uno spago per legare ed estrarre il cavo di alimentazione sul retro.

ITALIANO

Figura 10:

3. Regolare i piedini con una chiave inglese per mantenere il frigorifero a livello del pavimento (3.1). Quindi installare la parte di fissaggio inferiore (3.2 e 3.3).
4. Inserire la copertura di plastica (4.1). Fatto ciò, rimuovere la clip di misurazione (4.3).

Figura 11:

5. Fissare la piastra superiore con le viti.
6. Se necessario (spazio troppo grande tra il frigorifero e il mobile), utilizzare il distanziatore (6.1). Installare il frigorifero sul lato destro accanto al mobile in legno utilizzando la cerniera FIX (6.2). Posizionare il profilo di rifinitura (6.3). Tagliare la striscia in eccesso dopo l'installazione (6.4).

Figura 12:

7. Passaggi per l'installazione di un'anta in legno sopra lo sportello del prodotto. Disinstallare il gruppo di installazione del frigorifero (7.1). Dopo aver preso le misure, montare il kit di installazione sull'anta in legno (7.2).
8. Fissare l'anta di legno allo sportello del prodotto (8.1 e 8.2). Regolare l'anta nella posizione corretta utilizzando 2 viti (8.3). Aggiungere la copertura decorativa (8.4). Avvitare la piastra di fissaggio interna (8.5).

Figura 13:

- L'installazione è stata completata.
- Ricordare di smaltire correttamente tutto il materiale di imballaggio.








La porta del frigorifero non si chiude correttamente.

Dopo aver invertito la porta, è normale che la guarnizione sia compressa e un po' più dura. Con la porta chiusa, utilizzare un asciugacapelli e applicare un po' di calore alla guarnizione. Il calore farà espandere poco a poco la gomma fino a raggiungere la forma desiderata, riempiendo lo spazio tra la porta e il corpo del frigorifero. Evitare di utilizzare l'asciugacapelli troppo vicino all'apparecchio per non danneggiare la guarnizione. È sufficiente una distanza di circa 10 cm. Al termine, lasciare raffreddare la guarnizione e la porta prima di toccarle. Una volta fatto questo, la guarnizione tornerà alla sua forma originale.

4. FUNZIONAMENTO




Pannello di controllo. Fig. 14

1. Icona touch Fresh Zone Plus
2. Icona touch modalità Fast Cooling
3. Icona touch modalità Vacanza

4. Icona touch Impostazioni frigorifero
 5. Spia della temperatura del frigorifero
 6. Spia della temperatura del congelatore
 7. Icona touch Impostazioni del congelatore
 8. Icona touch modalità Smart
 9. Icona touch modalità Fast Freezing
 10. Icona touch ON/OFF (accensione/spengimento)
1. La prima volta che si accende il frigorifero, questo funziona con le seguenti impostazioni di temperatura predefinite:
 - Vano frigorifero: +5 °C.
 - Fresh Zone Plus: 0 °C.
 - Vano freezer: -18 °C.
 - Se si desidera regolare manualmente la temperatura o le funzioni, premere le icone touch corrispondenti.
 2. Regolazione della temperatura del vano frigorifero: Premere l'icona touch Impostazioni frigorifero  sul lato sinistro del pannello di controllo per impostare la temperatura desiderata da 2 °C a 8 °C.
 3. Regolazione della temperatura del vano freezer: Premere l'icona touch Impostazioni freezer  sul lato destro del pannello di controllo per impostare la temperatura desiderata da -15 °C a -25 °C.
 4. Regolazione della temperatura del cassetto Fresh Zone Plus: Premere l'icona touch Fresh Zone Plus  per regolare la temperatura desiderata da -3 °C a +3 °C. Tenere premuta l'icona touch Fresh Zone Plus per 3 secondi per attivare e disattivare questa zona. Il display visualizzerà «ON»/«OFF».
 5. Funzione Fast Cooling: Per attivare questa funzione, premere l'icona touch modalità Fast Cooling  e la spia corrispondente si accenderà. Una volta attivata, la temperatura del vano frigorifero viene impostata automaticamente su 2 °C. Dopo 24 ore, la funzione si disattiva automaticamente e la spia corrispondente si spegne.
 6. Modalità Vacanza: Per attivare questa modalità, premere l'icona touch Modalità vacanze  e la spia della modalità vacanze si accenderà. Una volta attivata, la temperatura del vano frigorifero verrà automaticamente impostata a 17 °C e quella del vano congelatore a -18 °C.
 7. Modalità Smart (ECO): Per attivare questa modalità, premere l'icona touch Modalità Smart  e la spia corrispondente si accenderà. Una volta attivata, la temperatura del frigorifero verrà automaticamente impostata a 5 °C, quella del congelatore a -18 °C e quella della Fresh Zone Plus a 3 °C.
 8. Funzione Fast Freezing: Per attivare questa funzione, premere l'icona touch Modalità Fast Freezing  e la spia corrispondente si accenderà. Una volta attivata, la temperatura

ITALIANO

del vano freezer viene impostata automaticamente su -25°C . Dopo 24 ore, la funzione si disattiva automaticamente e la spia corrispondente si spegne.

9. Per spegnere il frigorifero, tenere premuta l'icona touch ON/OFF (accensione/spegnimento)  per 3 secondi e la spia corrispondente si spegnerà. La lampadina LED interna si spegne e il compressore smette di funzionare. Per riaccendere il frigorifero, tenere premuta l'icona per 3 secondi e la spia corrispondente si accenderà.
10. I modelli con sistema "Total No Frost" includono una funzione di sbrinamento automatico. Questa funzione impedisce la formazione di ghiaccio nel vano congelatore. Per attivarla, tenere premuta l'icona touch Impostazioni congelatore  e l'icona touch ON/OFF (accensione/spegnimento)  per 5 secondi. La spia della temperatura del freezer si accenderà. Per disattivare questa funzione, tenere premute entrambe le icone touch per 3 secondi e la spia della temperatura del vano freezer si spegnerà.

Sbrinamento

I modelli "Total No Frost" sono progettati per prevenire la formazione e l'accumulo di ghiaccio e/o brina eccessivi all'interno dell'apparecchio. In condizioni di utilizzo normale, non dovrebbe essere necessario sbrinare periodicamente il congelatore.

Nota bene: se si riscontrano regolarmente accumuli di ghiaccio, brina o pozze d'acqua nello scomparto del congelatore, è probabile che lo sportello non sia sigillato correttamente. Ciò potrebbe essere dovuto a una guarnizione difettosa dello sportello o a uno sportello decorativo installato male o troppo pesante.

5. ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Vano frigorifero

- Chiudere bene le bottiglie e chiudere i contenitori che contengono liquidi.
- Non inserire direttamente nel frigorifero alimenti caldi o appena cucinati. Lasciarli raffreddare a temperatura ambiente prima di metterli nel vano.
- Assicurarsi che gli alimenti non tocchino la parete posteriore del frigorifero, in quanto ciò può provocare la formazione di ghiaccio e possibili problemi di condensa difficili da eliminare.
- Assicurarsi di lavare e asciugare accuratamente gli alimenti prima di metterli in frigorifero.
- Avvolgere o coprire gli alimenti prima di metterli in frigorifero. In questo modo si evita la perdita di umidità, si mantengono freschi gli alimenti e si prevengono i cattivi odori.
- Quando si conservano gli alimenti in frigorifero, ordinarli in base alla data di scadenza. Posizionare gli alimenti che verranno consumati a breve nella parte anteriore dei ripiani per evitare che si rovinino se lo sportello è rimasto aperto per un lungo periodo di tempo.
- Non inserire troppi alimenti nel frigorifero. Assicurarsi di lasciare uno spazio sufficiente tra

i diversi alimenti in modo che l'aria fredda possa circolare correttamente.

- Scongelare i cibi congelati nel vano frigorifero aiuta a mantenere una temperatura bassa e a risparmiare energia.
- Separare le carni crude dai prodotti cotti utilizzando ripiani diversi. In questo modo si evita la contaminazione incrociata causata dal contatto dei succhi di carne cruda con altri alimenti.

Fresh Zone Plus

La temperatura del cassetto Fresh Zone Plus può essere regolata da +3 °C a -3 °C. È lo scomparto ideale per conservare carne, pesce e bevande molto fredde.

Vano freezer

- Il vano freezer è progettato per congelare gli alimenti freschi e conservare i prodotti surgelati.
- Non inserire gli alimenti caldi o tiepidi direttamente nel congelatore, ma lasciarli raffreddare a temperatura ambiente prima di conservarli.
- Quando si conservano gli alimenti surgelati, seguire le istruzioni di conservazione riportate sulla confezione. Se non contiene alcuna informazione, l'alimento deve essere consumato entro tre mesi dalla data di acquisto.
- Dividere gli alimenti in piccole porzioni e confezionarli separatamente (idealmente non più di 1 kg). In questo modo si riduce il tempo di congelamento e si migliora la qualità degli alimenti dopo lo scongelamento.
- Avvolgere o coprire gli alimenti prima di metterli nel congelatore. Per evitare che la pellicola si attacchi, assicurarsi che sia completamente asciutta.
- Prima di congelarli, etichettare gli alimenti indicando il tipo di prodotto, la data di congelamento e la data di scadenza.
- Una volta scongelati, gli alimenti non possono essere ricongelati. Scongelare solo la quantità di cibo necessaria per evitare sprechi.
- Non mettere nel congelatore bevande in bottiglia o in lattina, perché potrebbero esplodere.
- Non superare la quantità massima di alimenti da congelare.

Conservazione degli alimenti

Il vano frigorifero è progettato per la conservazione a breve termine degli alimenti, cioè per quelli che saranno consumati nel prossimo futuro. Sebbene questo scomparto sia in grado di mantenere temperature molto basse, non è consigliato per la conservazione a lungo termine degli alimenti. Quando si sistemano gli alimenti nel frigorifero, bisogna tenere presente che la temperatura tende a variare a seconda delle zone climatiche. Pertanto, ogni tipo di alimento deve essere conservato in una zona climatica specifica.

La Figura 15 mostra dove è meglio conservare i seguenti alimenti:

1. Burro, formaggio, ecc.

ITALIANO

2. Cibi in scatola e in bottiglia.
3. Bevande, ad es. il latte.
4. Alimenti cotti.
5. Yogurt, conserve, ecc.
6. Bottiglie da 75 cl, piatti pronti, ecc.
7. Frutta e verdura.
8. Carne e pesce fresco/frutta e verdura/birra e bevande fredde.

I ripiani del frigorifero possono essere riorganizzati in base alle condizioni di conservazione degli alimenti:

- Per rimuovere un ripiano, tenere il ripiano su entrambi i lati con le mani e sollevare leggermente la parte posteriore del ripiano. Quindi tirarlo verso l'esterno.
- Per riposizionarlo, far scorrere il ripiano nella guida finché non scatta in posizione.

NOTA: Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Utilizzare una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua calda per pulire l'interno dell'apparecchio. Non utilizzare prodotti abrasivi o detergenti. Quindi sciacquare e asciugare accuratamente l'interno del frigorifero.
- Rimuovere i ripiani dello scomparto e della porta e pulirli con acqua e sapone. Non metterli in lavastoviglie.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, scollegarlo e pulirlo. Lasciare le porte leggermente socchiuse per evitare la formazione di muffa e odori.

Nota: Se si nota la formazione di molto ghiaccio o di pozzanghere d'acqua nello scomparto del congelatore, è probabile che la porta non sia sigillata correttamente. Verificare che la guarnizione non sia danneggiata e che la porta non sia installata in modo errato. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi".

Sostituzione della lampadina. Fig. 16

Nota: La sostituzione della lampadina interna a LED da 12 V può essere effettuata solo da un tecnico qualificato.

1. Scollegare il frigorifero dalla corrente.
2. Per sostituire la lampadina a LED, rimuovere il rivestimento in alluminio sulla parte

- superiore del frigorifero e svitare le due viti.
3. Sostituire la lampadina LED con una nuova.
 4. Riposizionare il profilo di rivestimento.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di contattare il centro di assistenza ufficiale Cecotec, consultare la tabella di risoluzione dei problemi.

L'apparecchio non funziona.	Verificare che l'apparecchio sia collegato alla presa di corrente.
	Assicurarsi che i fusibili non siano bruciati.
	Verificare che il frigorifero sia acceso.
	Verificare che la presa di corrente funzioni correttamente. A tal fine, collegare un altro apparecchio elettrico alla presa.
L'apparecchio non funziona normalmente	Assicurarsi di non aver messo troppo cibo nel frigorifero.
	Verificare che il termostato sia impostato su una temperatura adeguata.
	Verificare che lo sportello sia chiuso.
	Controllare che il sistema di raffreddamento sul retro dell'apparecchio non abbia accumulato polvere e non tocchi la parete.
Assicurarsi di lasciare spazio sufficiente intorno all'apparecchio per una buona ventilazione.	
L'apparecchio vibra o fa rumore	Assicurarsi che l'apparecchio sia in piano e installato su una superficie stabile.
	Verificare che vi sia uno spazio sufficiente tra le pareti e l'apparecchio e che non vi sia nulla appoggiato all'apparecchio.
	È normale che il gas refrigerante del frigorifero emetta un leggero gorgoglio, anche quando il compressore non è in funzione.
Si è attivato l'allarme di avvertimento	Verificare che le porte siano ben chiuse. L'allarme si attiva se la porta rimane aperta per più di 60 secondi.

ITALIANO

Sul fondo della parete del frigorifero si è formato del ghiaccio.	È normale che si formi del ghiaccio sul fondo della parete del frigorifero. Ciò non influisce sul corretto funzionamento del frigorifero.
	Assicurarsi che nessun alimento tocchi la parete posteriore del frigorifero.
	Verificare che l'apertura della porta dell'apparecchio opponga una certa resistenza. Se si apre facilmente, potrebbe essere necessario sostituire la guarnizione della porta.
	Controllare che la guarnizione della porta non sia deformata, sporca o danneggiata. Se si nota un malfunzionamento e non si è in grado di risolverlo da soli, contattare il Centro di assistenza ufficiale Cecotec per far sostituire la guarnizione.
	Ciò può essere dovuto anche a porte installate in modo errato.
Si è formato troppo ghiaccio nel congelatore	Verificare che l'apertura della porta dell'apparecchio opponga una certa resistenza. Se si apre facilmente, potrebbe essere necessario sostituire la guarnizione della porta.
	Controllare che la guarnizione della porta non sia deformata, sporca o danneggiata. Se si nota un malfunzionamento e non si è in grado di risolverlo da soli, contattare il Centro di assistenza ufficiale Cecotec per far sostituire la guarnizione.
	Ciò può essere dovuto anche a porte installate in modo errato.
La lampadina LED interna non funziona	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Se nessuna di queste situazioni corrisponde al proprio problema, non tentare di smontare o riparare l'apparecchio da soli. Le riparazioni effettuate da persone inesperte possono provocare lesioni o gravi malfunzionamenti. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.

L'automanutenzione o la manutenzione non autorizzata compromettono l'uso sicuro dell'apparecchio e l'applicazione della politica di garanzia.

AVVISO:



Qualsiasi riparazione elettrica dell'apparecchio deve essere conforme alle leggi locali e/o statali. In caso di dubbi e prima di effettuare qualsiasi operazione, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima di qualsiasi operazione di riparazione.

Codici di errore

Questo apparecchio è dotato di un allarme acustico che avverte quando il frigorifero non funziona correttamente. Quando i sensori rilevano un guasto, il codice di errore corrispondente viene visualizzato sul display della temperatura. Anche se l'apparecchio continua a raffreddarsi, è consigliabile contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec.

Codice di errore	Errore
F2	Guasto al sensore della Fresh Zone Plus
F3	Guasto al sensore del vano frigorifero
F4	Guasto al sensore del vano freezer
F5	Guasto al sensore di sbrinamento
ZE	Guasto alla ventola/motore del congelatore
CE	Errore di comunicazione tra PCB e pannello di controllo

Quando si verifica uno dei codici di errore sopra indicati, il dispositivo non emette alcun segnale di allarme, ma viene visualizzato solo sul display.

Allarme temperatura elevata del congelatore

Se il frigorifero rileva che la temperatura del vano congelatore è superiore a $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$, l'allarme si attiva automaticamente e il display della temperatura del vano inizia a lampeggiare. Premere un'icona touch qualsiasi per disattivare l'allarme. Il display della temperatura rimarrà acceso finché il congelatore non raggiungerà una temperatura inferiore a $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$.


Nota: Il PCB si trova nel vano del compressore.

TEMPERATURA CONSIGLIATA	CONDIZIONI CLIMATICHE
$5\text{ }^{\circ}\text{C}/-18\text{ }^{\circ}\text{C}$	Estate o temperatura ambiente tra $25-35\text{ }^{\circ}\text{C}$.
$5\text{ }^{\circ}\text{C}/-18\text{ }^{\circ}\text{C}$	Primavera, autunno o temperatura ambiente tra $15-25\text{ }^{\circ}\text{C}$.
$5\text{ }^{\circ}\text{C}/-18\text{ }^{\circ}\text{C}$	Inverno o temperatura ambiente tra $5-15\text{ }^{\circ}\text{C}$.

ITALIANO

Funzione Fast Cooling	Raffreddamento Rapido
Funzione Fast Freezing	Congelamento Rapido

8. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto	Bolero CoolMarket Combi BI-D FLW 341 E
Codice prodotto	EU01_101745
Codice QR	
Tensione nominale	220 - 240 V ~
Frequenza nominale	50 Hz
Corrente nominale	0,8 A
Classe climatica (*)	SN, N, ST
Refrigerante	R600a (60 g)
Isolante	Ciclopentano

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica F.

(*) Frigorifero destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 38 °C.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

9. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

10. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è

disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Legenda da figura 1:

1. Prateleira da porta
2. Prateleira da porta
3. Prateleira da porta
4. Prateleira do compartimento frigorífico
5. Prateleira do compartimento frigorífico
6. Prateleira do compartimento frigorífico
7. Gaveta do compartimento do frigorífico
8. Gaveta do compartimento frigorífico com temperatura variável (Fresh Zone Plus)
9. Gavetas do compartimento congelador

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

Para otimizar a poupança de energia, posicione as gavetas e prateleiras do frigorífico como indicado na figura 1.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Uma vez instalado, deixe o frigorífico repousar durante pelo menos quatro horas antes de o ligar.
- Recomenda-se a limpeza do interior do aparelho antes de o pôr em funcionamento. Para isso, utilize uma solução de bicarbonato de sódio e água morna e depois seque bem o interior do frigorífico. O frigorífico pode libertar um cheiro estranho quando é aberto pela primeira vez. Este cheiro desaparece à medida que o aparelho arrefece.
- Na primeira colocação em funcionamento do aparelho, o compartimento frigorífico e o compartimento congelador funcionam a uma temperatura inicial de 5 °C e -18 °C, respetivamente, até à temperatura desejada.
- Se o aparelho for desligado, aguarde cinco minutos antes de o voltar a ligar para evitar danos desnecessários no compressor.

- Nunca guarde objectos inflamáveis ou explosivos, ácidos ou substâncias alcalinas corrosivas no aparelho.
- O aparelho conserva os alimentos ao arrefecer a parede inferior do frigorífico. Por conseguinte, é normal que se acumule gelo ou geada nesta superfície. Após algum tempo, esta camada aderente de gelo derrete e é drenada através de um pequeno dreno na parte de trás do frigorífico. A presença de gelo na parte de trás não significa que o frigorífico não esteja a funcionar corretamente.

Conteúdo da caixa

- Aparelho
- Manual de instruções

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

Preparação antes da instalação

- Nunca instale o aparelho perto de fontes de calor, como radiadores ou fogões, ou em locais húmidos.
- São necessárias pelo menos duas pessoas para levantar ou transportar a máquina.
- Ao levantar o aparelho, as arestas podem ser um pouco afiadas. Utilize equipamento de proteção adequado para o transporte e a instalação.
- Para garantir que o frigorífico está nivelado, ajuste os pés reguláveis frontais para a altura desejada.
- Verifique se o sistema de arrefecimento situado na parte de trás do aparelho não tem pó acumulado e não está encostado à parede. Quanto maior for a distância de separação, melhor.
- O dispositivo deve ser instalado num lugar bem ventilado. Deixe um espaço suficiente na parte superior do aparelho para permitir a saída do ar e manter uma distância suficiente entre a parte de trás do aparelho e a parede.
- Não incline o aparelho mais de 40° (Fig. 2).
- Na figura 3, pode ver as dimensões necessárias para a instalação.

Ventilação

Ao instalar qualquer aparelho de refrigeração que possa ser integrado num móvel de cozinha, é essencial ter em conta a ventilação. Uma boa ventilação à volta do aparelho é essencial para que o calor gerado pelo frigorífico se dissipe corretamente. A falta de ventilação pode levar à falha prematura do compressor, ao consumo excessivo de energia, à falha total do sistema e pode anular a garantia do produto. Ao instalar este tipo de produtos integrados no mobiliário

PORTUGUÊS

de cozinha, é necessário respeitar as seguintes instruções:

- Deixe algumas aberturas de ventilação na parte de trás do armário para permitir a entrada de ar.
 - Faça um furo no rodapé na parte inferior do frigorífico e coloque uma grelha de ventilação. Outra opção é cortar uma pequena parte da base para permitir a entrada de ar na unidade. Dimensões recomendadas: 500 x 40 mm.
 - A parte superior do armário deve estar equipada com uma abertura de ventilação para o compartimento. Tamanho recomendado da abertura de ventilação: 500 x 40 mm. Se o armário não permitir a entrada de ar à volta do aparelho, deve ser instalada uma grelha de ventilação no rodapé ou outro sistema de ventilação para garantir a circulação natural do ar. Fig. 4
- Legenda figura 4:
- 1.- Bordo do frigorífico.
 - 2.- Vista superior da ventilação traseira.
- Além disso, deve ser deixado um espaço suficiente entre a parte de trás do armário e o aparelho para que o ar frio possa circular até ao condensador. Dimensões recomendadas: 500 x 40 mm.
 - Para que o aparelho funcione corretamente, é importante que a parte superior do frigorífico não esteja completamente bloqueada. Para a maioria dos dispositivos, é aconselhável deixar uma distância de 40-50 mm.
 - Para permitir a entrada de ar no compressor e no permutador de calor, deve ser efectuada uma abertura de ventilação na base do armário.
 - Como regra geral, quanto mais ar puder ser aspirado e removido, mais eficiente será o funcionamento do produto.

Instruções de instalação

Na figura 5 pode ver quais os acessórios incluídos e quais as ferramentas que NÃO estão incluídas.

Legenda da figura 5:

- a. Parafuso de estrela
3,9x12, T20
(Dentro do saco de acessórios)
- b. Parafuso de estrela
3,9x16, T20
(Dentro do saco de acessórios)
- c. Perfil de remate: colocado entre o lado do arrefecimento e o lado do armário, fixado no exterior do condensador.
- d. Espaçadores entre a dobradiça fixa do armário de madeira, utilize-os apenas quando necessário, ou seja, se o espaço entre eles for muito grande.
(Dentro do saco de acessórios)
- e. Tampas de plástico para o orifício do parafuso da dobradiça.

- f. Tampas de plástico para a parte inferior de fixação do frigorífico.
(Dentro do saco de acessórios)
- g. Chave de regulação dos pés dianteiros do produto.
- h. Aparafusadora com cabeças intermutáveis.
- i. Tesoura
- j. Fita métrica
- k. Aparafusadora elétrica
- l. Fio ou corda para fixar o cabo de alimentação quando o produto está integrado no armário de madeira.

NOTA: Não se esqueça de retirar as correias de fixação das portas (Fig. 6).

Mudança de direção de abertura da porta.

Figura 7:

1. Retire as tampas esquerda e direita (junto ao painel de controlo).
2. Retire os parafusos de plástico das placas central e inferior.
3. Retire a dobradiça superior.
4. Retire as dobradiças fixas das portas.
5. Retire as dobradiças fixas das portas.
6. Retire todos os parafusos da porta.
7. Retire a dobradiça superior e instale-a no lado oposto.
8. Retire a dobradiça inferior e instale-a no lado oposto.
9. Retire a dobradiça superior e instale-a no lado oposto.
10. Retire a dobradiça inferior e instale-a no lado oposto.

Figura 8:

11. Instale primeiro a porta do congelador.
12. Monte e fixe a dobradiça no armário e, em seguida, coloque a tampa de plástico.
13. Coloque a porta do frigorífico.
14. Monte e fixe a dobradiça no armário e, em seguida, coloque a tampa de plástico.
15. Monte as tampas de plástico.
16. Introduza os parafusos de fecho.

Instalação

Figura 9:

1. Introduza o frigorífico no armário.
2. Utilize um fio ou cordel para atar e puxar o cabo de alimentação na parte de trás.

PORTUGUÊS

Figura 10:

3. Ajuste os pés com uma chave inglesa para manter o frigorífico nivelado no chão (3.1). Em seguida, instale a peça de fixação inferior (3.2 e 3.3).
4. Introduzir a tampa de plástico (4.1). Quando estiver pronto, retire o clipe de medição (4.3).

Figura 11:

5. Fixe a placa superior com os parafusos.
6. Se necessário (espaço demasiado grande entre o frigorífico e o armário), utilize o espaçador (6.1). Instale o frigorífico no lado direito, junto ao armário de madeira, utilizando a dobradiça FIX (6.2). Coloque o perfil de acabamento (6.3). Corte o excesso de fita após a instalação (6.4).

Figura 12:

7. Passos para instalar uma porta de madeira sobre a porta do produto. Desinstale o conjunto de instalação do frigorífico (7.1). Após a medição, monte o kit de instalação na porta de madeira (7.2).
8. Fixe a porta de madeira à porta do produto (8.1 e 8.2). Ajuste a porta na posição correta com 2 parafusos (8.3). Acrescente a tampa decorativa (8.4). Aparafuse a placa de fixação interior (8.5).

Figura 13:

- A instalação foi concluída.
- Não se esqueça de eliminar corretamente todo o material de embalagem.








A porta do frigorífico não fecha corretamente

Depois de inverter a porta, é normal que a junta esteja comprimida e um pouco mais dura. Com a porta fechada, utilize um secador de cabelo e aplique um pouco de calor na junta. O calor irá, pouco a pouco, expandir a borracha até atingir a forma pretendida, preenchendo o espaço entre a porta e o corpo do frigorífico. Evite utilizar o secador de cabelo demasiado perto do aparelho, pois pode danificar a vedação. Uma distância de cerca de 10 cm é suficiente. Quando terminar, deixe a junta e a porta arrefecerem antes de lhes tocar. Uma vez feito isto, a junta voltará à sua forma original.

4. FUNCIONAMENTO




Painel de controlo. Fig. 14

1. Ícone táctil Fresh Zone
2. Ícone táctil modo Fast Cooling

3. Ícone tátil modo Férias
 4. Ícone tátil de definição do compartimento frigorífico
 5. Indicador de temperatura do compartimento frigorífico
 6. Indicador de temperatura do compartimento congelador
 7. Ícone tátil de definição do compartimento congelador
 8. Ícone tátil modo Smart
 9. Ícone tátil do modo Fast Freezing
 10. Ícone tátil ON/OFF (Ligar/Desligar)
1. Na primeira vez que ligar o frigorífico, este funcionará com as seguintes definições de temperatura predefinidas:
 - Compartimento frigorífico: +5 °C.
 - Fresh Zone Plus: 0 °C.
 - Compartimento congelador: -18 °C.
 - Se pretender ajustar manualmente a temperatura ou as funções, prima os ícones tácteis correspondentes.
 2. Definir a temperatura do compartimento frigorífico: Prima o ícone de toque "Definição do compartimento do frigorífico"  no lado esquerdo do painel de controlo para definir a temperatura desejada de 2 °C a 8 °C.
 3. Definir a temperatura do compartimento congelador: Prima o ícone de toque "Definição do compartimento do congelador"  no lado esquerdo do painel de controlo para definir a temperatura desejada de -15 °C a -25 °C.
 4. Defina a temperatura da Fresh Zone Plus: Prima o ícone tátil "Fresh Zone Plus"  para definir a temperatura desejada de -3 °C a +3 °C. Prima e mantenha premido o ícone tátil "Fresh Zone Plus" durante 3 segundos para ativar e desativar esta zona. O ecrã mostrará «ON»/«OFF».
 5. Modo Fast Cooling: Para ativar esta função, prima o ícone tátil  do modo "Fast Cooling" e o indicador correspondente acende-se. Este modo irá definir automaticamente a temperatura do compartimento frigorífico para 2 °C. Após 24 horas, a função é automaticamente desactivada e o indicador correspondente apagar-se-á.
 6. Modo Férias: Para ativar este modo, prima o ícone tátil "Modo de férias"  e o indicador correspondente acender-se-á. Este modo irá definir automaticamente a temperatura do compartimento frigorífico para 17 °C e aquela do compartimento congelador a -18 °C.
 7. Modo Smart (ECO): Para ativar este modo, prima o ícone tátil "Modo Smart"  e o indicador correspondente acender-se-á. Este modo irá definir automaticamente a temperatura do compartimento frigorífico para 5 °C e aquela do compartimento congelador a -18 °C y la del "Fresh Zone Plus" a 3 °C.
 8. Modo Fast Freezing: Para ativar esta função, prima o ícone tátil  do modo "Fast Freezing" e o indicador correspondente acender-se-á. Este modo irá definir automaticamente

PORTUGUÊS

a temperatura do compartimento congelador para -25 °C. Após 24 horas, a função é automaticamente desactivada e o indicador correspondente apagar-se-á.

9. Para desligar o frigorífico, prima e mantenha premido o ícone tátil "ON/OFF"  durante 3 segundos e o indicador correspondente apagar-se-á. A lâmpada LED interior apagar-se-á e o compressor deixará de funcionar. Para voltar a ligar o frigorífico, prima e mantenha premido o ícone novamente durante 3 segundos e o indicador correspondente acender-se-á.
10. Os modelos com sistema "Total No Frost" incluem uma função de descongelação automática. Esta função evita a formação de gelo no compartimento do congelador. Para ativar, prima e mantenha premido o ícone tátil "Definição do compartimento do congelador"  e o ícone tátil «ON/OFF»  durante 5 segundos e o indicador da temperatura do compartimento do congelador acender-se-á. Para desativar esta função, prima e mantenha premido ambos os ícones tácteis durante 3 segundos e o indicador de temperatura do compartimento do congelador desligar-se-á.

Descongelar

Os modelos "Total No Frost" foram concebidos para evitar a formação e a acumulação de gelo excessivo e/ou geada no interior do aparelho. Em condições normais de utilização, não deve ser necessário descongelar periodicamente o sistema de congelação.

Nota: se encontrar regularmente uma grande acumulação de gelo, geada ou poças de água no compartimento do congelador, é provável que a porta não esteja a vedar corretamente. Isto pode dever-se a uma vedação defeituosa da porta ou a uma porta decorativa incorretamente instalada ou demasiado pesada.

5. INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

Compartimento do frigorífico

- Feche bem as garrafas e tape os recipientes que contêm líquidos.
- Não coloque alimentos quentes ou acabados de cozinhar diretamente no frigorífico. Deixe arrefecer até à temperatura ambiente antes de os colocar no compartimento.
- Certifique-se de que os alimentos não tocam na parede traseira do frigorífico, pois isso pode levar à formação de gelo e a possíveis problemas de condensação que serão difíceis de remover.
- Certifique-se de que lava e seca bem os alimentos antes de os colocar no frigorífico.
- Embale os alimentos antes de os colocar no frigorífico. Isto ajudará a evitar a perda de humidade, a manter os alimentos frescos e a evitar odores.
- Quando guardar os alimentos no frigorífico, classifique-os de acordo com a data de validade. Coloque os alimentos que vão ser consumidos em breve na parte da frente

das prateleiras para evitar que se estraguem se a porta estiver aberta durante um longo período de tempo.

- Não coloque demasiados alimentos no frigorífico. Certifique-se de que deixa espaço suficiente entre os diferentes alimentos para que o ar frio possa circular corretamente.
- A descongelação de alimentos congelados no compartimento do frigorífico ajudará a manter uma temperatura baixa e a poupar energia.
- Separe as carnes cruas dos produtos cozinhados, com prateleiras diferentes. Desta forma, evita-se a contaminação cruzada causada pelo contacto dos sucos da carne crua com outros alimentos.

Fresh Zone Plus

A temperatura da gaveta "Fresh Zone Plus" pode ser ajustada de +3 °C a -3 °C. É o compartimento ideal para armazenar carne, peixe e bebidas muito frias.

Compartimento congelador

- O compartimento do congelador foi concebido para congelar alimentos frescos e armazenar produtos ultracongelados.
- Não coloque alimentos quentes ou mornos diretamente no congelador, deixe-os arrefecer até à temperatura ambiente antes de os guardar.
- Ao armazenar alimentos congelados, siga as instruções de conservação da embalagem. Se não contiver qualquer informação, o alimento deve ser consumido no prazo de três meses a contar da data de compra.
- Divida os alimentos em pequenas porções e embale-os separadamente (de preferência não mais de 1kg). Isto reduzirá o tempo de congelação e melhorará a qualidade dos alimentos após a descongelação.
- Embrulhe ou cubra os alimentos antes de os colocar no congelador. Para evitar que a película se cole, certifique-se de que está completamente seca.
- Antes de congelar, etiquete os alimentos consoante o tipo de produto, a data de congelação e o prazo de validade.
- Os alimentos descongelados não podem ser recongelados. Descongele apenas a quantidade de alimentos necessária para evitar desperdícios.
- Não coloque bebidas engarrafadas ou enlatadas no congelador, pois podem explodir.
- Não exceda a quantidade máxima de alimentos a congelar.

Armazenamento de alimentos

O compartimento do frigorífico foi concebido para a conservação a curto prazo de alimentos que serão consumidos em breve. Embora este compartimento possa manter temperaturas muito baixas, não é recomendado para a conservação de alimentos a longo prazo.. Ao arrumar os alimentos no frigorífico, tenha em conta que a temperatura tende a variar entre as diferentes zonas climáticas. Por conseguinte, cada tipo de alimento deve ser armazenado numa zona climática específica.

PORTUGUÊS

A figura 15 mostra onde é melhor armazenar os seguintes géneros alimentícios:

9. Manteiga, queijo, etc.
10. Alimentos enlatados e engarrafados.
11. Bebidas, como o leite.
12. Alimentos cozinhados.
13. Iogurtes, conservas, etc.
14. Garrafas de 75 cl, refeições prontas, etc.
15. Frutas e legumes.
16. Carne e peixe frescos/frutos e legumes/cerveja e bebidas frescas.

As prateleiras do frigorífico podem ser reorganizadas de acordo com as condições de conservação dos alimentos:

- Para retirar uma prateleira, segure a prateleira de ambos os lados com as mãos e levante ligeiramente a parte de trás da prateleira. Depois, puxe-o para fora.
- Para reposicionar, faça deslizar a prateleira de volta para a guia até encaixar no lugar.

NOTA: Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de qualquer trabalho de limpeza ou manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica.
- Utilize uma solução de bicarbonato de sódio e água morna para limpar o interior do aparelho. Não utilize produtos nem pós abrasivos. Em seguida, enxague e seque bem o interior do frigorífico.
- Retire as prateleiras dos compartimentos e as prateleiras da porta e limpe-as com água e sabão. Não os introduza na máquina da louça.
- Se não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, desligue-o da corrente e limpe-o. Deixe as portas ligeiramente entreabertas para evitar a formação de bolores e odores.

Nota: Se notar a formação de muito gelo ou de poças de água no compartimento do congelador, é provável que a porta não esteja bem vedada. Verifique se o vedante não está danificado e se a porta não está mal instalada. Consulte a secção "Resolução de problemas" para obter mais informações.

Substituição de lâmpadas Fig. 16

Nota: A substituição da lâmpada interior LED de 12 V só pode ser efectuada por um técnico qualificado.

1. Desligue o frigorífico da rede eléctrica.
2. Para substituir a lâmpada LED, retire a guarnição de alumínio na parte superior do frigorífico e, em seguida, desaperte os dois parafusos.
3. Substitua a lâmpada LED por uma nova.
4. Volte a colocar o perfil de remate no lugar.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec, verifique se consegue resolver o problema.

O aparelho não funciona	Verifique se a ficha está corretamente conectada à tomada eléctrica.
	Certifique-se de que os fusíveis não estão queimados.
	Verifique se o frigorífico está ligado.
	Verifique que a corrente eléctrica funciona corretamente. Para isso, ligue outro aparelho eléctrico à tomada.
O dispositivo não funciona normalmente	Certifique-se de que não colocou demasiados alimentos no frigorífico.
	Verifique se o termóstato está regulado para uma temperatura adequada.
	Certifique-se de que a porta está bem fechada.
	Verifique se o sistema de arrefecimento situado na parte de trás do aparelho não tem pó acumulado e não está encostado à parede.
	Certifique-se de que deixa espaço suficiente à volta do aparelho para uma boa ventilação.
O aparelho faz muito barulho.	Certifique-se de que o aparelho é instalado numa superfície sólida e nivelada.
	Verifique se existe espaço suficiente entre as paredes e o aparelho e se nada está encostado ao aparelho.
	É normal que o gás refrigerante no frigorífico faça um ligeiro som borbulhante ou gorgolejante, mesmo quando o compressor não está a funcionar.

PORTUGUÊS

Se o alarme de aviso tiver sido ativado	Verifique se as portas estão bem fechadas. O alarme é ativado se a porta permanecer aberta durante mais de 60 segundos.
Se se tiver formado gelo na parede inferior do frigorífico:	É normal que se forme gelo na parte inferior da parede do frigorífico. Isto não afecta o funcionamento correto do aparelho.
	Certifique-se de que nenhum alimento toca na parede traseira do frigorífico.
	Verifique se existe alguma resistência ao abrir a porta. Se abrir facilmente, a junta poderá ter de ser substituída.
	Verifique se a junta não está deformada, suja ou danificada. Se detetar uma avaria e não conseguir repará-la, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para que a junta seja substituída.
	Isto pode também dever-se a portas incorretamente instaladas.
Se se tiver formado demasiado gelo no congelador:	Verifique se existe alguma resistência ao abrir a porta. Se abrir facilmente, a junta poderá ter de ser substituída.
	Verifique se a junta não está deformada, suja ou danificada. Se detetar uma avaria e não conseguir repará-la, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para que a junta seja substituída.
	Isto pode também dever-se a portas incorretamente instaladas.
Se a lâmpada LED interior não funcionar	Ponha-se em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o aparelho por si próprio. As reparações efetuadas por pessoas inexperientes podem resultar em ferimentos ou avarias graves. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. A reparação deve ser efetuada por um técnico autorizado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

A automanutenção ou manutenção não autorizada afetará a utilização segura do produto e a aplicação da política de garantia.

AVISO:



Quaisquer reparações elétricas neste aparelho devem estar em conformidade com as leis locais, estatais e federais. Em caso de dúvida e antes de efetuar qualquer uma das operações acima referidas, contacte o Serviço de Assistência Técnica Cecotec. Desligue sempre o aparelho da alimentação elétrica.

Códigos de erro

Este aparelho possui um alarme sonoro que avisa quando o frigorífico não está a funcionar corretamente. Quando os sensores detectam uma falha, o código de erro correspondente é apresentado no ecrã de temperatura. Mesmo que o aparelho continue a arrefecer, é aconselhável contactar o serviço oficial de assistência técnica Cecotec.

Código de erro	Erro
F2	Falha do sensor da Fresh Zone
F3	Falha no sensor do compartimento frigorífico
F4	Falha no sensor do compartimento congelador
F5	Falha do sensor de descongelação
ZE	Falha da ventoinha do congelador
CE	Falha de comunicação entre a placa de circuito impresso e o painel de controlo

Quando ocorrer algum dos códigos de erro acima referidos, o dispositivo não emitirá qualquer sinal de alarme, apenas será mostrado no visor.

Alarme de temperatura elevada do congelador

Se o frigorífico detetar que a temperatura do compartimento do congelador é superior a $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$, o alarme é automaticamente ativado e a indicação da temperatura do compartimento começa a piscar. Prima qualquer ícone tátil para cancelar o alarme. A indicação da temperatura mantém-se acesa até o congelador atingir uma temperatura inferior a $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$.


Nota: A PCB está localizada no compartimento do compressor.

TEMPERATURA RECOMENDADA	CONDIÇÕES CLIMÁTICAS
$5\text{ }^{\circ}\text{C}/-18\text{ }^{\circ}\text{C}$	Verão ou temperatura ambiente entre $25-35\text{ }^{\circ}\text{C}$.
$5\text{ }^{\circ}\text{C}/-18\text{ }^{\circ}\text{C}$	Primavera, outono ou temperatura ambiente entre $15-25\text{ }^{\circ}\text{C}$.

PORTUGUÊS

5 °C/-18 °C	Inverno ou temperatura ambiente entre 25-35 °C.
Modo Fast Cooling	Arrefecimento rápido
Modo Fast Freezing	Congelamento rápido

8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto	Bolero CoolMarket Combi BI-D FLW 341 E
Referência	EU01_101745
Código QR	
Tensão nominal	220 - 240 V~
F r e q u ê n c i a nominal	50 Hz
Corrente nominal	0,8 A
Classe climática (*)	SN, N, ST
Refrigerante	R600a (60 g)
Isolamento	Ciclopentano

Este produto contém uma fonte de luz eficiente em termos energéticos F.

(*) Frigorífico destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10 °C e 38 °C.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

9. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

10. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser

encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Legende figuur 1:

1. Deurbak
2. Deurbak
3. Deurbak
4. Koelkast planken
5. Koelkast planken
6. Koelkast planken
7. Lade van het koelgedeelte
8. Koellade met variabele temperatuur (Fresh Zone Plus)
9. Lades van het vriesgedeelte

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

Voor een optimale energiebesparing plaatst u de laden en legplateaus in de koelkast zoals aangegeven in figuur 1.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Laat de koelkast na installatie minstens vier uur staan voordat u hem inschakelt.
- Het is aan te raden om de binnenkant van het apparaat schoon te maken voordat u het opstart. Gebruik hiervoor een oplossing van zuiveringszout en warm water en droog de binnenkant van de koelkast grondig. De koelkast kan een vreemde geur verspreiden wanneer hij voor het eerst wordt geopend. Deze geur verdwijnt als het apparaat afkoelt.
- De eerste keer dat u het apparaat start, werken het koelkastcompartiment en het vriescompartiment op een begintemperatuur van respectievelijk 5 °C en -18 °C, totdat de gewenste temperatuur is bereikt.
- Als het apparaat is uitgeschakeld, wacht dan vijf minuten voordat u het weer inschakelt om onnodige schade aan de compressor te voorkomen.
- Bewaar nooit ontvlambare of explosieve voorwerpen, zuren of bijtende alkalische stoffen

in het apparaat.

- Het apparaat bewaart voedsel door de onderste wand van de koelkast te koelen. Het is dan ook normaal dat er zich ijs of vorst ophoopt op dit oppervlak. Na een tijdje smelt deze vastzittende vorstlaag en wordt deze afgevoerd via een kleine afvoer aan de achterkant van de koelkast. De aanwezigheid van vorst op de achterkant betekent niet dat de koelkast niet goed werkt.

Inhoud van de doos

- Koelkast
- Handleiding

Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. INSTALLATIE

Vorbereiding voor de installatie

- Installeer het apparaat nooit in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of fornuizen, of op vochtige plaatsen.
- Er zijn minstens twee personen nodig om het apparaat veilig te vervoeren en te installeren.
- Bij het optillen van het apparaat kunnen de randen enigszins scherp zijn. Gebruik geschikte beschermingsmiddelen voor transport en installatie.
- Stel de verstelbare pootjes aan de voorkant in op de gewenste hoogte om ervoor te zorgen dat de koelkast waterpas staat.
- Zorg ervoor dat het koelsysteem aan de achterkant van het apparaat de muur niet raakt. Hoe groter de afstand van de muur, hoe beter.
- Het apparaat moet op een goed geventileerde plaats worden geïnstalleerd. Zorg ervoor dat er aan de bovenkant van het apparaat voldoende ruimte is om lucht te laten ontsnappen en dat er voldoende diepte is tussen de achterkant van het apparaat en de muur.
- Kantel het apparaat niet meer dan 40° (Fig. 2).
- In figuur 3 ziet u de afmetingen die nodig zijn voor de installatie.

Ventilatie

Bij het installeren van een koelapparaat dat in een kast kan worden geïntegreerd, is het essentieel om rekening te houden met ventilatie. Goede ventilatie rond het apparaat is essentieel om de warmte die de koelkast genereert goed af te voeren. Gebrek aan ventilatie kan leiden tot voortijdige uitval van de compressor, overmatig stroomverbruik, totale uitval van het systeem en kan de garantie op het product ongeldig maken. Neem de volgende instructies in acht bij het installeren van dit type geïntegreerde producten in het keukenmeubilair:

- Laat enkele ventilatieopeningen open aan de achterkant van de kast, zodat er lucht naar

NEDERLANDS

binnen kan.

- Boor een gat in de plint aan de onderkant van de koelkast en breng een ventilatioerooster aan. Een andere optie is om een klein stukje van de plint af te snijden, zodat er lucht in het apparaat kan komen. Aanbevolen afmetingen: 500 x 40 mm.
- De bovenkant van de kast moet voorzien zijn van een ventilatieopening naar de ruimte. Aanbevolen grootte van ventilatieopening: 500 x 40 mm. Als de kast geen lucht rond het apparaat toelaat, moet een ventilatioerooster in de plint of een ander ventilatiesysteem worden geïnstalleerd om ervoor te zorgen dat de lucht op natuurlijke wijze kan circuleren.

Fig. 4

Legende figuur 4:

1.- Rand van de koelkast.

2.- Boven aanzicht van de achterste ventilatie.

- Er moet ook voldoende ruimte overblijven tussen de achterkant van de kast en het apparaat, zodat de koude lucht naar de condensor kan circuleren. Aanbevolen afmetingen: 500 x 40 mm.
- Voor een goede werking van het apparaat is het belangrijk dat de bovenkant van de koelkast niet volledig geblokkeerd is. Voor de meeste apparaten is het aan te raden om een afstand van 40-50 mm aan te houden.
- Om lucht in de compressor en warmtewisselaar te laten, moet er een ventilatieopening worden gemaakt in de onderkant van de kast.
- Als algemene regel geldt: hoe meer lucht er in en uit kan stromen, hoe efficiënter het product zal werken.

Installatie instructies

In figuur 5 kunt u zien welke accessoires worden meegeleverd en welke gereedschappen NIET worden meegeleverd.

Legende figuur 5:

- a. Kruiskop schroef
3,9x12, T20
(In de zak met accessoires)
- b. Kruiskop schroef
3,9x16, T20
(In de zak met accessoires)
- c. Afwerkingsprofiel: wordt tussen de koelzijde en de kastzijde geplaatst, bevestigd aan de buitenkant van de condensor.
- d. Afstandhouders tussen het vaste scharnier en de houten kast, gebruik ze alleen als het nodig is, d.w.z. als de ruimte tussen de twee te groot is.
(In de zak met accessoires)
- e. Plastic afdekplaatjes voor het schroefgat van het scharnier.
- f. Plastic afdekplaatjes voor het onderste bevestigingsgedeelte van de koelkast.
(In de zak met accessoires)

- g. Afstelsleutel voor de voorste poten van het product.
- h. Schroevendraaier met verwisselbare koppen.
- i. Schaar
- j. Meetlint
- k. Elektrische schroevendraaier.
- l. Draad of touw om de stroomkabel vast te maken als het product in de houten kast is geïntegreerd.

OPMERKING: Vergeet niet al het verpakkingsmateriaal te verwijderen om de deuren vast te zetten (Fig. 6).

De openingsrichting van de deuren wijzigen.

Fig. 7

1. Verwijder het linker en rechter deksel (naast het bedieningspaneel).
2. Verwijder de plastic schroeven van de middelste en onderste platen.
3. Verwijder het bovenste scharnier.
4. Verwijder de vaste scharnieren van de deuren.
5. Verwijder de vaste scharnieren van de deuren.
6. Verwijder alle schroefpluggen uit de deur.
7. Verwijder het bovenste scharnier en installeer het aan de andere kant.
8. Verwijder het onderste scharnier en installeer het aan de andere kant.
9. Verwijder het bovenste scharnier en installeer het aan de andere kant.
10. Verwijder het onderste scharnier en installeer het aan de andere kant.

Fig. 8

11. Installeer eerst de deur van de vriezer.
12. Zet het scharnier in elkaar, bevestig het aan de kast en breng vervolgens de plastic afdekking aan.
13. Installeer de deur van de koelkast.
14. Zet het scharnier in elkaar, bevestig het aan de kast en breng vervolgens de plastic afdekking aan.
15. Monteer de plastic afdekkingen.
16. Plaats de afsluitschroeven.

Installatie

Fig. 9

1. Plaats de koelkast in de kast.
2. Gebruik een touwtje of garen om de stroomkabel aan de achterkant vast te binden en eruit te trekken.

NEDERLANDS

Fig. 10

3. Stel de poten bij met een moersleutel om de koelkast waterpas op de vloer te houden (3.1). Installeer vervolgens het onderste bevestigingsgedeelte (3.2 en 3.3).
4. Plaats het plastic deksel (4.1). Wanneer u klaar bent, verwijdert u de meetclip (4.3).

Fig. 11

5. Zet de bovenste hendel vast met de schroeven.
6. Gebruik indien nodig (te grote ruimte tussen de koelkast en de kast) het afstandsstuk (6.1). Installeer de koelkast aan de rechterkant naast de houten kast met behulp van het FIX-scharnier (6.2). Monteer het afwerkingsprofiel (6.3). Snij de overtollige strip af na installatie (6.4).

Fig. 12

7. Stappen om een houten deur over de productdeur te plaatsen. Verwijder de installatie-eenheid van de koelkast (7.1). Monteer na het opmeten de installatiekit op de houten deur (7.2).
8. Bevestig de houten deur aan de productdeur (8.1 en 8.2). Zet de deur in de juiste positie met 2 schroeven (8.3). Voeg de decoratieve afdekking toe (8.4). Schroef de binnenste bevestigingsplaat vast (8.5).

Fig. 13

- De installatie is voltooid.
- Vergeet niet om al het verpakkingsmateriaal op de juiste manier weg te gooien.








De deur van de koelkast sluit niet goed

Na het omkeren van de deur is het normaal dat de afdichting wordt samengedrukt en iets harder wordt. Gebruik met gesloten deur een föhn en breng een beetje warmte aan op de afdichting. Door de warmte zal het rubber beetje bij beetje uitzetten tot het de gewenste vorm heeft en de ruimte tussen de deur en de behuizing van de koelkast opvult. Gebruik de föhn niet te dicht bij het apparaat, want dit kan de afdichting beschadigen. Een afstand van ongeveer 10 cm is voldoende. Laat de afdichting en de deur afkoelen voordat u ze aanraakt. Zodra dit is gedaan, neemt de afdichting zijn oorspronkelijke vorm weer aan.

4. WERKING




Bedieningspaneel. Fig. 14

1. Touch icoon Fresh Zone Plus
2. Touch icoon Fast Cooling
3. Touch icoon vakantie modus

4. Touch icoon instelling koelkastcompartiment
 5. Indicatielampje temperatuur koelkastcompartiment
 6. Indicatielampje temperatuur vriezercompartiment
 7. Touch icoon instelling vriezercompartiment
 8. Touch icoon Smart
 9. Touch icoon Fast Freezing
 10. Touch icoon ON/OFF (aan/uit)
1. De eerste keer dat u de koelkast inschakelt, werkt deze met de volgende standaard temperatuurinstellingen:
 - Koelkastcompartiment: +5 °C.
 - Fresh Zone Plus: 0 °C.
 - Vriezercompartiment: -18 °C.
 - Als u de temperatuur of functies handmatig wilt aanpassen, drukt u op de overeenkomstige touch iconen.
 2. Temperatuurinstelling van het koelkastcompartiment: Druk op het touch icoon voor de instelling van het koelkastcompartiment  aan de linkerkant van het bedieningspaneel om de gewenste temperatuur in te stellen van 2 °C tot 8 °C.
 3. Temperatuurinstelling voor het vriescompartiment: Druk op het touch icoon voor de instelling van het vriezercompartiment  aan de rechterkant van het bedieningspaneel om de gewenste temperatuur in te stellen van -15 °C tot -25 °C.
 4. Temperatuurinstelling van de Fresh Zone Plus: Druk op  om de gewenste temperatuur in te stellen van -3 °C tot +3 °C. Houd het touch icoon Fresh Zone Plus 3 seconden ingedrukt om deze zone te activeren en deactiveren. Het scherm zal «ON»/«OFF» weergeven.
 5. Fast Cooling functie: Om deze functie te activeren, drukt u op het touch icoon van de Fast Cooling modus  en het bijbehorende indicatielampje licht op. Na activering wordt de temperatuur van het koelkastcompartiment automatisch ingesteld op 2 °C. Na 24 uur wordt de functie automatisch gedeactiveerd en gaat het bijbehorende indicatielampje uit.
 6. Vakantiemodus: Om deze modus te activeren, drukt u op  en het indicatielampje voor de vakantiemodus licht op. Na activering wordt de temperatuur van het koelkastcompartiment automatisch ingesteld op 17 °C en die van het vriescompartiment op -18 °C.
 7. Smart (ECO) modus: Om deze modus te activeren, drukt u op  en het bijbehorende indicatielampje licht op. Na activering wordt de temperatuur van het koelkastcompartiment automatisch ingesteld op 5 °C, die van het vriescompartiment op -18 °C en die van de Fresh Zone Plus op 3 °C.
 8. Fast Freezing: Om deze functie te activeren, drukt u op  en het bijbehorende indicatielampje licht op. Na activering wordt de temperatuur van het vriescompartiment automatisch ingesteld op -25 °C. Na 24 uur wordt de functie automatisch gedeactiveerd

NEDERLANDS

en gaat het bijbehorende indicatielampje uit.

- Om de koelkast uit te schakelen, houdt u  3 seconden ingedrukt, waarna het bijbehorende indicatielampje uitgaat. Het binnenste LED-lampje gaat uit en de compressor stopt met werken. Om de koelkast weer in te schakelen, houdt u het icoon opnieuw 3 seconden ingedrukt en het bijbehorende indicatielampje gaat branden.
- Modellen met "Total No Frost" systeem hebben een automatische ontdooifunctie. Deze functie voorkomt ijsvorming in het vriesvak. Om te activeren houdt u  en  gedurende 5 seconden ingedrukt, waarna het temperatuurlampje van het diepvriesvak gaat branden. Om deze functie uit te schakelen, houdt u beide touch iconen opnieuw 3 seconden ingedrukt en de temperatuurindicator van het vriesvak gaat uit.

Ontdooien

Total No Frost modellen zijn ontworpen om de vorming en ophoping van overmatig ijs en/of vorst in het apparaat te voorkomen. Bij normaal gebruik zou het niet nodig moeten zijn om het vriessysteem periodiek te ontdooien.

Let op: Als u regelmatig een grote ijslaag, rijp of plassen water in het vriesvak aantreft, is het waarschijnlijk dat de deur niet goed sluit. Dit kan te wijten zijn aan een defecte deurafdichting of een verkeerd geïnstalleerde of te zware decoratieve deur.

5. INSTRUCTIES VOOR HET BEWAREN VAN VOEDSEL

Koelkast compartiment

- Sluit flessen goed af en sluit verpakkingen met vloeistoffen af.
- Zet warm of vers gekookt voedsel niet rechtstreeks in de koelkast. Laat ze afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze in het compartiment plaatst.
- Zorg ervoor dat voedsel de achterste wand van de koelkast niet raakt, want dit kan leiden tot vorstvorming en mogelijke condensatieproblemen die moeilijk te verwijderen zijn.
- Zorg ervoor dat u het voedsel wast en goed droogt voordat u het in de koelkast zet.
- Pak voedsel in of dek het af voordat u het in de koelkast zet. Dit voorkomt vochtverlies, houdt het voedsel vers en voorkomt geurtjes.
- Wanneer u voedsel in de koelkast bewaart, sorteert het dan op houdbaarheidsdatum. Plaats voedsel dat snel geconsumeerd zal worden aan de voorkant van de planken om te voorkomen dat het bederft als de deur lange tijd open heeft gestaan.
- Zet niet te veel voedsel in de koelkast. Zorg ervoor dat u genoeg ruimte laat tussen de verschillende voedingsmiddelen, zodat de koude lucht goed kan circuleren.
- Het ontdooien van bevroren voedsel in het koelkastcompartiment helpt om de temperatuur laag te houden en energie te besparen.
- Scheid rauw vlees van gekookte producten door verschillende schappen te gebruiken. Dit

voorkomt kruisbesmetting door rauw vleessap dat in contact komt met ander voedsel.

Fresh Zone Plus

De temperatuur van de Fresh Zone Plus lade kan worden ingesteld van +3 °C tot -3 °C. Het is het ideale vak voor het bewaren van vlees, vis en zeer koude dranken.

Diepvriesvak.

- Het vriescompartiment is ontworpen om vers voedsel in te vriezen en diepgevroren producten in te bewaren.
- Zet warm of heet voedsel niet direct in de vriezer, maar laat het afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het bewaart.
- Volg bij het bewaren van bevroren voedsel de bewaarinstructies op de verpakking. Als er geen informatie op staat, moet het voedsel binnen drie maanden na de aankoopdatum worden geconsumeerd.
- Verdeel voedsel in kleine porties en verpak ze apart (ideaal is niet meer dan 1 kg). Dit verkort de invriestijd en verbetert de kwaliteit van het voedsel na het ontdooien.
- Verpak of bedek voedsel voordat u het in de vriezer legt. Zorg ervoor dat de folie volledig droog is om te voorkomen dat hij aan elkaar plakt.
- Etiketteer levensmiddelen voor het invriezen met het type product, de invriesdatum en de houdbaarheidsdatum.
- Eenmaal ontdooid, kan voedsel niet opnieuw worden ingevroren. Ontdooi alleen zoveel voedsel als nodig is om verspilling te voorkomen.
- Plaats geen dranken in flessen of blikjes in de vriezer, want die kunnen ontploffen.
- Overschrijd de maximale hoeveelheid in te vriezen voedsel niet.

Voedselopslag

Het koelkastcompartiment is bedoeld voor het kortstondig bewaren van voedsel dat snel geconsumeerd zal worden. Hoewel dit compartiment zeer lage temperaturen kan handhaven, wordt het niet aanbevolen voor het langdurig bewaren van voedsel. Houd er bij het schikken van voedsel in de koelkast rekening mee dat de temperatuur kan variëren tussen verschillende klimaatzones. Daarom moet elk type voedsel in een specifieke klimaatzone worden bewaard.

Figuur 15 laat zien waar u de volgende voedingsmiddelen het beste kunt bewaren:

1. Boter, kaas, etc.
2. Voedingsmiddelen in blik en glas.
3. Dranken, zoals melk.
4. Gekookt voedsel.
5. Yoghurts, conserven, enz.
6. Flessen van 75 cl, kant-en-klaarmaaltijden, enz.
7. Groenten en fruit.
8. Vers vlees en vis/ fruit en groenten/ bier en koude dranken.

NEDERLANDS

De legplateaus van de koelkast kunnen worden herschikt afhankelijk van de bewaarcondities van het voedsel:

- Om een plank te verwijderen, houdt u de plank aan beide kanten vast met uw handen en tilt u de achterkant van de plank iets op. Trek het er dan uit.
- Om de plank terug te plaatsen, schuift u hem terug in de geleider tot hij vastklikt.

OPMERKING: De figuren in deze handleiding zijn schematische weergaven en de interne configuratie komt mogelijk niet exact overeen met die van het product.

6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoud pleegt.
- Gebruik een oplossing van zuiveringszout en warm water om de binnenkant van het apparaat schoon te maken. Gebruik geen schurende producten of schoonmaakmiddelen. Spoel en droog de binnenkant van de koelkast vervolgens grondig af.
- Verwijder de compartimentplanken en deurplanken en maak ze schoon met water en zeep. Zet ze niet in de vaatwasser.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact en maak het schoon. Laat deuren op een kier staan om schimmelvorming en geurtjes te voorkomen.

Opmerking: Als u merkt dat er zich veel ijs of waterplassen vormen in het vriesvak, is de deur waarschijnlijk niet goed afdichtend. Controleer of de afdichting niet beschadigd is en of de deur niet verkeerd geïnstalleerd is. Raadpleeg het gedeelte "Problemen oplossen" voor meer informatie.

Gloeilamp vervangen. Fig. 16

Opmerking: Alleen een gekwalificeerde technicus mag de 12 V LED lamp vervangen.

1. Haal de stekker van de koelkast uit het stopcontact.
2. Om de gloeilamp te vervangen, verwijdert u de aluminium sierstrip aan de bovenkant van de koelkast en draait u beide schroeven los.
3. Vervang de gloeilamp door een nieuwe.
4. Plaats de sierstrip terug.

7. PROBLEEMOPLOSSING

Raadpleeg de tabel voor probleemoplossing voordat u contact opneemt met de Technische Dienst van Cecotec.

Het apparaat werkt niet	Controleer of het apparaat is aangesloten op het stopcontact.
	Controleer of de zekeringen niet doorgebrand zijn.
	Controleer of de koelkast is ingeschakeld.
	Controleer of het stopcontact goed werkt. Steek hiervoor een ander elektrisch apparaat in het stopcontact.
Het apparaat werkt niet normaal	Zorg ervoor dat u niet te veel voedsel in de koelkast heeft gezet.
	Controleer of de thermostaat is ingesteld op een geschikte temperatuur.
	Zorg ervoor dat de deur goed gesloten is.
	Controleer of het koelsysteem aan de achterkant van het apparaat geen stof heeft opgehoopt en de muur niet raakt.
	Zorg ervoor dat u genoeg ruimte rond het apparaat laat voor een goede ventilatie.
Het apparaat trilt of maakt geluid	Zorg ervoor dat het apparaat waterpas staat en op een stabiele ondergrond is geïnstalleerd.
	Controleer of er voldoende ruimte is tussen de muren en het apparaat en of er niets tegen het apparaat leunt.
	Het is normaal dat het koelgas in de koelkast een licht borrelend of gorgelend geluid maakt, zelfs als de compressor niet draait.
Het waarschuwingsalarm is geactiveerd	Controleer of de deuren goed gesloten zijn. Het alarm wordt geactiveerd als de deur langer dan 60 seconden open blijft staan.

NEDERLANDS

Er heeft zich ijs gevormd op de onderkant van de koelkastwand.	Het is normaal dat er zich ijs vormt aan de onderkant van de koelkastwand. Dit heeft geen invloed op de correcte werking van het apparaat.
	Zorg ervoor dat er geen voedsel tegen de achterste wand van de koelkast komt.
	Controleer of er enige weerstand is bij het openen van de deur van het apparaat. Als de deur gemakkelijk opengaat, moet de afdichting van de deur misschien worden vervangen.
	Controleer of de deurafdichting niet vervormd, vuil of beschadigd is. Als u een storing opmerkt en niet in staat bent deze zelf te verhelpen, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec om de afdichting te laten vervangen.
	Dit kan ook het gevolg zijn van verkeerd geïnstalleerde deuren.
Er heeft zich te veel ijs gevormd in de vriezer	Controleer of er enige weerstand is bij het openen van de deur van het apparaat. Als de deur gemakkelijk opengaat, moet de afdichting van de deur misschien worden vervangen.
	Controleer of de deurafdichting niet vervormd, vuil of beschadigd is. Als u een storing opmerkt en niet in staat bent deze zelf te verhelpen, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec om de afdichting te laten vervangen.
	Dit kan ook het gevolg zijn van verkeerd geïnstalleerde deuren.
Gloeilamp werkt niet	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Als geen van deze situaties overeenkomt met uw probleem, probeer dan niet zelf het apparaat te demonteren of te repareren. Reparaties door onervaren personen kunnen letsel of ernstige storingen tot gevolg hebben. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec. De reparatie moet worden uitgevoerd door een erkende monteur en er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt.

Ongeoorloofd zelfonderhoud of onderhoud heeft invloed op het veilige gebruik van het product en de toepassing van het garantiebeleid.

OPMERKING:



Alle elektrische reparaties aan dit apparaat moeten voldoen aan de plaatselijke en/of landelijke wetgeving. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec in geval van twijfel en voordat u een van de bovenstaande handelingen uitvoert. Koppel het apparaat altijd eerst los van de voeding.

Foutcodes

Dit apparaat heeft een geluidsalarm dat waarschuwt als de koelkast niet goed werkt. Als de sensoren een fout detecteren, wordt de bijbehorende foutcode weergegeven op het temperatuurdisplay. Zelfs als het apparaat blijft afkoelen, is het raadzaam contact op te nemen met de Technische Dienst van Cecotec.

Foutmelding	Fout
F2	Storing in de sensor van de Fresh Zone
F3	Storing in de sensor van het koelkastcompartiment
F4	Storing in de sensor van het vriescompartiment
F5	Storing in de ontdooisensor
ZE	Storing in de ventilator/motor van de diepvries
CE	Communicatiefout tussen de printplaat en het bedieningspaneel.

Als een van de bovenstaande foutcodes optreedt, zal het apparaat geen alarmsignaal afgeven, maar alleen op het display worden weergegeven.

Alarm voor hoge vriestemperatuur


Als de koelkast detecteert dat de temperatuur van het vriescompartiment hoger is dan -1 °C, wordt het alarm automatisch geactiveerd en begint het temperatuurdisplay van het compartiment te knipperen. Druk op een willekeurig touch icoon om het alarm te annuleren. Het temperatuurdisplay blijft branden tot de vriezer een temperatuur onder -1 °C bereikt. Opmerking: De printplaat bevindt zich in het compressorcompartiment.

AANBEVOLEN TEMPERATUUR	KLIMATOLOGISCHE OMSTANDIGHEDEN
5 °C/-18 °C	Zomer- of omgevingstemperatuur tussen 25-35 °C.
5 °C/-18 °C	Lente, herfst of omgevingstemperatuur tussen 15-25 °C.
5 °C/-18 °C	Winter- of omgevingstemperatuur tussen 5-15 °C.

NEDERLANDS

Fast Cooling	Snelle koeling
Fast Freezing	Snelle bevroering

8. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product	Bolero CoolMarket Combi BI-D FLW 341 E
Referentie	EU01_101745
QR-code	
Nominale spanning	220 - 240 V~
Nominale frequentie	50 Hz
Nominale stroom	0,8 A
Klimaatklasse (*)	SN, N, ST
Koelvloeistof	R600a (60 g)
Isolatie	Cyclopentaan

Dit product bevat één energiezuinige lichtbron F.

(*) Koelkast bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 10 °C en 38 °C.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

9. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

10. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. VEREENVOUDIGDE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Legenda rysunku 1:

1. Półka na drzwiach
2. Półka na drzwiach
3. Półka na drzwiach
4. Półka lodówki
5. Półka lodówki
6. Półka lodówki
7. Szuflada lodówki
8. Szuflada lodówki ze zmienną temperaturą (Fresh Zone Plus)
9. Szuflady zamrażarki

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

Aby zoptymalizować oszczędność energii, należy umieścić szuflady i półki w lodówce w sposób pokazany na rysunku 1.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Po zainstalowaniu lodówki należy odczekać co najmniej cztery godziny przed jej włączeniem jej.
- Zaleca się wyczyszczenie wnętrza urządzenia przed jego uruchomieniem. Aby to zrobić, użyj roztworu sody oczyszczonej i letniej wody, a następnie dokładnie wysusz wnętrze lodówki. Po pierwszym otwarciu lodówka może wydzielać specyficzny zapach. Zapach ten zniknie, gdy urządzenie się schłodzi.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia komora lodówki i komora zamrażarki będą działać w temperaturze wynoszącej odpowiednio 5°C i -18°C, aż do obniżenia jej do żądanej temperatury.
- Jeśli urządzenie wyłączy się, należy odczekać pięć minut przed jego ponownym

włączeniem, aby uniknąć uszkodzenia sprężarki.

- W urządzeniu nie wolno przechowywać łatwopalnych lub wybuchowych przedmiotów, kwasów ani korozyjnych substancji alkalicznych.
- Urządzenie konserwuje żywność poprzez chłodzenie tylnej ściany lodówki. Dlatego normalne jest, że na tej powierzchni gromadzi się lód lub szron. Po pewnym czasie ta warstwa szronu topi się i jest odprowadzana przez mały odpływ z tyłu lodówki. Obecność szronu z tyłu nie oznacza, że lodówka nie działa prawidłowo.

Zawartość opakowania

- Lodówka
- Ta instrukcja obsługi

Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

Przygotowanie do instalacji

- Nigdy nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub kuchenki, ani w wilgotnych miejscach.
- Bezpieczny transport i instalacja urządzenia muszą być przeprowadzone przez co najmniej dwie osoby.
- Należy uważać na ostre krawędzie urządzenia podczas podnoszenia go. Podczas transportu i instalacji należy używać odpowiedniego sprzętu ochronnego.
- Aby upewnić się, że lodówka jest wypoziomowana, wyreguluj przednie nóżki do żądanej wysokości.
- Upewnij się, że układ chłodzenia z tyłu urządzenia nie dotyka ściany. Im większa odległość, tym lepiej.
- Urządzenie musi być zainstalowane w dobrze wentylowanym miejscu. Upewnij się, że nad urządzeniem pozostawiono wystarczająco dużo miejsca, aby umożliwić ujście powietrza oraz że zachowano odpowiednią odległość między tylną częścią urządzenia a ścianą.
- Nie przechylać urządzenia pod kątem większym niż 40° (Rys. 2).
- Na rys. 3 można zaobserwować wymiary potrzebne do instalacji.

Wentylacja

Podczas instalacji dowolnego urządzenia chłodniczego w zabudowie należy wziąć pod uwagę wentylację. Dobra wentylacja wokół urządzenia jest niezbędna do prawidłowego odprowadzania ciepła generowanego przez lodówkę. Brak wentylacji może prowadzić do przedwczesnej awarii sprężarki, nadmiernego zużycia energii, całkowitej awarii systemu i może spowodować unieważnienie gwarancji na produkt. Podczas instalacji tego typu urządzeń

POLSKI

do zabudowy w meblach kuchennych należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Z tyłu obudowy należy pozostawić otwory wentylacyjne, aby umożliwić dopływ powietrza.
- Zrób otwór w cokole w dolnej części lodówki i zamontuj kratkę wentylacyjną. Inną opcją jest odcięcie niewielkiej części cokołu, aby umożliwić dopływ powietrza do urządzenia. Zalecane wymiary: 500 x 40 mm.
- W górnej części szafki powinien znajdować się otwór wentylacyjny wychodzący do pomieszczenia. Zalecany rozmiar otworu wentylacyjnego: 500 x 40 mm. Jeśli szafka nie pozwala na dopływ powietrza wokół urządzenia, należy zainstalować kratkę wentylacyjną w cokole lub inny system wentylacji, aby zapewnić naturalną cyrkulację powietrza. Rys. 4
Legenda Rysunek 4:
1.- Krawędź lodówki.
2.- Widok z góry tylnej wentylacji.
- Pomiędzy tylną częścią szafki a urządzeniem należy pozostawić wystarczającą przestrzeń, aby zimne powietrze mogło cyrkulować do kondensatora. Zalecane wymiary: 500 x 40 mm.
- Aby urządzenie działało prawidłowo, ważne jest, aby górna część lodówki nie była całkowicie zablokowana. W przypadku większości urządzeń zaleca się pozostawienie odległości 40-50 mm.
- Aby umożliwić dopływ powietrza do sprężarki i wymiennika ciepła, w cokole szafki należy wykonać otwór wentylacyjny.
- Zgodnie z ogólną zasadą, im więcej powietrza może wpływać i wyptywać, tym wydajniej działa urządzenie.

Instrukcje montażu

Na rysunku 5 można zobaczyć, które akcesoria są dołączone, a które narzędzia NIE są dołączone do produktu.

Legenda rysunku 5:

- a. Śruba krzyżakowa
3,9x12, T20
(Wewnątrz worka z akcesoriami)
- b. Śruba krzyżakowa
3,9x16, T20
(Wewnątrz worka z akcesoriami)
- c. Ostona ozdobna: należy umieścić między bokiem lodówki i szafką, przymocowany do zewnętrznej części skraplacza.
- d. Odstępniki między zawiasem stałym a szafką, należy je stosować tylko wtedy, gdy jest to konieczne, to znaczy gdy przestrzeń między nimi jest zbyt duża.
(Wewnątrz worka z akcesoriami)
- e. Ostony plastikowe na otwór po śrubie zawiasu.
- f. Plastikowe ostony dolnej części mocującej lodówki.
(Wewnątrz worka z akcesoriami)

- g. Klucz do regulacji przednich nóżek urządzenia.
- h. Śrubokręt z wymiennymi końcówkami.
- i. Nożyczki
- j. Taśma miernicza
- k. Wkrętarka elektryczna.
- l. Nić lub lina do przymocowania przewodu zasilania, gdy urządzenie jest wbudowane w szafkę.

UWAGA: Nie zapomnij usunąć taśm zabezpieczających drzwi (Rys. 6).

Zmiana kierunku otwierania drzwi.

Rysunek 7:

1. Zdejmij lewą i prawą osłonę (obok panelu sterowania).
2. Wymij plastikowe śruby ze środkowego i dolnego panelu.
3. Zdemontuj górny zawias.
4. Zdejmij stałe zawiasy z drzwi.
5. Zdejmij stałe zawiasy z drzwi.
6. Wymij wszystkie gwintowane zaślepki z drzwi.
7. Zdemontuj górny zawias i zamontuj go po przeciwnej stronie.
8. Zdemontuj dolny zawias i zamontuj go po przeciwnej stronie.
9. Zdemontuj górny zawias i zamontuj go po przeciwnej stronie.
10. Zdemontuj dolny zawias i zamontuj go po przeciwnej stronie.

Rysunek 8:

11. Najpierw należy zamontować drzwi zamrażarki.
12. Zmontuj i przymocuj zawias do szafki, a następnie załóż plastikową osłonę.
13. Zainstaluj drzwi lodówki.
14. Zmontuj i przymocuj zawias do szafki, a następnie załóż plastikową osłonę.
15. Zamontuj plastikowe osłony.
16. Włóż zaślepki gwintowane.

Instalacja

Rysunek 9:

1. Włóż lodówkę do szafki.
2. Zawiąż na przewodzie zasilania sznurek lub linkę i wyciągnij przewód zasilania z tyłu lodówki.

Rysunek 10:

3. Wyreguluj nóżki za pomocą klucza nastawnego, aby wypoziomować lodówkę

POLSKI

- względem podłogi (3.1). Następnie zainstaluj dolny element mocujący (3.2 i 3.3).
4. Załóż plastikową ostonę (4.1). Gdy już będzie założona, wyjmij klips pomiarowy (4.3).

Rysunek 11:

5. Zamocuj górny panel za pomocą śrub.
6. W razie potrzeby (zbyt duża przestrzeń między lodówką a szafką) użyj odstępника (6.1). Zamontuj lodówkę po prawej stronie do szafki za pomocą zawiasu FIX (6.2). Zamontuj ostonę ozdobną (6.3). Odetnij nadmiar ostony po instalacji (6.4).

Rysunek 12:

7. Kroki instalacji drewnianych drzwi do drzwi urządzenia. Zdemontuj obie części montażowe lodówki (7.1). Po dokonaniu pomiarów zamontuj części montażowe na drewnianych drzwiach (7.2).
8. Przymocuj drewniane drzwi do drzwi lodówki (8.1 i 8.2). Za pomocą dwóch śrub wyreguluj drzwi, aby znalazły się w prawidłowej pozycji (8.3). Załóż pokrywę dekoracyjną (8.4). Przykręć wewnętrzną płytkę mocującą (8.5).

Rysunek 13:

- Instalacja została zakończona.
- Należy pamiętać o prawidłowej utylizacji wszystkich materiałów opakowaniowych.








Drzwi lodówki nie zamykają się prawidłowo

Po odwróceniu kierunku otwierania drzwi normalne jest, że uszczelka jest ściśnięta i nieco twardsza. Przy zamkniętych drzwiach użyj suszarki do włosów i lekko podgrzej uszczelkę. Ciepło będzie stopniowo rozszerzać gumę, aż osiągnie wymagany kształt, wypełniając przestrzeń między drzwiami a korpusem lodówki. Unikaj używania suszarki do włosów zbyt blisko urządzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie uszczelki. Odległość około 10 cm jest wystarczająca. Po zakończeniu należy odczekać, aż uszczelka i drzwiczki ostygną przed dotknięciem ich. Po wykonaniu tej czynności uszczelka powróci do swojego pierwotnego kształtu.




4. FUNKCJONOWANIE

Panel sterowania. Rys. 14

1. Ikona dotykowa Fresh Zone Plus
2. Ikona dotykowa trybu Fast Cooling
3. Ikona dotykowa trybu wakacyjnego
4. Ikona dotykowa ustawień komory lodówki
5. Wskaźnik temperatury w komorze lodówki

6. Wskaźnik temperatury komory zamrażarki
 7. Ikona dotykowa ustawień komory zamrażarki
 8. Ikona dotykowa trybu Smart
 9. Ikona dotykowa trybu Fast Freezing
 10. Ikona dotykowa On/Off (włączanie/wyłączanie)
1. Po pierwszym włączeniu lodówka będzie działać z następującymi domyślnymi ustawieniami temperatury:
 - Komora lodówki: +5°C.
 - Fresh Zone Plus: 0°C.
 - Komora zamrażarki: -18°C.
 - Aby ręcznie dostosować temperaturę lub funkcję, należy nacisnąć odpowiednie ikony dotykowe.
 2. Ustawienie temperatury komory lodówki: Naciśnij ikonę dotykową ustawień komory lodówki  po lewej stronie panelu sterowania, aby ustawić żądaną temperaturę w zakresie od 2°C do 8°C.
 3. Ustawienie temperatury w komorze zamrażarki: Naciśnij ikonę dotykową ustawień komory zamrażarki  po prawej stronie panelu sterowania, aby ustawić żądaną temperaturę w zakresie od -15°C do -25°C.
 4. Ustawienie temperatury w szufladzie Fresh Zone Plus: Naciśnij ikonę dotykową Fresh Zone Plus , aby ustawić żądaną temperaturę od -3°C do +3°C. Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową Fresh Zone Plus przez 3 sekundy, aby aktywować lub dezaktywować tę strefę. Na wyświetlaczu pojawi się „ON/OFF”.
 5. Funkcja Fast Cooling: Aby aktywować tę funkcję, naciśnij ikonę dotykową trybu Fast Cooling , a odpowiedni wskaźnik zaświeci się. Po aktywacji, temperatura w komorze lodówki zostanie automatycznie ustawiona na 2°C. Po 24 godzinach funkcja zostanie automatycznie wyłączona, a odpowiedni wskaźnik zgaśnie.
 6. Tryb wakacyjny: Aby aktywować ten tryb, naciśnij ikonę dotykową trybu wakacyjnego , a odpowiedni wskaźnik zaświeci się. Po aktywacji temperatura w komorze lodówki zostanie automatycznie ustawiona na 17°C a w komorze zamrażarki na -18°C.
 7. Tryb Smart (ECO): Aby aktywować ten tryb, naciśnij ikonę dotykową trybu Smart , a odpowiedni wskaźnik zaświeci się. Po aktywacji temperatura w komorze lodówki zostanie automatycznie ustawiona na 5°C, w komorze zamrażarki na -18°C, a w Fresh Zone Plus na 3°C.
 8. Funkcja Fast Freezing: Aby aktywować tę funkcję, naciśnij ikonę dotykową trybu Fast Freezing , a odpowiedni wskaźnik zaświeci się. Po aktywacji, temperatura w komorze zamrażarki zostanie automatycznie ustawiona na -25°C. Po 24 godzinach funkcja zostanie automatycznie wyłączona, a odpowiedni wskaźnik zgaśnie.

POLSKI

9. Aby wyłączyć lodówkę, naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową ON/OFF (włączanie/wyłączanie)  przez 3 sekundy, a odpowiedni wskaźnik zgaśnie. Wewnętrzna żarówka LED zgaśnie i sprężarka przestanie działać. Aby ponownie włączyć lodówkę, naciśnij i przytrzymaj ikonę przez 3 sekundy, a odpowiedni wskaźnik zaświeci się.
10. Modele z systemem Total No Frost posiadają funkcję automatycznego odszraniania. Funkcja ta zapobiega tworzeniu się lodu w komorze zamrażarki. Aby ją włączyć, naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową ustawień komory zamrażarki  oraz ikonę dotykową ON/OFF (włączanie/wyłączanie)  przez 5 sekund, a wskaźnik temperatury komory zamrażarki zaświeci się. Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć i przytrzymać obie ikony dotykowe przez 3 sekundy, a wskaźnik temperatury komory zamrażarki wyłączy się.

Odszranianie

Modele „Total No Frost” zostały zaprojektowane tak, aby zapobiegać tworzeniu się i gromadzeniu nadmiernej ilości lodu i/lub szronu wewnątrz urządzenia. Przy normalnym użytkowaniu nie powinno być konieczne okresowe odszranianie zamrażarki.

Uwaga: jeśli w komorze zamrażarki regularnie gromadzi się duża ilość lodu, szronu lub wody, prawdopodobnie drzwi nie zamykają się szczelnie. Może to być spowodowane odkształconą uszczelką drzwi lub nieprawidłowo zamontowanymi lub zbyt ciężkimi drzwiami dekoracyjnymi.

5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA JEDZENIA

Komora lodówki

- Szczelnie zamykaj butelki i zakręcaj pojemniki zawierające płyny.
- Nie wkładaj gorącej lub świeżo ugotowanej żywności od razu do lodówki. Pozwól im ostygnąć do temperatury pokojowej przed umieszczeniem ich w lodówce.
- Upewnij się, że żywność nie dotyka tylnej ściany lodówki, ponieważ może to prowadzić do powstawania szronu i możliwych problemów z kondensacją, które będą trudne do usunięcia.
- Przed włożeniem żywności do lodówki należy ją dokładnie umyć i wysuszyć.
- Zawień lub przykryj żywność przed umieszczeniem jej w lodówce. Pomoże to zapobiec utracie wilgoci, utrzymać świeżość żywności i zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Przechowując żywność w lodówce, segreguj ją według daty przydatności do spożycia. Umieść żywność, która zostanie wkrótce skonsumowana, z przodu półek, pozwoli to zapobiec jej zepsuciu, jeśli drzwi pozostaną otwarte przez dłuższy czas.
- Nie wkładaj zbyt dużej ilości żywności do lodówki. Upewnij się, że pozostawiono wystarczająco dużo miejsca między różnymi produktami, aby zimne powietrze mogło prawidłowo cyrkulować.
- Rozmrażanie zamrożonej żywności w komorze lodówki pomoże utrzymać niską

temperaturę i zaoszczędzić energię.

- Oddzielaj surowe mięso od gotowanych produktów umieszczając je na różnych półkach. Zapobiegnie to zanieczyszczeniu krzyżowemu spowodowanemu przez soki z surowego mięsa wchodzące w kontakt z innymi produktami spożywczymi.

Fresh Zone Plus

Temperaturę w szufladzie Fresh Zone Plus można regulować w zakresie od +3°C do -3°C. Jest to idealne miejsce do przechowywania mięsa, ryb i napojów w bardzo niskiej temperaturze.

Komora zamrażarki

- Komora zamrażarki jest przeznaczona do zamrażania świeżej żywności i przechowywania głęboko mrożonych produktów.
- Nie wkładaj gorącej lub ciepłej żywności od razu do zamrażarki, przed schowaniem pozwól jej ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Podczas przechowywania zamrożonej żywności należy przestrzegać instrukcji przechowywania podanych na jej opakowaniu. Jeśli nie zawiera żadnych informacji oznacza to, że żywność musi zostać spożyta w ciągu trzech miesięcy od daty zakupu.
- Podziel żywność na małe porcje i zapakuj je oddzielnie (najlepiej nie więcej niż 1 kg). Skróci to czas zamrażania i poprawi jakość żywności po rozmrożeniu.
- Zawień lub przykryj żywność przed umieszczeniem jej w zamrażarce. Aby zapobiec sklejeniu się folii, należy upewnić się, że jest ona całkowicie sucha.
- Przed zamrożeniem należy oznaczyć żywność etykietą z informacją o rodzaju produktu, dacie zamrożenia i dacie ważności.
- Rozmrożonej żywności nie można ponownie zamrozić. Rozmrażaj tylko tyle żywności, ile to konieczne, aby uniknąć jej marnowania.
- Nie należy umieszczać w zamrażarce napojów butelkowanych lub w puszkach, ponieważ mogą one eksplodować.
- Nie należy przekraczać maksymalnej ilości żywności przeznaczonej do zamrożenia.

Przechowywanie jedzenia

Komora lodówki jest przeznaczona do krótkotrwałego przechowywania żywności, która zostanie wkrótce skonsumowana. Chociaż komora ta pozwala utrzymywać bardzo niskie temperatury, nie jest zalecana do długotrwałego przechowywania żywności. Układając żywność w lodówce należy pamiętać, że temperatura różni się w zależności od strefy klimatycznej. Dlatego każdy rodzaj żywności musi być przechowywany w określonej strefie klimatycznej.

Rysunek 15 pokazuje, gdzie najlepiej przechowywać następujące produkty spożywcze:

1. Masło, ser itp.
2. Żywność w puszkach i butelkach.
3. Napoje, takie jak mleko.

POLSKI

4. Ugotowane jedzenie.
5. Jogurty, przetwory itp.
6. Butelki 75 cl, dania wstępnie ugotowane itp.
7. Owoce i warzywa.
8. Świeże mięso i ryby / owoce i warzywa / piwo i zimne napoje.

Półki lodówki można przestawiać w zależności od warunków przechowywania żywności:

- Aby wyjąć półkę, przytrzymaj ją rękami po obu stronach i lekko unieś jej tylną część. Następnie wyciągnij ją.
- Aby ponownie ją włożyć wsuń półkę z powrotem do prowadnicy, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

UWAGA: Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że elementy wewnątrz produktu nie będą całkowicie zgodne z rzeczywistym produktem.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Użyj roztworu sody oczyszczonej i ciepłej wody do wyczyszczenia wnętrza urządzenia. Nie używaj ściernych detergentów ani środków czyszczących. Następnie dokładnie zetrzyj detergent i osusz wnętrze lodówki.
- Wyjmij półki z komór i półki na drzwiach, i wyczyść je wodą z detergentem. Nie wkładaj ich do zmywarki.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania i wyczyścić. Pozostaw drzwi lekko uchylone, aby zapobiec rozwojowi pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

Uwaga: Jeśli zauważysz, że w komorze zamrażarki tworzy się dużo lodu lub gromadzi się woda, prawdopodobnie drzwi nie są odpowiednio uszczelnione. Sprawdź, czy uszczelka nie jest uszkodzona i czy drzwiczki zostały prawidłowo zamontowane. Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Rozwiązywanie problemów”.

Wymiana żarówki. Rys. 16

Uwaga: Tylko wykwalifikowany technik może wymienić wewnętrzną żarówkę LED 12 V.

1. Odłącz lodówkę od zasilania.
2. Aby wymienić żarówkę LED należy zdjąć aluminiową osłonę w górnej części lodówki, a następnie odkręcić obie śruby.
3. Wymień żarówkę LED na nową.

4. Umieść osłonę z powrotem na miejscu.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed skontaktowaniem się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec należy zapoznać się z tabelą rozwiązań problemów.

Urządzenie nie działa	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
	Upewnij się, że bezpieczniki nie są przepalone.
	Sprawdź, czy lodówka jest włączona.
	Sprawdź, czy gniazdko działa prawidłowo. Aby to zrobić, podłącz inne urządzenie elektryczne do gniazdka.
Urządzenie nie działa normalnie	Upewnij się, że nie włożono zbyt dużo żywności do lodówki.
	Sprawdź, czy termostat jest ustawiony na odpowiednią temperaturę.
	Upewnij się, że drzwi są prawidłowo zamknięte.
	Sprawdź, czy w układzie chłodzenia z tyłu urządzenia nie nagromadził się kurz i czy tył lodówki nie dotyka ściany.
	Upewnij się, że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca, aby zapewnić dobrą wentylację.
Urządzenie wibruje lub hałasuje	Upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane i zainstalowane na stabilnej powierzchni.
	Sprawdź, czy między ścianami a urządzeniem jest wystarczający odstęp i czy nic nie opiera się o urządzenie.
	To normalne, że czynnik chłodniczy w lodówce wydaje lekki dźwięk bulgotania, nawet gdy sprężarka nie pracuje.
Alarm ostrzegawczy został aktywowany	Sprawdź, czy drzwi są dobrze zamknięte. Alarm zostanie aktywowany, jeśli drzwi pozostaną otwarte przez ponad 60 sekund.

POLSKI

Na tylnej ścianie lodówki utworzył się szron.	Oszronienie tylnej ścianki lodówki jest zjawiskiem normalnym. Nie ma to wpływu na prawidłowe działanie urządzenia.
	Upewnij się, że żadna żywność nie dotyka tylnej ściany lodówki.
	Sprawdź, czy podczas otwierania drzwi urządzenia występuje pewien opór. Jeśli drzwi otwierają się z łatwością, uszczelka drzwi może wymagać wymiany.
	Sprawdź, czy uszczelka drzwi nie jest zdeformowana, zabrudzona lub uszkodzona. Jeśli zauważysz usterkę i nie będziesz w stanie naprawić jej samodzielnie, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec, aby wymienić uszczelkę.
	Może to być również spowodowane nieprawidłowym montażem drzwi.
W zamrażarce utworzyło się zbyt dużo lodu	Sprawdź, czy podczas otwierania drzwi urządzenia występuje pewien opór. Jeśli drzwi otwierają się z łatwością, uszczelka drzwi może wymagać wymiany.
	Sprawdź, czy uszczelka drzwi nie jest zdeformowana, zabrudzona lub uszkodzona. Jeśli zauważysz usterkę i nie będziesz w stanie naprawić jej samodzielnie, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec, aby wymienić uszczelkę.
	Może to być również spowodowane nieprawidłowym montażem drzwi.
Wewnętrzna żarówka LED nie działa	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Jeśli żadna z tych sytuacji nie odpowiada problemowi, nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Naprawy wykonywane przez niedoświadczone osoby mogą spowodować obrażenia ciała lub poważne usterki. Skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Naprawę musi przeprowadzić autoryzowany specjalista, który może używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Samodzielna lub nieautoryzowana konserwacja wpłynie na bezpieczeństwo użytkowania produktu i zastosowanie zasad gwarancji.

UWAGA:



Wszelkie naprawy elektryczne tego urządzenia muszą być zgodne z lokalnymi i/lub stanowymi przepisami. W razie wątpliwości i przed wykonaniem którejkolwiek z powyższych czynności należy skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania.

Kody błędów

To urządzenie jest wyposażone w alarm dźwiękowy, który ostrzega, gdy lodówka nie działa prawidłowo. Gdy czujniki wykryją błąd, na wyświetlaczu temperatury pojawi się odpowiedni kod błędu. Nawet jeśli urządzenie nadal chłodzi, zaleca się skontaktowanie się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Kod błędu	Błąd
F2	Awaria czujnika Fresh Zone
F3	Awaria czujnika komory lodówki
F4	Awaria czujnika komory zamrażarki
F5	Awaria czujnika odszraniania
ZE	Awaria wentylatora/silnika zamrażarki
CE	Błąd komunikacji między płytką drukowaną a panelem sterowania

W przypadku wystąpienia któregośkolwiek z powyższych kodów błędów urządzenie nie wyemituje sygnału alarmowego, a jedynie wyświetli kod.

Alarm wysokiej temperatury zamrażarki

Jeśli lodówka wykryje, że temperatura w komorze zamrażarki jest wyższa niż -1°C , automatycznie włączy się alarm, a wskaźnik temperatury komory zacznie migać. Naciśnij dowolną ikonę dotykową, aby anulować alarm. Wyświetlacz temperatury pozostanie podświetlony, dopóki zamrażarka nie osiągnie temperatury poniżej -1°C .


Uwaga: Płytką drukowaną znajduje się w komorze sprężarki.

ZALECANA TEMPERATURA	WARUNKI KLIMATYCZNE
$5^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}$	Lato lub temperatura otoczenia między $25-35^{\circ}\text{C}$.
$5^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}$	Wiosna, jesień lub temperatura otoczenia między $15-25^{\circ}\text{C}$.
$5^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}$	Zima lub temperatura otoczenia między $5-15^{\circ}\text{C}$.

POLSKI

Funkcja Fast Cooling	Szybkie chłodzenie
Funkcja Fast Freezing	Szybkie zamrażanie

8. DANE TECHNICZNE

Produkt	Bolero CoolMarket Combi BI-D FLW 341 E
Referencja	EU01_101745
Kod QR	
Napięcie znamionowe	220 - 240 V~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Prąd znamionowy	0,8 A
Klasa klimatyczna (*)	SN, N, ST
Czynnik chłodniczy	R600a (60 g)
Izolacja	Cyklopentan

Ten produkt zawiera źródło światła o efektywności energetycznej F.

(*) Lodówka przeznaczona do użytku w temperaturach otoczenia od 10°C do 38°C.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

9. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

10. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

11. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Legenda k obrázku 1:

1. Přihrádka dvířek chladničky
2. Přihrádka dvířek chladničky
3. Přihrádka dvířek chladničky
4. Police chladicího prostoru
5. Police chladicího prostoru
6. Police chladicího prostoru
7. Zásuvka chladicího prostoru
8. Zásuvka chladicího prostoru s regulovatelnou teplotou (Fresh Zone Plus)
9. Zásuvky mrazicího prostoru

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

Pro optimalizaci úspory energie, umístěte zásuvky, police a přihrádky do chladničky tak, jak je znázorněno na obrázku 1.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Po instalaci nechte chladničku stát alespoň čtyři hodiny, než ji zapojíte a zapnete.
- Před uvedením spotřebiče do provozu doporučujeme vyčistit jeho vnitřek. K tomu použijte roztok jedlé sody a vlažné vody a poté vnitřek chladničky důkladně vysušte. Je možné, že při prvním otevření chladničky se uvolňuje zvláštní zápach. Tento zápach zmizí, jakmile spotřebič vychladne.
- Při prvním uvedení spotřebiče do provozu bude v chladicím prostoru nastavena počáteční teplota na 5 °C a v mrazicím prostoru na -18 °C, až dokud se teplota v obou prostorech nesníží na požadovanou teplotu.
- Pokud se spotřebič vypne, počkejte pět minut, než ho znovu zapnete, aby se předešlo poškození kompresoru.
- Ve spotřebiči nikdy neskladujte hořlavé nebo výbušné předměty, kyseliny nebo žíravé

ČEŠTINA

alkalické látky.

- Spotřebič chladí potraviny ochlazováním spodní stěny chladničky. Proto je normální, že se na tomto povrchu hromadí led nebo námraza. Po chvíli se tato přílnavá vrstva námrazy rozpustí a odteče malým odtokem nacházejícím se v zadní části chladničky. Přítomnost námrazy na zadní stěně neznamená, že chladnička nefunguje správně.

Obsah krabice

- Chladnička
- Tento návod k použití

Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

3. INSTALACE

Příprava na instalaci

- Spotřebič nikdy neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo sporáky, ani na vlhkých místech.
- K bezpečné přepravě a instalaci zařízení jsou zapotřebí nejméně dvě osoby.
- Při zvedání spotřebiče buďte opatrní, jeho hrany mohou být poněkud ostré. Během jeho přepravy a instalace používejte vhodné ochranné pomůcky.
- Pro vyrovnaní chladničky upravte výšku předních nastavitelných nožiček na požadovanou výšku.
- Dbejte na to, aby se chladicí systém, nacházející se v zadní části spotřebiče, nedotýkal stěny. Čím větší je volný prostor mezi chladícím systémem chladničky a stěnou, tím lépe.
- Spotřebič je nutné nainstalovat na dobře větraném místě. Ujistěte se, že v horní části spotřebiče je ponechán dostatečný prostor pro uvolňování vzduchu a že je zachován dostatečný prostor mezi zadní částí spotřebiče a stěnou.
- Nenaklánějte spotřebič o více než 40° (Obr. 2).
- Na obrázku 3 jsou znázorněny rozměry potřebné pro instalaci.

Větrání spotřebiče

Při instalaci jakéhokoli vestavného chladicího zařízení je nutné zohlednit ventilaci. Zabezpečení dobrého větrání v okolí spotřebiče je nezbytné pro správné odvádění tepla, které chladnička vytváří. Nedostatečné větrání může vést k předčasnému selhání kompresoru, nadměrné spotřebě energie, celkovému selhání systému a může vést ke ztrátě záruky na výrobek. Při instalaci tohoto typu vestavných výrobků do kuchyňského nábytku dodržujte následující pokyny:

- V zadní části skříně ponechte větrací otvor, aby byl zajištěn přívod vzduchu.
- Připravte otvor do desky nacházející se ve spodní části skříně, ve které je chladnička

vestavěna, a nainstalujte do ní větrací mřížku. Další možností je vyříznout malou část desky, aby do jednotky mohl proudit vzduch. Doporučené rozměry: 500 x 40 mm.

- Horní část skříně musí být opatřena větracím otvorem směrem do místnosti. Doporučená velikost větracího otvoru: 500 x 40 mm. Pokud skříň neumožňuje přívod vzduchu kolem spotřebiče, musí být v desce skříně nainstalována větrací mřížka nebo jiný větrací systém, který zajistí přirozenou cirkulaci vzduchu. Obr. 4

Legenda k obrázku 4:

1.- Okraj chladničky.

2.- Pohled shora na zadní větrací otvor.

- Rovněž mezi zadní částí skříně a spotřebičem musí být ponechán dostatečný prostor, aby studený vzduch mohl cirkulovat ke kondenzátoru. Doporučené rozměry: 500 x 40 mm.
- Pro správnou funkci spotřebiče je důležité, aby horní část chladničky nebyla zcela zakrytá. U většiny spotřebičů je vhodné ponechat volný prostor 40-50 mm.
- Aby vzduch mohl vstupovat do kompresoru a tepelného výměníku, musí být ve spodní části skříně vytvořen větrací otvor.
- Všeobecně platí, že čím více vzduchu může proudit dovnitř a ven, tím účinnější bude provoz výrobku.

Pokyny k instalaci

Na obrázku 5 jsou znázorněné příslušenství, které jsou součástí balení a potřebné nářadí, které NENÍ součástí balení.

Legenda k obrázku 5:

- a. Křížový šroub
3,9x12, T20
(V sáčku s příslušenstvím)
- b. Křížový šroub
3,9x16, T20
(V sáčku s příslušenstvím)
- c. Dekorativní obložení: umístěte mezi boční stranu chladničky a skříně, připevněte k vnější straně kondenzátoru.
- d. Distanční podložky mezi fixním závěsem a dřevěnou skříň použijte pouze v nezbytných případech, tj. pokud je prostor mezi nimi příliš velký.
(V sáčku s příslušenstvím)
- e. Plastové kryty otvorů pro šrouby závěsů.
- f. Plastové kryty spodního upevňovacího dílu chladničky.
(V sáčku s příslušenstvím)
- g. Klíč pro nastavení předních nožiček chladničky.
- h. Šroubovák s výměnnými hlavami.
- i. Nůžky.
- j. Páskový metr.
- k. Elektrický šroubovák.

ČEŠTINA

- l. Provázek nebo špagát k upevnění napájecího kabelu, když je spotřebič zabudován do dřevěné skříně.

POZNÁMKA: Nezapomeňte odstranit pásky sloužící k zafixování dvířek (Obr. 6).

Změna směru otevírání dvířek chladničky.

Obrázek 7:

1. Sejměte levý a pravý kryt (vedle ovládacího panelu).
2. Odstraňte plastové šrouby ze středového a spodního panelu spotřebiče.
3. Sundejte horní závěs.
4. Sundejte pevné závěsy z dvířek.
5. Sundejte pevné závěsy z dvířek.
6. Vyměňte všechny šroubovací zátky z dvířek.
7. Odmontujte horní závěs a nainstalujte jej na opačnou stranu.
8. Odmontujte spodní závěs a nainstalujte jej na opačnou stranu.
9. Odmontujte horní závěs a nainstalujte jej na opačnou stranu.
10. Odmontujte spodní závěs a nainstalujte jej na opačnou stranu.

Obrázek 8:

11. Nejprve namontujte dvířka mrazničky.
12. Sestavte a připevněte závěs ke skříně a poté nasadte plastový kryt.
13. Nainstalujte dveře chladničky.
14. Sestavte a připevněte závěs ke skříně a poté nasadte plastový kryt.
15. Nasadte plastové kryty.
16. Vložte šroubovací zátky.

Instalace

Obrázek 9:

1. Zasuňte chladničku do skříně.
2. Provázek nebo špagát přivažte k napájecímu kabelu a vytáhněte napájecí kabel zadní stranou chladničky.

Obrázek 10:

3. Pomocí klíče nastavte nožičky chladničky tak, aby byla chladnička na podlaze vyrovnána (3.1). Poté nainstalujte spodní upevňovací díl (3.2 a 3.3).
4. Nasadte plastový kryt (4.1). Jakmile je spodní upevňovací díl nasazen, vyjměte měřicí pásek (4.3).

Obrázek 11:

5. Zajistěte horní panel chladničky pomocí šroubů.
6. V případě potřeby (když je příliš velký prostor mezi chladničkou a skříní) použijte distanční podložku (6.1). Chladničku nainstalujte na pravou stranu vedle dřevěné skřínky pomocí závěsu FIX (6.2). Nasadte dekorativní obložení (6.3). Po jeho nasazení odřízněte přebytečnou část pásku (6.4).

Obrázek 12:

7. Postup připevnění dřevěných dveří na dvířka spotřebiče. Odmontujte instalační sestavu chladničky (7.1). Po vyměření namontujte instalační sestavu chladničky na dveře skříně (7.2).
8. Připevněte dvířka skříně ke dvířkům spotřebiče (8.1 a 8.2). Pomocí 2 šroubů nastavte dvířka do správné polohy (8.3). Nasadte ozdobný kryt (8.4). Našroubujte vnitřní upevňovací desku (8.5).

Obrázek 13:

- Instalace je již dokončena.
- Nezapomeňte řádně zlikvidovat veškerý obalový materiál.

Dveře chladničky se nezavírají správně









Po změně směru otevírání dveří je normální, že těsnění je stlačené a něco tvrdší. Když jsou dvířka zavřená, použijte fén k mírnému zahřání těsnění. Teplu postupně rozpíná pryž až dokud nedosáhne požadovaného tvaru a nevyplní prostor mezi dveřmi a tělem chladničky. Nepřikládejte fén příliš blízko spotřebiče, protože by mohlo dojít k poškození těsnění. Stačí ho přiložit do vzdálenosti přibližně 10 cm. Po dokončení nechte těsnění a dveře vychladnout, než se jich dotknete. Po tomto úkonu se těsnění vrátí do svého původního tvaru.



4. PROVOZ

Ovládací panel. Obr. 14

1. Dotyková ikona Fresh Zone Plus
2. Dotyková ikona režimu Fast Cooling
3. Dotyková ikona režimu Dovolena
4. Dotyková ikona pro Nastavení teploty chladicího prostoru
5. Světelný indikátor teploty chladicího prostoru
6. Světelný indikátor teploty mrazícího prostoru
7. Dotyková ikona pro Nastavení teploty mrazícího prostoru
8. Dotyková ikona režimu Smart
9. Dotyková ikona režimu Fast Freezing
10. Dotyková ikona ON/OFF (Zapnutí/Vypnutí)

ČEŠTINA

1. Při prvním zapnutí bude chladnička provozována při následujícím výchozím nastavení teploty:
 - Chladicí prostor: +5 °C.
 - Fresh Zone Plus: 0 °C.
 - Mrazicí prostor: -18 °C.
 - Pokud chcete teplotu nebo funkce nastavit ručně, stiskněte příslušné dotykové ikony.
2. Nastavení teploty chladicího prostoru: stiskněte dotykovou ikonu pro nastavení teploty chladicího prostoru  nacházející se na levé straně ovládacího panelu pro nastavení požadované teploty od 2 °C do 8 °C.
3. Nastavení teploty mrazicího prostoru: stiskněte dotykovou ikonu pro nastavení teploty mrazicího prostoru  nacházející se na levé straně ovládacího panelu pro nastavení požadované teploty od -15 °C do -25 °C.
4. Nastavení teploty zásuvky Fresh Zone Plus: stiskněte dotykovou ikonu Fresh Zone Plus  pro nastavení požadované teploty od -3 °C do +3 °C. Podržte stisknutou dotykovou ikonu Fresh Zone Plus po dobu 3 sekund pro aktivaci nebo deaktivaci tohoto prostoru. Na displeji se zobrazí «ON»/«OFF».
5. Funkce Fast Cooling: pro aktivaci této funkce stiskněte dotykovou ikonu režimu Fast Cooling  a příslušný světelný indikátor se rozsvítí. Jakmile je aktivována, teplota chladicího prostoru se automaticky nastaví na 2 °C. Po 24 hodinách se funkce automaticky deaktivuje a příslušný světelný indikátor zhasne.
6. Režim Dovolena: pro aktivaci tohoto režimu stiskněte dotykovou ikonu režimu dovolena  a příslušný světelný indikátor se rozsvítí. Jakmile je režim aktivován, teplota chladicího prostoru se automaticky nastaví na 17 °C a teplota mrazicího prostoru na -18 °C.
7. Režim Smart (ECO): pro aktivaci tohoto režimu stiskněte dotykovou ikonu režimu Smart  a příslušný světelný indikátor se rozsvítí. Jakmile je režim aktivován, teplota chladicího prostoru se automaticky nastaví na 5 °C a teplota mrazicího prostoru na -18 °C a teplota v prostoru Fesh Zone Plus se automaticky nastaví na 3 °C.
8. Funkce «Fast Freezing»: pro aktivaci této funkce stiskněte dotykovou ikonu režimu Fast Freezing  a příslušný světelný indikátor se rozsvítí. Jakmile je aktivována, teplota mrazicího prostoru se automaticky nastaví na -25 °C. Po 24 hodinách se funkce automaticky deaktivuje a příslušný světelný indikátor zhasne.
9. Pro vypnutí chladničky podržte stisknutou dotykovou ikonu ON/OFF (Zapnutí/vypnutí)  po dobu 3 sekund a příslušný světelný indikátor zhasne. Vnitřní LED osvětlení zhasne a kompresor přestane pracovat. Pro opětovné zapnutí chladničky, znovu podržte stisknutou dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí po dobu 3 sekund a příslušný světelný indikátor se rozsvítí.
10. Modely se systémem «Total No Frost» disponují funkcí automatického odmrazování. Tato

funkce zabraňuje tvorbě ledu v mrazicím prostoru. Pro její aktivaci stiskněte a podržte dotykovou ikonu pro nastavení teploty mrazicího prostoru  a dotykovou ikonu ON/OFF (Zapnutí/Vypnutí)  po dobu 5 sekund a rozsvítí se světelný indikátor teploty mrazicího prostoru. Pro deaktivaci této funkce, znovu podržte stisknuté obě dotykové ikony po dobu 3 sekund a indikátor teploty mrazicího prostoru zhasne.

Odmrazování

Modely se systémem «Total No Frost» jsou navrženy tak, aby zabraňovaly tvorbě a hromadění nadměrného ledu a/nebo námrazy uvnitř spotřebiče. Při běžném používání by nemělo být nutné mrazicí prostor pravidelně odmrazovat.

Upozornění: Pokud se v mrazicím prostoru pravidelně tvoří velké množství ledu, námrazy nebo kaluže vody, je pravděpodobné, že dvířka mrazničky netěsní správně. Příčinou může být poškozené těsnění dvířek nebo nesprávně nainstalované či příliš těžké dekorativní dvířka.

5. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Chladicí prostor

- Lahve dobře uzavřete a nádoby s tekutinami uzavřete nebo přikryjte.
- Nevkládejte horké nebo čerstvě uvařené potraviny přímo do chladničky. Před jejich vložením do chladicího prostoru je nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Dbejte na to, aby se potraviny nedotýkaly zadní stěny chladničky, protože to může vést k tvorbě námrazy a možným problémům s kondenzací, které se obtížně odstraňují.
- Před uložením potravin do chladničky je důkladně omyjte a osušte.
- Před uložením potravin do chladničky je zabalte nebo přikryjte. Tím zabráníte ztrátě vlhkosti, udržíte potraviny čerstvé a zabráníte vzniku zápachů.
- Při skladování potravin v chladničce je uspořádejte podle jejich data spotřeby. Potraviny, které budou brzy spotřebovány, umístěte na přední stranu polic, tím se zabrání jejich zkažení v případě, že dveře chladničky zůstanou otevřena po delší dobu.
- Do chladničky nevkładejte příliš mnoho potravin. Dbejte na to, aby mezi potravinami byl dostatečný prostor, aby studený vzduch mohl řádně cirkulovat.
- Rozmrazování mražených potravin v chladicím prostoru pomáhá udržovat nízkou teplotu a šetřit energii.
- Oddělte syrové maso od vařených výrobků použitím různých polic. Tím se zabrání křížové kontaminaci způsobené kontaktem šťávy ze syrového masa s jinými potravinami.

Fresh Zone Plus

Teplotu zásuvky Fresh Zone Plus lze nastavit v rozmezí od +3 °C do -3 °C. Tento prostor je ideální pro skladování masa, ryb a chlazených nápojů.

ČEŠTINA

Mrazicí prostor

- Mrazicí prostor je určen ke zmrazování čerstvých potravin a skladování hluboce zmrazených produktů.
- Horké nebo teplé potraviny nevkládejte přímo do mrazničky, před jejich uložením je nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Při skladování mražených potravin dodržujte pokyny pro skladování uvedené na obalu. Pokud neobsahují žádné informace, musí být potravina spotřebována do tří měsíců od data nákupu.
- Rozdělte potraviny na malé porce a zabalte je zvláště (ideálně do 1 kg). Tím se zkrátí doba zmrazování a zlepší kvalita potravin po rozmrazení.
- Před uložením potravin do mrazničky je zabalte nebo vložte do mrazicí nádoby. Aby se fólie neslepila, ujistěte se, že je zcela suchá.
- Před jejich zmrazením označte potraviny štítky s uvedením typu výrobku, data zmrazení a data spotřeby.
- Rozmražené potraviny nelze znovu zmrazit. Rozmrazujte jen tolik potravin, kolik je nutné, aby nedocházelo k jejich plýtvání.
- Do mrazničky nevkládejte nápoje v lahvích nebo plechovkách, protože by mohly bouchnout.
- Nepřekračujte maximální množství potravin určených ke zmrazení.

Skladování potravin

Chladicí prostor je určen pro krátkodobé skladování potravin, které budou brzy spotřebovány. Přestože tento prostor umožňuje udržet velmi nízké teploty, nedoporučuje se ho používat pro dlouhodobé skladování potravin. Při uspořádání potravin v chladničce mějte na paměti, že teplota se v různých oddílech prostoru obvykle liší. Proto musí být každý typ potravin skladován v určitém oddílu.

Na obrázku 15 je znázorněno, ve kterém oddílu je nejvhodnější skladovat následující potraviny:

1. Máslo, sýr apod.
2. Konzervované a lahvé potraviny
3. Nápoje, například mléko
4. Vařené jídlo
5. Jogurty, konzervy atd.
6. Lahve 75 cl, polotovary atd.
7. Ovoce a zelenina
8. Čerstvé maso a ryby/ovoce a zelenina/pivo a studené nápoje

Příhrádky dvířek chladničky lze uspořádat podle podmínek skladování potravin:

- Pro vyjmutí příhrádky ji uchopte z obou stran a mírně zvedněte její zadní část. Pak ji vytáhněte.
- Pro její opětovné nasazení, zasuňte příhrádku do vodící lišty až dokud nezapadne na své místo.

POZNÁMKA: Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním nebo údržbou odpojte spotřebič od elektrické zásuvky.
- K čištění vnitřku spotřebiče použijte roztok jedlé sody bikarbony a vlažné vody. Nepoužívejte abrazivní prostředky ani čisticí prostředky. Poté důkladně opláchněte a osušte vnitřek chladničky.
- Vyjměte police z prostorů a přihrádky z dvířek a vyčistěte je vodou a mýdlem. Nevkládejte je do myčky nádobí.
- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte ho od sítě a vyčistěte ho. Dvířka nechte mírně pootevřená, aby se zabránilo vzniku plísní a zápachu.

Poznámka: Pokud se v mrazicím prostoru tvoří velké množství ledu nebo kaluže vody, je pravděpodobné, že dveře netěsní dobře. Zkontrolujte, zda těsnění není poškozeno a zda nejsou dvířka nesprávně namontována. Pro další informace nahlédněte do části «Řešení problémů».

Výměna žárovky. Obr. 16

Poznámka: Pouze kvalifikovaný technik je oprávněn vyměnit LED žárovku 12 V, která se nachází uvnitř chladničky.

1. Odpojte chladničku od elektrické sítě.
2. Za účelem výměny LED žárovky sejměte hliníkový profil obložení, nacházející se v horní části chladničky a následně odšroubujte oba šrouby.
3. Vyměňte LED žárovku za novou žárovku.
4. Znovu nainstalujte profil obložení na své místo.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Než se obrátíte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec, přečtěte si tabulku s řešení problémů.

Spotřebič nefunguje	Zkontrolujte, zda je spotřebič zapojen do elektrické zásuvky.
	Zkontrolujte, zda nejsou přepálené pojistky.
	Zkontrolujte, zda je chladnička zapnutá.
	Zkontrolujte, jestli zásuvka funguje správně. Za tímto účelem zapojte do zásuvky jiný elektrický spotřebič.
Provoz zařízení neprobíhá standardně	Ujistěte se, že jste do chladničky nevložili příliš mnoho potravin.
	Zkontrolujte, zda je teplota správně nastavená.
	Ujistěte se, že jsou dvířka dobře zavřená.
	Zkontrolujte, zda se na chladič systém v zadní části spotřebiče nenahromadil prach a zda se nedotýká stěny.
	Dbejte na to, abyste kolem spotřebiče nechali dostatek prostoru pro zajištění dobrého větrání.
Spotřebič vibruje nebo je hlučný	Ujistěte se, že je spotřebič vyrovnán a že je nainstalován na stabilním povrchu.
	Zkontrolujte, zda je mezi stěnami a spotřebičem dostatečný prostor a zda se o spotřebič nic neopírá.
	Je normální, že chladivo v chladničce mírně bublá nebo šumí, i když kompresor nepracuje.
Aktivoval se alarm dvířek chladničky	Zkontrolujte, zda jsou dvířka dobře zavřená. Alarm se aktivuje, pokud dveře zůstanou otevřené déle než 60 sekund.

Na spodní stěně chladničky se vytvořila vrstva ledu	Je normální, že se na spodní straně stěny chladničky tvoří led. To nemá vliv na správnou funkci zařízení.
	Dbejte na to, aby se žádné potraviny nedotýkaly zadní stěny chladničky.
	Zkontrolujte, zda při otevírání dvířek spotřebiče vzniká jistý odpor. Pokud se otevírají snadno, bude možná nutné vyměnit těsnění dvířek.
	Zkontrolujte, zda těsnění dveří není deformované, znečištěné nebo poškozené. Pokud zaznamenáte nějaké poškození a nedokážete ho odstranit sami, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec, která vám těsnění vymění.
	Příčinou mohou být také nesprávně nainstalované dveře.
V mrazničce se vytvořilo příliš mnoho ledu	Zkontrolujte, zda při otevírání dvířek spotřebiče vzniká jistý odpor. Pokud se otevírají snadno, bude možná nutné vyměnit těsnění dvířek.
	Zkontrolujte, zda těsnění dveří není deformované, znečištěné nebo poškozené. Pokud zaznamenáte nějaké poškození a nedokážete ho odstranit sami, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec, která vám těsnění vymění.
	Příčinou mohou být také nesprávně nainstalované dveře.
Vnitřní LED osvětlení chladničky nefunguje	Obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Pokud žádná z těchto situací neodpovídá vašemu problému, nepokoušejte se výrobek sami rozebírat nebo opravovat. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážným poruchám provozu. Obraťte se na Technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Opravu musí provést autorizovaný technik a musí být použity pouze originální náhradní díly.

Svévolná údržba nebo neautorizovaná údržba má vliv na bezpečné používání výrobku a na uplatnění záručních podmínek.

ČEŠTINA

UPOZORNĚNÍ:



Veškeré elektrické opravy tohoto spotřebiče musí odpovídat místním a/nebo státním zákonům. Obráťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec v případě pochybností a před provedením výše uvedených operací. Spotřebič vždy nejprve odpojte od zdroje napájení.

Chybové kódy

Tento spotřebič je opatřen zvukovým signálem, který upozorňuje na nesprávnou funkci chladničky. Pokud snímače zaznamenají poruchu, na displeji pro zobrazení teploty se zobrazí příslušný chybový kód. I když spotřebič nadále chladí, doporučujeme se obrátit na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Chybový kód	Chyba
F2	Porucha snímače Fresh Zone Plus
F3	Porucha snímače chladicího prostoru
F4	Porucha snímače mrazicího prostoru
F5	Porucha snímače odmrazování
ZE	Porucha ventilátoru/motoru mrazničky
CE	Chyba komunikace mezi deskou plošných spojů PCB a ovládacím panelem

Pokud se objeví některý z výše uvedených chybových kódů, zařízení nevydá žádný varovný zvukový signál, ale pouze se zobrazí na displeji.

Alarm vysoké teploty v mrazničce


Pokud chladnička zaznamená, že teplota v mrazicím prostoru je vyšší než $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$, automaticky se aktivuje alarm a začne blikat displej pro zobrazení teploty mrazicího prostoru. Stiskněte libovolnou dotykovou ikonu pro zrušení alarmu. Displej teploty bude svítit až dokud mraznička nedosáhne teploty nižší než $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Poznámka: PCB, deska plošných spojů, se nachází v prostoru kompresoru.

DOPORUČENÁ TEPLOTA	KLIMATICKÉ PODMÍNKY
$5\text{ }^{\circ}\text{C}/-18\text{ }^{\circ}\text{C}$	Léto nebo okolní teplota mezi $25-35\text{ }^{\circ}\text{C}$.
$5\text{ }^{\circ}\text{C}/-18\text{ }^{\circ}\text{C}$	Jaro, podzim nebo okolní teplota mezi $15-25\text{ }^{\circ}\text{C}$.
$5\text{ }^{\circ}\text{C}/-18\text{ }^{\circ}\text{C}$	Zima nebo okolní teplota mezi $5-15\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Funkce «Fast Cooling»	Rychlé chlazení
Funkce «Fast Freezing»	Rychlé zmrazení

8. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výrobek	Bolero CoolMarket Combi BI-D FLW 341 E
Referenční číslo výrobku	EU01_101745
Kód QR	
Jmenovité napětí	220-240 V~
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Jmenovitý proud	0,8 A
Klimatická třída (*)	SN, N, ST
Chladivo	R600a (60 g)
Izolace	Cyklopentan

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností F.

(*) Chladnička je určena pro používání při okolní teplotě mezi 10 °C až 38 °C.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

9. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

10. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku, za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1 için açıklama:

1. Kapı rafı
2. Kapı rafı
3. Kapı rafı
4. Soğutucu bölme rafı
5. Soğutucu bölme rafı
6. Soğutucu bölme rafı
7. buzdolabı bölmesi çekmecesini
8. Değişken sıcaklıklı buzdolabı bölmesi çekmecesini (Fresh Zone Plus)
9. Dondurucu bölmesi çekmeceleri

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir. Enerji tasarrufunu optimize etmek için buzdolabındaki çekmeceleri ve rafları şekil 1'de gösterildiği gibi yerleştirin.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımamız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Kurulduktan sonra, buzdolabını açmadan önce en az dört saat bekletin.
- Çalıştırmadan önce cihazın içinin temizlenmesi tavsiye edilir. Bunu yapmak için karbonat ve ılık sudan oluşan bir çözelti kullanın ve ardından buzdolabının içini iyice kurulaşın. Buzdolabı ilk kez açıldığında tuhaf bir koku yayabilir. Cihaz soğudukça bu koku kaybolacaktır.
- Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda, soğutucu bölmesi ve dondurucu bölmesi istenen sıcaklığa düşürülene kadar sırasıyla 5 °C ve -18 °C başlangıç sıcaklığında çalışacaktır.
- Cihaz kapatılırsa, kompresörün gereksiz yere hasar görmesini önlemek için tekrar açmadan önce beş dakika bekleyin.
- Yanıcı veya patlayıcı nesnelere, asitlere veya aşındırıcı alkanin maddelere asla cihazın içinde saklamayın.
- Cihaz, buzdolabının alt duvarını soğutarak yiyecekleri korur. Bu nedenle bu yüzeyde buz veya don birikmesi normaldir. Bir süre sonra bu yapışkan buz tabakası erir ve buzdolabının

TÜRKÇE

arkasındaki küçük bir giderden dışarı akar. Arka tarafta buzlanma olması buzdolabının düzgün çalışmadığı anlamına gelmez.

Paket içeriği

- Buzdolabı
- Kullanma kılavuzu

Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

3. KURULUM

Kurulum hazırlığı

- Cihazı asla radyatör veya ocak gibi ısı kaynaklarının yakınına veya nemli yerlere kurmayın.
- Cihazı güvenli bir şekilde taşımak ve kurmak için en az iki kişi gereklidir.
- Cihazı kaldırırken, kenarlar biraz keskin olabilir. Taşıma ve kurulum için uygun koruyucu ekipman kullanın.
- Buzdolabının düz olduğundan emin olmak için ön ayarlanabilir ayakları istediğiniz yüksekliğe ayarlayın.
- Cihazın arka tarafındaki soğutma sisteminin duvara temas etmediğinden emin olun. Ayırma mesafesi ne kadar büyük olursa o kadar iyidir.
- Cihaz iyi havalandırılan bir yere kurulmalıdır. Cihazın üst kısmında havanın çıkmasına izin verecek kadar boşluk bıraktığınızdan ve cihazın arkası ile duvar arasında yeterli derinlik mesafesini koruduğunuzdan emin olun.
- Cihazı 40°'den fazla eğmeyin (Şekil 2).
- Şekil 3'de kurulum için gerekli boyutları görebilirsiniz.

Havalandırma

Bir mutfak ünitesine entegre edilebilecek herhangi bir soğutma cihazını kurarken, havalandırmayı dikkate almak çok önemlidir. Buzdolabının ürettiği ısının düzgün bir şekilde dağılması için cihazın etrafında iyi bir havalandırma olması şarttır. Havalandırma eksikliği erken kompresör arızasına, aşırı güç tüketimine, toplam sistem arızasına yol açabilir ve ürün garantisini geçersiz kılabilir. Bu tür entegre ürünleri mutfak mobilyalarına monte ederken lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:

- Hava girmesini sağlamak için mobilyanın arkasında bazı havalandırma açıklukları bırakın.
- Buzdolabının altındaki tabanda bir delik açın ve bir havalandırma menfezi takın. Diğer bir seçenek de, üniteye hava girmesini sağlamak için tabandan küçük bir kısmını kesmektir. Önerilen boyutlar: 500 x 40 mm.
- Mobilyanın üst kısmında açık bir havalandırma deliği bulunmalıdır. Önerilen havalandırma açıklığı boyutu: 500 x 40 mm. Mobilya, cihazın etrafına hava girmesine izin vermiyorsa,

havanın doğal olarak dolaşabilmesini sağlamak için tabana bir havalandırma ızgarası veya başka bir havalandırma sistemi takılmalıdır. Şema. 4

Şekil 4 için açıklama:

1.- Buzdolabının kenarı.

2.- Arka havalandırmanın üstten görünümü.

- Soğuk havanın yoğunlaştırıcuya gidebilmesi için mobilyanın arkası ile cihaz arasında da yeterli boşluk bırakılmalıdır. Önerilen boyutlar: 500 x 40 mm.
- Cihazın düzgün çalışması için buzdolabının üst kısmının tamamen tıkalı olmaması önemlidir. Çoğu cihaz için 40-50 mm'lik bir mesafe bırakılması tavsiye edilir.
- Kompresöre ve ısı değiştiriciye hava girmesini sağlamak için mobilyanın tabanında bir havalandırma deliği açılmalıdır.
- Genel bir kural olarak, ne kadar çok hava içeri ve dışarı akabilirse, ürün o kadar verimli çalışacaktır.

Montaj talimatları

Şekil 5'te hangi aksesuarların dahil olduğunu ve hangi aletlerin dahil OLMADIĞINI görebilirsiniz. Şekil 5 için açıklama:

a. Yıldız vida

3,9x12, T20

(Aksesuar çantasının içinde)

b. Yıldız vida

3,9x16, T20

(Aksesuar çantasının içinde)

c. Trim profili: soğutma tarafı ile kabin tarafı arasına yerleştirilir, kondansatörün dışına takılır.

d. Sabit menteşe ile ahşap dolap arasındaki ara parçaları, sadece gerekli olduğunda, yani ikisi arasındaki boşluk çok büyükse kullanın.

(Aksesuar çantasının içinde)

e. Menteşe vida deliği için plastik kapaklar.

f. Buzdolabının alt sabitleme parçası için plastik kapaklar.

(Aksesuar çantasının içinde)

g. Ürünün ön ayakları için ayar anahtarı.

h. Değiştirilebilir başlı tornavida.

i. Makas

j. Cinta métrica

k. Elektrikli tornavida.

l. Ürün ahşap kabine entegre edildiğinde güç kablosunu bağlamak için iplik veya halat.

NOT: Kapıları sabitlemek için kayışları çıkarmayı unutmayın (Şekil 6).

TÜRKÇE

Kapının açılma yönünün değiştirilmesi.

Şekil 7:

1. Sol ve sağ kapakları çıkarın (kontrol panelinin yanında).
2. Plastik vidaları orta ve alt plakalardan çıkarın.
3. Üst menteşeyi çıkarın.
4. Sabit menteşeleri kapılardan çıkarın.
5. Sabit menteşeleri kapılardan çıkarın.
6. Kapıdaki tüm vidalı tapaları çıkarın.
7. Üst menteşeyi çıkarın ve karşı tarafa takın.
8. Alt menteşeyi çıkarın ve karşı tarafa takın.
9. Üst menteşeyi çıkarın ve karşı tarafa takın.
10. Alt menteşeyi çıkarın ve karşı tarafa takın.

Şekil 8:

11. Önce dondurucu kapağını takın.
12. Menteşeyi kabine monte edin ve sabitleyin ve ardından plastik kapağı takın.
13. Buzdolabı kapağını takın.
14. Menteşeyi kabine monte edin ve sabitleyin ve ardından plastik kapağı takın.
15. Plastik kapakları monte edin.
16. Vida tapalarını takın.

Kurulum

Şekil 9:

1. Buzdolabını dolabın içine yerleştirin.
2. Arka taraftaki güç kablosunu bağlamak ve çıkarmak için bir ip veya sicim kullanın.

Şekil 10:

3. Buzdolabını zeminde düz tutmak için bir anahtar kullanarak ayakları ayarlayın (3.1). Ardından alt sabitleme parçasını (3.2 ve 3.3) takın.
4. Plastik kapağı (4.1) yerleştirin. Hazır olduğunda, ölçüm klipsini çıkarın (4.3).

Şekil 11:

5. Üst kolu vidalarla sabitleyin.
6. Gerekirse (buzdolabı ile dolap arasında çok büyük boşluk varsa) ara parçayı (6.1) kullanın. Buzdolabını FIX menteşeyi (6.2) kullanarak ahşap dolabın yanına sağ tarafa monte edin. Döşeme profilini takın (6.3). Montajdan sonra fazla şeridi kesin (6.4).

Şekil 12:

7. Ürün kapısının üzerine ahşap kapı takma adımları. Buzdolabı montaj grubunu sökün

(7.1). Ölçtükten sonra montaj kitini ahşap kapıya monte edin (7.2).

8. Ahşap kapıyı ürün kapısına takın (8.1 ve 8.2). Kapıyı 2 vida (8.3) kullanarak doğru konuma ayarlayın. Dekoratif kapağı ekleyin (8.4). İç sabitleme plakasını (8.5) vidalayın.

Şekil 13:


- Kurulum tamamlanmıştır.
- Tüm ambalaj malzemelerini uygun şekilde imha etmeyi unutmayın.

Buzdolabı kapısı düzgün kapanmıyor







Kapıyı ters çevirdikten sonra contanın sıkışması ve biraz daha sert olması normaldir. Kapı kapalıyken, bir saç kurutma makinesi kullanın ve contaya biraz ısı uygulayın. Isı, gerekli şekle ulaşana kadar kauçuğu yavaş yavaş genişletecek ve kapı ile buzdolabının gövdesi arasındaki boşluğu dolduracaktır. Contaya zarar verebileceğinden, saç kurutma makinesini cihaza çok yakın kullanmaktan kaçının. Yaklaşık 10 cm'lik bir mesafe yeterlidir. İşiniz bittiğinde, contaya ve kapıya dokunmadan önce soğumalarını bekleyin. Bu yapıldıktan sonra conta orijinal şekline dönecektir.

4. KULLANIM

Kontrol paneli Şema. 14

1. Fresh Zone Plus dokunmatik simgesi
 2. Fast Cooling modu dokunmatik simgesi
 3. Tatil modu simgesine dokunun
 4. "Buzdolabı bölmesi ayarı simgesine dokunun.
 5. Buzdolabı bölmesi sıcaklık göstergesi
 6. Dondurucu bölmesi sıcaklık göstergesi
 7. "Dondurucu bölmesi ayarı simgesine dokunun.
 8. Akıllı mod simgesine dokunun
 9. Fast Freezing modu dokunmatik simgesi
 10. ON/OFF (Açık/Kapalı) simgesine dokunun
1. Buzdolabını ilk kez açtığınızda aşağıdaki varsayılan sıcaklık ayarlarıyla çalışacaktır:
 - Buzdolabı bölmesi: +5 °C.
 - Fresh Zone Plus: 0 °C.
 - Dondurucu bölmesi: -18 °C.
 - Sıcaklığı veya fonksiyonları manuel olarak ayarlamak isterseniz, ilgili dokunmatik simgelere basın.
 2. Soğutucu bölmesinin sıcaklık ayarı: İstenen sıcaklığı 2 °C ila 8 °C arasında ayarlamak için kontrol panelinin sol tarafındaki Buzdolabı bölmesi ayarı  dokunmatik simgesine basın.

TÜRKÇE

3. Dondurucu bölmesi sıcaklık ayarlama: İstenen sıcaklığı -15 °C ila -25 °C arasında ayarlamak için kontrol panelinin sağ tarafındaki Dondurucu bölmesi ayarı  dokunmatik simgesine basın.
4. Fresh Zone Plus çekmece sıcaklık ayarı: İstenen sıcaklığı -3 °C ila +3 °C arasında ayarlamak için Fresh Zone Plus  dokunmatik simgesine basın. Bu bölgeyi etkinleştirmek ve devre dışı bırakmak için Fresh Zone Plus dokunmatik simgesini 3 saniye basılı tutun. Ekranda "ON"/"OFF" ibaresi görüntülenecektir.
5. Fast Cooling fonksiyonu: Bu işlevi etkinleştirmek için Fast Cooling  modu dokunmatik simgesine basın, ilgili gösterge yanacaktır. Etkinleştirildiğinde, soğutucu bölme sıcaklığı otomatik olarak 2 °C olarak ayarlanacaktır. 24 saat sonra, fonksiyon otomatik olarak devre dışı bırakılacak ve ilgili gösterge sönecektir.
6. Tatil modu: Bu modu etkinleştirmek için Tatil modu  dokunmatik simgesine basın, ilgili gösterge yanacaktır. Etkinleştirildiğinde, soğutucu bölmesinin sıcaklığı otomatik olarak 17 °C'ye ve dondurucu bölmesinin sıcaklığı -18 °C'ye ayarlanacaktır.
7. Akıllı" (ECO) modu: Bu modu etkinleştirmek için Akıllı Mod  dokunmatik simgesine basın, ilgili gösterge yanacaktır. Etkinleştirildiğinde, soğutucu bölmesinin sıcaklığı otomatik olarak 5 °C'ye, dondurucu bölmesinin sıcaklığı -18 °C'ye ve Fresh Zone Plus sıcaklığı 3 °C'ye ayarlanacaktır.
8. «Fast Freezing» modu: Bu işlevi etkinleştirmek için Fast Freezing  modu dokunmatik simgesine basın, ilgili gösterge yanacaktır. Etkinleştirildiğinde, soğutucu bölme sıcaklığı otomatik olarak -25 °C olarak ayarlanacaktır. 24 saat sonra, fonksiyon otomatik olarak devre dışı bırakılacak ve ilgili gösterge sönecektir.
9. Buzdolabını kapatmak için ON/OFF dokunmatik simgesine  3 saniye boyunca basılı tutun, ilgili gösterge kapanacaktır. İç LED ampul sönecek ve kompresör çalışmayı durduracaktır. Buzdolabını tekrar açmak için simgeye tekrar 3 saniye basılı tutun, ilgili gösterge yanacaktır.
10. "Total No Frost" sistemine sahip modellerde otomatik buz çözme fonksiyonu bulunur. Bu fonksiyon dondurucu bölümünde buz oluşumunu önler. Etkinleştirmek için Dondurucu bölme ayarı  dokunmatik simgesine ve ON/OFF  dokunmatik simgesine 5 saniye boyunca basılı tutun; dondurucu bölme sıcaklık göstergesi yanacaktır. Bu fonksiyonu devre dışı bırakmak için, her iki dokunmatik simgeye 3 saniye boyunca tekrar basılı tutun; dondurucu bölmesi sıcaklık göstergesi kapanacaktır.

Buz çözme

Total No Frost" modelleri, cihazın içinde aşırı buz ve/veya don oluşmasını ve birikmesini önlemek için tasarlanmıştır. Normal kullanımda, dondurucu sisteminin buzunun periyodik olarak çözülmesi gerekmemelidir.

Lütfen dikkat: Dondurucu bölmesinde düzenli olarak büyük miktarda buz, don veya su birikintileri görüyorsanız, muhtemelen kapı düzgün bir şekilde sızdırmaz değildir. Bunun nedeni kusurlu bir kapı contası veya yanlış monte edilmiş ya da çok ağır bir dekoratif kapı olabilir.

5. GIDA SAKLAMA TALİMATLARI

Soğutucu bölümü

- Şişeleri sıkıca kapatın ve sıvı içeren kapların kapaklarını kapatın.
- Sıcak veya yeni pişirilmiş yiyecekleri doğrudan buzdolabına koymayın. Bölmeye yerleştirmeden önce oda sıcaklığına kadar soğumalarını bekleyin.
- Yiyeceklerin buzdolabının arka duvarına temas etmediğinden emin olun, çünkü bu don oluşumuna ve çıkarılması zor olan olası yoğuşma sorunlarına yol açabilir.
- Yiyecekleri buzdolabına koymadan önce yıkadığınızdan ve iyice kurulduğunuzdan emin olun.
- Yiyecekleri buzdolabına koymadan önce sarın veya üzerini örtün. Bu, nem kaybını önlemeye, yiyecekleri taze tutmaya ve kokuları önlemeye yardımcı olacaktır.
- Yiyecekleri buzdolabında saklarken son kullanma tarihlerine göre sıralayın. Kapı uzun süre açık kaldığında bozulmasını önlemek için kısa sürede tüketilecek yiyecekleri rafların ön tarafına yerleştirin.
- Buzdolabına çok fazla yiyecek koymayın. Soğuk havanın düzgün bir şekilde dolaşabilmesi için farklı yiyecekler arasında yeterli boşluk bıraktığınızdan emin olun.
- Buzdolabı bölümündeki donmuş yiyeceklerin buzunun çözülmesi, düşük sıcaklığın korunmasına ve enerji tasarrufuna yardımcı olacaktır.
- Farklı raflar kullanarak çiğ etleri pişmiş ürünlerden ayırın. Böylece çiğ et sularının diğer gıdalarla temas etmesinden kaynaklanan çapraz kontaminasyon önlenecektir.

Fresh Zone Plus

Fresh Zone Plus çekmecesinin sıcaklığı +3 °C ila -3 °C arasında ayarlanabilir. Et, balık ve çok soğuk içeceklerin saklanması için ideal bir bölmedir.

Dondurucu bölümü

- Dondurucu bölümü taze gıdaları dondurmak ve derin dondurulmuş ürünleri saklamak için tasarlanmıştır.
- Sıcak veya ılık yiyecekleri doğrudan dondurucuya koymayın, saklamadan önce oda sıcaklığına soğumasını bekleyin.
- Dondurulmuş gıdaları saklarken ambalaj üzerindeki saklama talimatlarına uyun. Herhangi bir bilgi içermiyorsa, gıda satın alındığı tarihten itibaren üç ay içinde tüketilmelidir.
- Yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün ve ayrı ayrı paketleyin (ideal olarak 1 kg'ı geçmeyecek şekilde). Bu, dondurma süresini kısaltacak ve çözüldükten sonra gıdanın kalitesini artıracaktır.
- Yiyecekleri dondurucuya koymadan önce sarın veya üzerini örtün. Filmin birbirine yapışmasını önlemek için tamamen kuru olduğundan emin olun.

TÜRKÇE

- Dondurmadan önce gıdaları ürün türünü, dondurma tarihini ve son kullanma tarihini belirterek etiketleyin.
- Yiyecekler çözüldükten sonra tekrar dondurulamaz. İsrafi önlemek için sadece gerektiği kadar yiyeceği çözünüz.
- Patlayabilecekleri için şişelenmiş veya konserve içecekleri dondurucuya koymayın.
- Dondurulacak maksimum yiyecek miktarını aşmayın.

Yiyecek depolama

Buzdolabı bölmesi, kısa süre içinde tüketilecek gıdaların kısa süreli depolanması için tasarlanmıştır. Bu bölme çok düşük sıcaklıkları muhafaza edebilmesine rağmen, gıdaların uzun süreli depolanması için tavsiye edilmez. Yiyecekleri buzdolabında düzenlerken, sıcaklığın farklı iklim bölgeleri arasında değişme eğiliminde olduğunu unutmayın. Bu nedenle, her gıda türü belirli bir iklim bölgesinde saklanmalıdır.

Şekil 15, aşağıdaki gıda maddelerinin en iyi nerede depolanacağını göstermektedir:

1. Tereyağı ve peynir vb.
2. Konserve ve şişelenmiş gıdalar.
3. Süt gibi içecekler.
4. Pişmiş yemek.
5. Yoğurtlar, konserveler, vb.
6. 75 cl'lik şişeler, hazır yemekler vb.
7. Meyve ve sebzeler.
8. Taze et ve balık / meyve ve sebzeler / Bira ve soğuk içecekler.

Buzdolabı rafları, yiyeceklerin saklama koşullarına göre yeniden düzenlenebilir:

- Bir rafı çıkarmak için, rafı ellerinizle her iki tarafından tutun ve rafın arkasını hafifçe kaldırın. Ardından, dışarı doğru çekin.
- Yeniden konumlandırmak için, yerine oturana kadar rafı kılavuzun içine geri kaydırın.

NOT: Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve dahili yapılandırma ürününkiyle tam olarak eşleşmeyebilir.

6. TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlik veya bakımdan önce cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazın içini temizlemek için karbonat ve ılık sudan oluşan bir çözelti kullanın. Aşındırıcı ürünler veya deterjanlar kullanmayın. Ardından buzdolabının içini iyice durulayın ve kurulayın.
- Bölme raflarını ve kapı raflarını çıkarın ve sabun ve suyla temizleyin. Bulaşık makinesine koymayın.

- Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, fişini çekin ve temizleyin. Küf oluşumunu ve kokuları önlemek için kapıları hafif aralık bırakın.

NOT: Dondurucu bölmesinde çok fazla buz veya su birikintisi oluştuğunu fark ederseniz, kapının düzgün şekilde kapatılmamış olması muhtemeldir. Contanın hasar görmediğini ve kapının yanlış monte edilmediğini kontrol edin. Daha fazla bilgi için lütfen "Sorun Giderme" bölümüne bakın.

Ampul değişimi. Şema. 16

NOT: Sadece nitelikli bir teknisyen 12 V LED iç ampulü değiştirebilir.

1. Buzdolabının fişini elektrik şebekesinden çekin.
2. LED ampulü değiştirmek için buzdolabının üst kısmındaki alüminyum kaplamayı çıkarın ve ardından her iki vidayı sökün.
3. LED ampulü yenisiyle değiştirin.
4. Döşeme profilini tekrar yerine yerleştirin.

8. SORUN GİDERME

Resmi Cecotec Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçmeden önce, lütfen sorun giderme tablosuna bakın.

Cihaz çalışmıyor	Cihazın elektrik prizine bağlı olduğunu kontrol edin.
	Sigortaların atmadığından emin olun.
	Buzdolabının açık olduğunu kontrol edin.
	Soketin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Bunu yapmak için, prize başka bir elektrikli cihaz takın.
Cihaz normal çalışmıyor	Buzdolabına çok fazla yiyecek koymadığınızdan emin olun.
	Termostatın uygun bir sıcaklığa ayarlandığını kontrol edin.
	Kapının düzgün bir şekilde kapatıldığından emin olun.
	Cihazın arka tarafındaki soğutma sisteminin toz biriktirmediğini ve duvara temas etmediğini kontrol edin.
	İyi bir havalandırma için cihazın etrafında yeterli boşluk bıraktığınızdan emin olun.

TÜRKÇE

Cihaz titriyor veya ses çıkarıyor	Cihazın düz olduğundan ve sabit bir yüzeye monte edildiğinden emin olun.
	Duvarlar ile cihaz arasında yeterli boşluk olup olmadığını ve cihaza hiçbir şeyin yaslanmadığını kontrol edin.
	Buzdolabındaki soğutucu gazın, kompresör çalışmıyorken bile hafif bir fokurdama veya lıkırdama sesi çıkarması normaldir.
Uyarı alarmı etkin	Kapıların sıkıca kapalı olduğunu kontrol edin. Kapı 60 saniyeden fazla açık kalırsa alarm devreye girecektir.
Buzdolabı duvarının alt kısmında buz oluşmuştur.	Buzdolabı duvarının üst kısmında buz oluşmuştur. Bu, cihazın doğru çalışmasını etkilemez.
	Buzdolabının arka duvarına hiçbir yiyeceğin temas etmediğinden emin olun.
	Cihaz kapağını açarken bir miktar direnç olup olmadığını kontrol edin. Kolayca açılıyorsa, kapı contasının değiştirilmesi gerekebilir.
	Kapı contasının deforme, kirli veya hasarlı olmadığını kontrol edin. Bir arıza fark ederseniz ve kendiniz düzeltemezseniz, contanın değiştirilmesi için lütfen Cecotec'in Resmi Cecotec Servis Merkezi ile iletişime geçin.
	Bu durum yanlış monte edilmiş kapılardan da kaynaklanıyor olabilir.
Dondurucuda çok fazla buz oluşmuş	Cihaz kapağını açarken bir miktar direnç olup olmadığını kontrol edin. Kolayca açılıyorsa, kapı contasının değiştirilmesi gerekebilir.
	Kapı contasının deforme, kirli veya hasarlı olmadığını kontrol edin. Bir arıza fark ederseniz ve kendiniz düzeltemezseniz, contanın değiştirilmesi için lütfen Cecotec'in Resmi Cecotec Servis Merkezi ile iletişime geçin.
	Bu durum yanlış monte edilmiş kapılardan da kaynaklanıyor olabilir.
İç LED ampülü çalışmıyor	Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.

Bu durumlardan hiçbiri sorununuzla eşleşmiyorsa, cihazı kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Deneyimsiz kişiler tarafından yapılan tamirler yaralanmalara veya ciddi arızalara neden olabilir. Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin. Tamir yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

Yetkili dışında bakım, ürünün güvenli kullanımını ve garanti politikasının uygulanmasını etkileyecektir.

UYARI:



Bu cihazda yapılacak tüm elektrik onarımları yerel ve/veya eyalet yasalarına uygun olmalıdır. Şüpheli durumda ve yukarıdaki işlemlerden herhangi birini gerçekleştirmeden önce lütfen Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Her zaman önce cihazın güç kaynağıyla bağlantısını kesin.

Hata kodları

Bu cihaz, buzdolabı düzgün çalışmadığında uyarı veren sesli bir alarmla sahiptir. Sensörler bir arıza tespit ettiğinde, ilgili hata kodu sıcaklık göstergesinde gösterilir. Cihaz soğumaya devam etse bile, resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçmeniz tavsiye edilir.

Hata kodu	Hata
F2	Fresh Zone sensörü arızası
F3	Buzdolabı bölmesi sensör arızası
F4	Dondurucu bölmesi sensör arızası
F5	Buz çözme sensörü arızası
ZE	Donduru bölmesi Motor vantilatörü arızası.
EC	PCB ve kontrol paneli arasında iletişim hatası.

Yukarıdaki hata kodlarından herhangi biri oluştuğunda, cihaz tarafından herhangi bir alarm sinyali verilmeyecek, sadece ekranda gösterilecektir.

Dondurucu sıcaklığı yüksek alarmı


Buzdolabı, dondurucu bölme sıcaklığının -1 °C'nin üzerinde olduğunu tespit ederse, alarm otomatik olarak etkinleştirilecek ve bölme sıcaklığı göstergesi yanıp sönmeye başlayacaktır. Alarmı iptal etmek için herhangi bir dokunmatik simgeye basın. Dondurucu -1 °C'nin altında bir sıcaklığa ulaşana kadar sıcaklık göstergesi yanık kalacaktır.

NOT: PCB kompresör bölmesinde yer almaktadır.

TÜRKÇE

ÖNERİLEN SICAKLIK	İKLİM KOŞULLARI
5 °C/-18 °C5 °C/-18 °C	Yaz veya ortam sıcaklığı 25-35 °C arasındadır.
5 °C/-18 °C5 °C/-18 °C	İlkbahar, sonbahar veya ortam sıcaklığı 25-35 °C arasındadır.
5 °C/-18 °C5 °C/-18 °C	Kış veya ortam sıcaklığı 25-35 °C arasındadır.
Fast Cooling fonksiyonu	Hızlı Soğutma
«Fast Freezing» modu	Flaş Dondurma

9. TEKNİK BİLGİLER

Ürün	Bolero CoolMarket Combi BI-D FLW 341 E
Referans	EU01_101745
QR Kodu	
Nominal voltaj	220 - 240 V ~
Nominal frekans	50 Hz
Nominal akım	0,8 A
İklim sınıfları (*)	SN, N, ST
Soğutucu sıvı	R600a (60 g)
İzolasyon	Siklopentan

Bu ürün F enerji verimliliğine sahip bir ışık kaynağı içerir.

(*) Buzdolabı 10°C ile 38°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

10. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

10. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

11. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

12. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI



Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Llegenda de la figura 1:

1. Prestatge de la porta
2. Prestatge de la porta
3. Prestatge de la porta
4. Prestatge del compartiment frigorífic
5. Prestatge del compartiment frigorífic
6. Prestatge del compartiment frigorífic
7. Calaix del compartiment frigorífic
8. Calaix del compartiment frigorífic amb temperatura variable (Fresh Zone Plus)
9. Calaixos del compartiment congelador

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

Per optimitzar l'estalvi d'energia, col·loqueu els calaixos i els prestatges al frigorífic tal com es mostra a la figura 1.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desfer la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .
- Un cop instal·lat, deixeu que el frigorífic romangui en repòs durant almenys quatre hores abans de connectar-lo.
- Es recomana netejar l'interior de l'aparell abans de posar-lo en marxa. Per fer-ho, utilitzeu una solució de bicarbonat de sodi i aigua tèbia i, a continuació, assequeu bé l'interior del frigorífic. És possible que el frigorífic desprengui una olor peculiar en obrir-lo per primera vegada. Aquesta olor desapareixerà a mesura que l'aparell es refredi.
- La primera vegada que engegueu l'aparell, el compartiment frigorífic i el compartiment congelador funcionaran a una temperatura inicial de 5 °C i -18 °C respectivament, fins que baixi a la temperatura desitjada.
- Si l'aparell s'apaga, espereu cinc minuts abans de tornar a engegar-lo per evitar que el compressor pateixi danys innecessaris.

CATALÀ

- No guardeu mai a l'aparell objectes inflamables o explosius ni àcids o substàncies alcalines corrosives.
- L'aparell conserva els aliments mitjançant el refredament de la paret del fons del frigorífic. Per tant, és normal que s'acumuli gel o gebre en aquesta superfície. Passat un temps, aquesta capa de gebre adherida es fon i s'evacua a través d'un petit desguàs situat a la part posterior del frigorífic. La presència de gebre a la part del darrere no significa que el frigorífic no estigui funcionant correctament.

Contingut de la caixa

- Frigorífic
- Aquest manual d'instruccions

No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Preparació per a la instal·lació

- No installeu mai l'aparell a prop de fonts de calor, com ara radiadors o fogons, ni en llocs humits.
- Es requereixen com a mínim dues persones per transportar i instal·lar l'aparell de manera segura.
- En aixecar l'aparell, les vores poden estar una mica esmolades. Utilitzeu l'equip de protecció adequat per al vostre transport i instal·lació.
- Per assegurar-vos que el frigorífic està anivellat, ajusteu les potes regulables davanteres a l'alçada desitjada.
- Assegureu-vos que el sistema de refrigeració situat a la part posterior de l'aparell no toqui la paret. Com més gran sigui la distància de separació, millor.
- Cal instal·lar l'aparell en un lloc ben ventilat. Assegureu-vos de deixar prou espai a la part superior de l'aparell per permetre la sortida de l'aire i de mantenir una distància de profunditat adequada entre la part posterior i la paret.
- No inclineu l'electrodomèstic més de 40° (Fig. 2).
- A la figura 3, podeu observar les dimensions necessàries per a la instal·lació.

Ventilació

A l'hora d'instal·lar qualsevol aparell de refrigeració integrable a un moble de cuina, és imprescindible tenir en compte la ventilació. Mantenir una bona ventilació al voltant de l'aparell és fonamental perquè la calor generada pel frigorífic es dissipi correctament. La manca de ventilació pot provocar la fallada prematura del compressor, un consum excessiu d'energia, la fallada total del sistema i pot anul·lar la garantia del producte. En instal·lar aquest tipus de

productes integrables al mobiliari de la cuina, tingueu en compte les indicacions següents:

- Deixeu alguna obertura de ventilació a la part posterior de l'armari per permetre l'entrada d'aire.
- Feu un forat al sòcol situat a la part inferior del frigorífic i poseu una reixeta de ventilació. Una altra opció és tallar una petita part del sòcol per permetre l'entrada d'aire a la unitat .
- l' armari ha d'estar proveïda d'una obertura de ventilació que doni a l'habitació. Mida recomanada de l'obertura de ventilació: 500 x 40 mm. una reixeta de ventilació al sòcol o un altre sistema de ventilació per garantir que l'aire circuli de forma natural.

Llegenda figura 4:

1.- Vora del frigorífic.

2.- Vista superior de la ventilació del darrere.

- Així mateix, cal deixar espai suficient entre la part del darrere del moble i l'aparell perquè l'aire fred pugui circular cap al condensador .
- Perquè l'aparell funcioni correctament, és important que la part superior del frigorífic no estigui completament bloquejada .
- Perquè l'aire entri al compressor i l'intercanviador de calor, cal fer una obertura de ventilació al sòcol de l'armari.
- Per regla general, com més aire pugui entrar i sortir, més eficient serà el funcionament del producte.

Instruccions d'instal·lació

A la figura 5 podeu observar els accessoris inclosos i les eines necessàries NO incloses.

Llegenda de la figura 5:

- a. Cargol d'estrella
3,9x12, T20
(Dins de la bossa d'accessoris)
- b. Cargol d'estrella
3,9x16, T20
(Dins de la bossa d'accessoris)
- c. Perfil embellidor: situeu entre el costat frigorífic i de l'armari, unit a l'exterior del condensador.
- d. Espaiadors entre la frontissa fixa l'armari de fusta, utilitzeu-los només quan sigui necessari, és a dir, si l'espai entre tots dos és massa gran.
(Dins la bossa d'accessoris)
- e. Cobertes de plàstic per a l'orific del cargol de la frontissa.
- f. Cobertes de plàstic per a la peça inferior de fixació del frigorífic.
(Dins de la bossa d'accessoris)
- g. Clau d'ajust per a les potes davanteres del producte.
- h. Tornavis amb caps intercanviables.
- i. Tisores
- j. Cinta mètrica

CATALÀ

- k. Tornavís elèctric.
- l. Fil o corda per enganxar el cable d'alimentació quan el producte estigui integrat dins de l'armari de fusta.

NOTA: No oblideu retirar les cintes per fixar les portes (Fig. 6).

Canvi del sentit d'obertura de les portes.

Figura 7:

1. Traieu les cobertes esquerra i dreta (al costat del tauler de control).
2. Traieu els cargols de plàstic de les plaques mitjana i inferior.
3. Traieu la frontissa superior.
4. Traieu les frontisses fixes de les portes.
5. Traieu les frontisses fixes de les portes.
6. Traieu tots els taps roscats de la porta.
7. Desmunteu la frontissa superior i installeu-la al costat oposat.
8. Desmunteu la frontissa inferior i installeu-la al costat oposat.
9. Desmunteu la frontissa superior i installeu-la al costat oposat.
10. Desmunteu la frontissa inferior i installeu-la al costat oposat.

Figura 8:

11. Installeu primer la porta del congelador.
12. Assembleu i fixeu la frontissa a l'armari i després col·loqueu la coberta de plàstic.
13. Installeu la porta del frigorífic.
14. Assembleu i fixeu la frontissa a l'armari i després col·loqueu la coberta de plàstic.
15. Munteu les cobertes de plàstic.
16. Inserir els taps roscats.

Instal·lació

Figura 9:

1. Introduïu el frigorífic a l'armari.
2. Utilitzeu una corda o fil per lligar i poder extreure el cable d'alimentació per la part del darrere.

Figura 10:

3. Ajusteu les potes usant una clau anglesa perquè el frigorífic es mantingui anivellat sobre el terra (3.1). A continuació, installeu la peça de fixació inferior (3.2 i 3.3).
4. Inserir la coberta de plàstic (4.1). Quan estigui llest, traieu el clip mesurador (4.3).

Figura 11:

5. Fixeu la palca superior amb els cargols.
6. Si fos necessari (espai massa gran entre el frigorífic i l'armari), useu l'espaiador (6.1).
.Talleu la tira sobrant després de la instal·lació (6.4).

Figura 12:

7. Passos per instal·lar una porta de fusta sobre la porta del producte. Desinstal·leu el conjunt d'instal·lació del frigorífic (7.1). Després de mesurar, munteu el kit d'instal·lació a la porta de fusta (7.2).
8. Fixeu la porta de fusta a la porta del producte (8.1 i 8.2). Mitjançant 2 cargols, ajasteu la porta fins a la vostra posició correcta (8.3). Afegiu la coberta decorativa (8.4). Cargoleu la placa de fixació interior (8.5).

Figura 13:

- La instal·lació ha estat completada.
- Recordeu rebutjar de forma adequada tot el material d'embalatge.

La porta del frigorífic no es tanca bé










Després d'invertir la porta, és normal que la junta es comprimeixi i estigui una mica més dura. fins que acabi d'adaptar-se a la forma necessària, omplint l'espai entre la porta i el cos de la nevera Eviteu utilitzar l'assegador de cabells massa a prop de l'aparell, ja que podria danyar la junta. Només cal una distància d'uns 10 cm.


4. FUNCIONAMENT

Panell de control. Fig. 14

1. Icona tàctil " Fresh Zone Plus"
 2. Icona tàctil manera "Fast Cooling "
 3. Icona tàctil manera "Vacances"
 4. Icona tàctil "Ajust compartiment frigorífic"
 5. Indicador temperatura compartiment frigorífic
 6. Indicador temperatura compartiment congelador
 7. Icona tàctil "Ajust compartiment congelador"
 8. Icona tàctil manera "Smart"
 9. Icona tàctil manera "Fast Freezing"
 10. Icona tàctil "ON/OFF" (Encès/Apagat)
1. La primera vegada que enceneu el frigorífic funcionarà amb els següents ajustaments de temperatura predeterminats:

CATALÀ

- Compartiment frigorífic: +5 °C.
 - Fresh Zone Plus: 0 °C.
 - Compartiment congelador: -18 °C .
 - Si voleu ajustar manualment la temperatura o les funcions, premeu les icones tàctils corresponents.
2. Ajustament de la temperatura del compartiment frigorífic: Premeu la icona tàctil "Ajustament compartiment frigorífic"  situat a la part esquerra del tauler de control per ajustar la temperatura desitjada de 2 °C a 8 °C .
 3. Ajustament de la temperatura del compartiment congelador: Premeu la icona tàctil "Ajustament compartiment congelador"  situat a la part dreta del tauler de control per ajustar la temperatura desitjada de -15 °C a -25 °C .
 4. Ajust de la temperatura del calaix " Fresh Zone Plus": Feu clic a la icona tàctil " Fresh Zone Plus"  per ajustar la temperatura desitjada de -3 °C a +3 °C . Mantingueu premuda la icona tàctil " Fresh Zone Plus" durant 3 segons per activar i desactivar aquesta zona. La pantalla mostrarà ON/ OFF.
 5. Funció " Fast Cooling " : Per activar aquesta funció, premeu la icona tàctil mode " Fast Cooling "  i l'indicador corresponent s'encendrà. Un cop activada, la temperatura del compartiment frigorífic s'ajustarà automàticament a 2 °C . Després de 24 hores, la funció es desactivarà automàticament i l'indicador corresponent s'apagarà.
 6. Mode "Vacances": Per activar aquest mode, premeu la icona tàctil "Mode vacances"  i l'indicador corresponent s'encén. Un cop activat, la temperatura del compartiment frigorífic s'ajustarà automàticament a 17 °C i la del compartiment congelador a -18 °C .
 7. Mode "Smart" (ECO): Per activar aquest mode, premeu la icona tàctil "Mode Smart"  i l'indicador corresponent s'encén. Un cop activat, la temperatura del compartiment frigorífic s'ajustarà automàticament a 5 °C , la del compartiment congelador a -18 °C i la del Fresh Zone Plus" a 3 °C .
 8. Funció « Fast Freezing »: Per activar aquesta funció, premeu la icona tàctil mode " Fast Freezing "  i l'indicador corresponent s'encendrà. Un cop activada, la temperatura del compartiment congelador s'ajustarà automàticament a -25 °C . Després de 24 hores, la funció es desactivarà automàticament i l'indicador corresponent s'apagarà.
 9. Per apagar el frigorífic, manteniu premuda la icona tàctil "ON/OFF" (Encès / Apagat)  durant 3 segons i l'indicador corresponent s'apagarà. La bombeta LED interior s'apagarà i el compressor deixarà de funcionar. Per tornar a engegar el frigorífic, mantingueu premut de nou la icona durant 3 segons i l'indicador corresponent s'encén.
 10. Els models amb sistema Total No Frost inclouen una funció de descongelació automàtica. Aquesta funció permet evitar la formació de gel al compartiment congelador. Per activar-la, manteniu premuda la icona tàctil "Ajustament compartiment congelador"  i la

icona tàctil de "ON/OFF" (Encès / Apagat)  durant 5 segons i l'indicador temperatura compartiment congelador s'illuminarà. Per desactivar aquesta funció, premeu les dues icones tàctils de nou durant 3 segons i l'indicador temperatura compartiment congelador s'apagarà.

Descongelació

Els models amb sistema Total No Frost estan dissenyats per evitar la formació i acumulació excessiva de gel i/o gebre a l'interior. En condicions d'ús normal, no caldria descongelar periòdicament el sistema del congelador.

Tingueu en compte: si regularment troba una gran acumulació de gel, gebre o tolls d'aigua al compartiment congelador, és probable que la porta no estigui segellant correctament. Això podria ser degut a una junta de la porta defectuosa oa una porta decorativa incorrectament instal·lada o massa pesada.

5. INSTRUCCIONS PER A L'EMMAGATZEMATGE D'ALIMENTS

Compartiment frigorífic

- Tanqueu bé les ampolles i tapeu els recipients que continguin líquids.
- No introduïu aliments calents ni acabats de cuinar directament al frigorífic. Deixeu que es refredin a temperatura ambient abans d'introduir-los al compartiment.
- Assegureu-vos que els aliments no toquin la paret del darrere del frigorífic, ja que això pot ocasionar la formació de gebre i possibles problemes de condensació que resultaran difícils d'eliminar.
- Assegureu-vos de rentar els aliments i assecar bé abans d'introduir-los a la nevera.
- Emboliqueu o cobreixi els aliments abans d'introduir-los a la nevera. Això ajudarà a evitar la pèrdua d'humitat, mantenir els aliments frescos i prevenir les males olors.
- En emmagatzemar els aliments a la nevera, classifica'ls segons la data de consum. Col·loqueu els aliments que es consumiran properament a la part frontal dels prestatges, així evitarà que es facin malbé en cas que la porta hagi estat oberta durant un període prolongat de temps.
- No introduïu massa aliments a la nevera. Procureu deixar espai suficient entre els diferents aliments perquè l'aire fred pugui circular correctament.
- Descongeleu els aliments congelats al compartiment frigorífic ajudarà a mantenir una temperatura baixa i a estalviar energia.
- Separeu les carns crues dels productes cuits utilitzant prestatges diferents. Així evitarà la contaminació creuada causada pel contacte dels sucus de la carn crua amb altres aliments.

Fresh Zone Plus

La temperatura del calaix " Fresh Zone Plus" es pot ajustar de +3 °C a -3 °C. És el compartiment ideal per emmagatzemar carn, peix i begudes molt fredes.

Compartiment congelador

- El compartiment congelador està dissenyat per congelar aliments frescos i emmagatzemar productes ultracongelats.
- No introduïu aliments calents o temperats directament al congelador, deixeu que es refredin a temperatura ambient abans d'emmagatzemar-los.
- A l'hora d'emmagatzemar aliments congelats, respecteu les instruccions de conservació indicades a l'envàs. Si no conté cap informació, els aliments s'han de consumir abans dels tres mesos des de la data de compra.
- Dividiu els aliments en porcions petites i envaiu-los per separat (l'ideal és que no superin 1 kg) Això reduirà el temps de congelació i millorarà la qualitat dels aliments després de la descongelació.
- aliments abans d'introduir- los al congelador.
- Abans de congelar-los, etiqueteu els aliments indicant el tipus de producte, la data de congelació i la data de caducitat.
- Un cop descongelats, els aliments no es poden tornar a congelar. Descongeleu només la quantitat necessària d'aliments per evitar que es desaprofitin.
- No colloqueu begudes embotellades o enllaunades al congelador, ja que podrien explotar.
- No excedeixi la quantitat màxima d'aliments a congelar.

Emmagatzematge dels aliments

El compartiment frigorífic està dissenyat per emmagatzemar aliments a curt termini, aquells que es consumiran properament. Tot i que aquest compartiment permet mantenir temperatures molt baixes, no es recomana utilitzar-lo per emmagatzemar aliments durant un llarg període de temps. A l'hora de distribuir els aliments a la nevera, tingueu en compte que la temperatura tendeix a variar entre les diferents zones climàtiques. Per tant, cada tipus d'aliment s'ha de conservar en una zona climàtica específica.

A la figura 15 està assenyalat on és més adequat l'emmagatzematge dels aliments següents:

1. Mantega, formatge, etc.
2. Aliments enllaunats i embotellats.
3. Begudes, com a llet.
4. Aliments cuinats.
5. Iogurts, conserves, etc.
6. Ampolles de 75 cl, plats precuinats, etc.
7. Fruïtes i verdures.
8. Carns i peix fresc/fruïtes i verdures/Cervesa i begudes fredes.

Els prestatges del frigorífic es poden canviar de lloc en funció de les condicions de conservació de cada aliment:

- Per retirar un prestatge, subjecteu-lo per ambdós costats amb les mans i aixequi lleugerament la part del darrere.

- Per tornar a col·locar-lo, feu lliscar el prestatge de nou a la guia fins que encaixi al seu lloc.

NOTA: Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i pot ser que la configuració interna no coincideixi exactament amb les del producte.

6. NETEJA I MANTENIMENT

- Abans de fer qualsevol tasca de neteja o manteniment, desendol·leu l'aparell de la presa de corrent.
- Utilitzeu una solució de bicarbonat de sodi i aigua tèbia per netejar l'interior de l'aparell. No utilitzeu productes ni detergents abrasius. A continuació, aclariu i assequeu bé l'interior del frigorífic.
- Traieu els prestatges dels compartiments i els prestatges de la porta i netegeu-los amb aigua i sabó. No els introduïu al rentaplats.
- Si no utilitzareu l'aparell durant un període de temps prolongat, desendol·leu-lo i netegeu-lo. Deixeu les portes lleugerament entreobertes per evitar la formació de floridura i l'aparició de males olors.

Nota: Si observeu que es forma molt gel o bassals d'aigua al compartiment del congelador, és probable que la porta no estigui ben segellada. Comproveu que la junta no estigui malmesa ni que la porta estigui mal instal·lada. Per a més informació, consulteu l'apartat «Resolució de problemes».

Substitució de la bombeta. Fig. 16

Nota: Només un tècnic qualificat pot canviar la bombeta LED interior de 12 V.

1. Desendol·leu el frigorífic del corrent elèctric.
2. Per canviar la bombeta LED, traieu el perfil embellidor d'alumini situat a la part superior del frigorífic i, a continuació, descargoleu els dos cargols.
3. Substituiu la bombeta LED per una de nova.
4. Torneu a col·locar el perfil embellidor al seu lloc.

7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Abans de posar-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec , consulteu la taula de resolució de problemes.

L'aparell no funciona	Comproveu que l'aparell estigui connectat a la presa de corrent.
	Assegureu-vos que els fusibles no estiguin fosos.
	Comproveu que el frigorífic estigui encès.
	Comproveu que la presa de corrent funcioni correctament. Per això, endol·leu un altre aparell elèctric a la presa.
L'aparell no funciona normalment	Assegureu-vos que no heu introduït massa aliments a la nevera.
	Comproveu que el termòstat estigui ajustat a una temperatura adequada.
	Assegureu-vos que la porta estigui ben tancada.
	Comproveu que el sistema de refrigeració situat a la part posterior de l'aparell no hagi acumulat pols ni toqueu la paret.
	Assegureu-vos que deixar prou espai al voltant de l'aparell perquè hi hagi una bona ventilació.
L'aparell vibra o fa soroll	Assegureu-vos que l'aparell estigui anivellat i instal·lat sobre una superfície estable.
	Comproveu que hi hagi prou distància de separació entre les parets i l'aparell, i que no hi hagi res recolzat sobre aquest.
	És normal que el gas refrigerant del frigorífic emeti un lleuger so de bombolleig o gorgoteig, fins i tot quan el compressor no estigui en funcionament.
S'ha activat l'alarma d'avís	Comproveu que les portes estiguin ben tancades. L'alarma s'activarà si la porta és oberta més de 60 segons.

S'ha format gel al fons de la paret del frigorífic	És normal que es formi gel al fons de la paret del frigorífic. Això no afecta el funcionament correcte de l'aparell.
	Assegureu-vos que cap aliment toqui la paret del darrere del frigorífic.
	Comproveu que hi hagi una certa resistència en obrir la porta de l'aparell. Si s'obre fàcilment, és possible que calgui substituir la junta de la porta.
	Comproveu que la junta de la porta no estigui deformada, bruta o malmesa. Si observeu algun desperfecte i no aconseguíu solucionar-lo vosaltres mateixos, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec perquè substitueixin la junta.
	Això també pot ser perquè les portes no estiguin correctament instal·lades.
S'ha format massa gel al congelador	Comproveu que hi hagi una certa resistència en obrir la porta de l'aparell. Si s'obre fàcilment, és possible que calgui substituir la junta de la porta.
	Comproveu que la junta de la porta no estigui deformada, bruta o malmesa. Si observeu algun desperfecte i no aconseguíu solucionar-lo vosaltres mateixos, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec perquè substitueixin la junta.
	Això també pot ser perquè les portes no estiguin correctament instal·lades.
La bombeta LED interior no funciona	Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .

Si cap d'aquestes situacions coincideix amb el vostre problema, no intenteu desmuntar ni reparar el dispositiu vosaltres mateixos. Les reparacions realitzades per persones inexpertes poden provocar lesions o greus errors de funcionament. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec . Un tècnic autoritzat ha de fer la reparació i ha d'utilitzar únicament peces de recanvi originals.

CATALÀ

L'automanteniment o manteniment no autoritzat afectarà la seguretat de l'ús del producte i l'aplicació de la política de garantia.

AVÍS:



Qualsevol reparació elèctrica d'aquest aparell sha dajustar a les lleis locals i/o estatals. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec en cas de dubte i abans de fer qualsevol de les operacions anteriors. Desconnecteu sempre l'aparell de la font d'alimentació abans.

Codis d'error

Aquest aparell té una alarma acústica que avisa quan el frigorífic no funciona correctament. Quan els sensors detecten una fallada, el codi d'error corresponent es mostra al visualitzador de temperatura. Encara que l'aparell segueixi refredant, és aconsellable posar-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .

Codi d'error	Error
F2	Fallada del sensor del Fresh Zone
F3	Fallada del sensor del compartiment frigorífic
F4	Fallada del sensor del compartiment congelador
F5	Fallada del sensor de descongelació
2E	Fallada del ventilador/motor del congelador
CE	Error de comunicació entre el PCB i el tauler de control


Quan es doni algun dels codis d'error anteriors, l'aparell no emetrà cap senyal d'alarma, sinó que només es mostraran en el visualitzador.

Alarma de temperatura del congelador alta

Si el frigorífic detecta que la temperatura del compartiment congelador està per sobre de -1 °C, l'alarma s'activarà automàticament i el visualitzador de temperatura del compartiment començarà a parpellejar. Feu clic a qualsevol icona tàctil per cancel·lar l'alarma. El visualitzador de temperatura romandrà encès fins que el congelador arribi a una temperatura inferior a -1 °C. Nota: El PCB es troba al compartiment del compressor.

TEMPERATURA RECOMANADA	CONDICIONS CLIMÀTIQUES
5 °C/-18 °C	Estiu o temperatura ambient d'entre 25-35 °C .
5 °C/-18 °C	Primavera, tardor o temperatura ambient dintre 15-25 °C .
5 °C/-18 °C	Hivern o temperatura ambient d'entre 5-15 °C .
Funció « Fast Cooling »	Refredament Ràpid
Funció « Fast Freezing »	Congelació Ràpida

8. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte	Bolero CoolMarket Combi BI-D FLW 341 E
Referència	EU01_101745
Codi QR	
Voltatge nominal	220 - 240 V ~
Freqüència nominal	50 Hz
Corrent nominal	0,8 A
Classe climàtica (*)	SN, N, ST
Refrigerant	R600a (60 g)
Aïllant	Ciclopentà

CATALÀ

Aquest producte conté una font lluminosa deficiència energètica F.

(*) Frigorífic destinat a utilitzar-se a temperatures ambientals entre 10 °C i 38 °C.

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

9. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

10. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Υπόμνημα Εικόνας 1:

1. Ράφι πόρτας
2. Ράφι πόρτας
3. Ράφι πόρτας
4. Ράφι ψυγείου
5. Ράφι ψυγείου
6. Ράφι ψυγείου
7. Συρτάρι ψυγείου
8. Συρτάρι ψυγείου με ρυθμιζόμενη θερμοκρασία (Fresh Zone Plus)
9. Συρτάρια καταψύκτη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

Για να βελτιστοποιήσετε την εξοικονόμηση ενέργειας, τοποθετήστε τα συρτάρια και τα ράφια στο ψυγείο όπως φαίνεται στην εικόνα 1.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Αφού εγκαταστήσετε το ψυγείο, αφήστε το να σταθεί για τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- Συνιστάται να καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής πριν από την έναρξη λειτουργίας της. Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα μαγειρικής σόδας και ζεστού νερού και στη συνέχεια στεγνώστε καλά το εσωτερικό του ψυγείου. Το ψυγείο μπορεί να αναδίδει μια περίεργη μυρωδιά όταν το ανοίγετε για πρώτη φορά. Η μυρωδιά αυτή θα εξαφανιστεί καθώς η συσκευή κρυώνει.
- Την πρώτη φορά που θα θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, ο χώρος του ψυγείου και ο χώρος κατάψυξης θα λειτουργήσουν σε αρχική θερμοκρασία 5 °C και -18 °C αντίστοιχα, μέχρι να μειωθούν στην επιθυμητή θερμοκρασία.

- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί, περιμένετε πέντε λεπτά πριν την ενεργοποιήσετε ξανά για να αποφύγετε άσκοπη βλάβη του συμπιεστή.
- Ποτέ μην αποθηκεύετε εύφλεκτα ή εκρηκτικά αντικείμενα, οξέα ή διαβρωτικές αλκαλικές ουσίες στη συσκευή.
- Η συσκευή συντηρεί τα τρόφιμα με την ψύξη του κάτω τοιχώματος του ψυγείου. Επομένως, είναι φυσιολογικό να συσσωρεύεται πάγος ή παγετός σε αυτήν την επιφάνεια. Μετά από λίγο, αυτό το κολλημένο στρώμα πάγου λιώνει και αποστραγγίζεται μέσω μιας μικρής αποστράγγισης στο πίσω μέρος του ψυγείου. Η παρουσία πάγου στο πίσω μέρος δεν σημαίνει ότι το ψυγείο δεν λειτουργεί σωστά.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Ψυγείο
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Προετοιμασία για την εγκατάσταση

- Ποτέ μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ ή κουζίνες, ή σε χώρους με υγρασία.
- Απαιτούνται τουλάχιστον δύο άτομα για την ασφαλή μεταφορά και εγκατάσταση της συσκευής.
- Κατά την ανύψωση της συσκευής, οι άκρες μπορεί να είναι κάπως αιχμηρές. Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό για τη μεταφορά και την εγκατάσταση.
- Για να βεβαιωθείτε ότι το ψυγείο είναι σταθερό, ρυθμίστε τα μπροστινά πέλματα στο επιθυμητό ύψος.
- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ψύξης στο πίσω μέρος της συσκευής δεν αγγίζει τον τοίχο. Όσο μεγαλύτερη είναι η απόσταση διαχωρισμού, τόσο το καλύτερο.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε καλά αεριζόμενο χώρο. Βεβαιωθείτε ότι αφήνετε αρκετό χώρο στο πάνω μέρος της συσκευής για να μπορεί να διαφεύγει ο αέρας και να διατηρείτε επαρκή απόσταση βάρους μεταξύ του πίσω μέρους της συσκευής και του τοίχου.
- Μην γέρνετε τη συσκευή περισσότερο από 40° (Εικ. 2).
- Στην εικόνα 3 μπορείτε να δείτε τις διαστάσεις που απαιτούνται για την εγκατάσταση.

Εξαερισμός

Κατά την εγκατάσταση οποιασδήποτε ψυκτικής συσκευής που μπορεί να ενσωματωθεί σε μια μονάδα κουζίνας, είναι απαραίτητο να λαμβάνεται υπόψη ο εξαερισμός. Ο καλός εξαερισμός γύρω από τη συσκευή είναι απαραίτητος για να διαχέεται σωστά η θερμότητα που παράγεται

από το ψυγείο. Η έλλειψη εξαερισμού μπορεί να οδηγήσει σε πρόωρη αποτυχία του συμπιεστή, υπερβολική κατανάλωση ενέργειας, ολική αποτυχία του συστήματος και μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος. Κατά την εγκατάσταση αυτού του τύπου των ενσωματωμένων προϊόντων στα έπιπλα κουζίνας, τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες:

- Αφήστε μερικά ανοίγματα εξαερισμού στο πίσω μέρος του γραφείου για να εισέρχεται αέρας.
- Ανοίξτε μια τρύπα στο σοβατεπί στο κάτω μέρος του ψυγείου και τοποθετήστε μια σχάρα εξαερισμού. Μια άλλη επιλογή είναι να κόψετε ένα μικρό τμήμα του σοβατεπιού για να επιτρέπεται η είσοδος του αέρα στη μονάδα. Συνιστώμενες διαστάσεις: 500 x 40 mm.
- Το επάνω μέρος του θαλάμου πρέπει να διαθέτει άνοιγμα εξαερισμού προς τον χώρο. Συνιστώμενο μέγεθος ανοίγματος εξαερισμού: 500 x 40 mm. Εάν το έπιπλο δεν επιτρέπει την είσοδο αέρα γύρω από τη συσκευή, πρέπει να τοποθετηθεί σχάρα εξαερισμού στο σοβατεπί ή άλλο σύστημα εξαερισμού για να εξασφαλιστεί η φυσική κυκλοφορία του αέρα.

Εικ. 4

Υπόμνημα εικόνα 4:

1.- Άκρη του ψυγείου.

2- Άνω άποψη από πάνω του εξαερισμού στο πίσω μέρος.

- Πρέπει επίσης να υπάρχει επαρκής χώρος μεταξύ του πίσω μέρους του επίπλου και της συσκευής, ώστε ο κρύος αέρας να μπορεί να κυκλοφορεί προς τον συμπυκνωτή. Συνιστώμενες διαστάσεις: 500 x 40 mm.
- Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, είναι σημαντικό το πάνω μέρος του ψυγείου να μην είναι τελείως φραγμένο. Για τις περισσότερες συσκευές συνιστάται να αφήνετε μια απόσταση 40-50 mm.
- Για να μπορεί να εισέλθει αέρας στον συμπιεστή και τον εναλλάκτη θερμότητας, πρέπει να κατασκευαστεί ένα άνοιγμα εξαερισμού στη βάση του ντουλαπιού.
- Κατά γενικό κανόνα, όσο περισσότερος αέρας μπορεί να εισέρχεται και να εξέρχεται, τόσο πιο αποτελεσματικά θα λειτουργεί το προϊόν.

Οδηγίες εγκατάστασης

Στην εικόνα 5 μπορείτε να δείτε ποια εξαρτήματα περιλαμβάνονται και ποια εργαλεία ΔΕΝ περιλαμβάνονται.

Υπόμνημα Εικόνας 5:

a. Βίδα

3,9x12, T20

(Μέσα στην τσάντα εξαρτημάτων)

b. Βίδα

3,9x16, T20

(Μέσα στην τσάντα εξαρτημάτων)

c. Προφίλ τελειώματος: τοποθετείται μεταξύ της πλευράς ψύξης και της πλευράς του επίπλου, προσαρτημένο στο εξωτερικό του συμπυκνωτή.

d. Αποστάτες μεταξύ του σταθερού μεντεσέ και του ξύλινου ντουλαπιού, χρησιμοποιήστε τους μόνο όταν είναι απαραίτητο, δηλαδή εάν το διάστημα μεταξύ των δύο είναι πολύ μεγάλο.

(Μέσα στην τσάντα εξαρτημάτων)

- e. Πλαστικά καλύμματα για την οπή της βίδας του μεντεσέ.
- f. Πλαστικά καλύμματα για το κάτω μέρος στερέωσης του ψυγείου.
(Μέσα στην τσάντα εξαρτημάτων)
- g. Κλειδί ρύθμισης για τις μπροστινές βάσεις του προϊόντος.
- h. Κατσαβίδι με εναλλάξιμες κεφαλές.
- i. Ψαλίδι
- j. Μετροταινία
- k. Ηλεκτρικό κατσαβίδι.
- l. Κλωστή ή σχοινί για τη σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας όταν το προϊόν είναι ενσωματωμένο στο ξύλινο ντουλάπι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην ξεχάσετε να αφαιρέσετε τους ιμάντες για να στερεώσετε τις πόρτες (Εικ. 6).

Αλλαγή της κατεύθυνσης ανοίγματος των πορτών.

Εικόνα 7:

1. Αφαιρέστε το αριστερό και το δεξί κάλυμμα (δίπλα στον πίνακα ελέγχου).
2. Αφαιρέστε τις πλαστικές βίδες από τη μεσαία και την κάτω πλάκα.
3. Αφαιρέστε τον επάνω μεντεσέ.
4. Αφαιρέστε τους σταθερούς μεντεσέδες από τις πόρτες.
5. Αφαιρέστε τους σταθερούς μεντεσέδες από τις πόρτες.
6. Αφαιρέστε όλα τα βιδωτά βύσματα από την πόρτα.
7. Αφαιρέστε τον επάνω μεντεσέ και τοποθετήστε τον στην αντίθετη πλευρά.
8. Αφαιρέστε τον κάτω μεντεσέ και τοποθετήστε τον στην αντίθετη πλευρά.
9. Αφαιρέστε τον επάνω μεντεσέ και τοποθετήστε τον στην αντίθετη πλευρά.
10. Αφαιρέστε τον κάτω μεντεσέ και τοποθετήστε τον στην αντίθετη πλευρά.

Εικόνα 8:

11. Τοποθετήστε πρώτα την πόρτα του καταψύκτη.
12. Συναρμολογήστε και στερεώστε τον μεντεσέ στο έπιπλο και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το πλαστικό κάλυμμα.
13. Τοποθετήστε την πόρτα του ψυγείου.
14. Συναρμολογήστε και στερεώστε τον μεντεσέ στο έπιπλο και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το πλαστικό κάλυμμα.
15. Τοποθετήστε τα πλαστικά καλύμματα.
16. Τοποθετήστε τα βιδωτά βύσματα.

Εγκατάσταση

Εικόνα 9:

1. Τοποθετήστε το ψυγείο στο επίπελο.
2. Χρησιμοποιήστε ένα σπάγκο ή σχοινί για να δέσετε και να τραβήξετε το καλώδιο τροφοδοσίας στο πίσω μέρος.

Εικόνα 10:

3. Ρυθμίστε τις βάσεις χρησιμοποιώντας ένα κλειδί για να διατηρήσετε το ψυγείο σε επίπεδο στο δάπεδο (3.1). Στη συνέχεια, τοποθετήστε το κάτω μέρος στερέωσης (3.2 και 3.3).
4. Τοποθετήστε το πλαστικό κάλυμμα (4.1). Όταν είστε έτοιμοι, αφαιρέστε το κλιπ μέτρησης (4.3).

Εικόνα 11:

5. Ασφαλίστε τον άνω μοχλό με τις βίδες.
6. Εάν είναι απαραίτητο (πολύ μεγάλος χώρος μεταξύ του ψυγείου και του επίπλου), χρησιμοποιήστε τον αποστάτη (6.1). Τοποθετήστε το ψυγείο στη δεξιά πλευρά δίπλα στο ξύλινο ντουλάπι χρησιμοποιώντας τον μεντεσέ FIX (6.2). Τοποθετήστε το προφίλ τελειώματος (6.3). Κόψτε την πλεονάζουσα λωρίδα μετά την εγκατάσταση (6.4).

Εικόνα 12:

7. Βήματα για την εγκατάσταση μιας ξύλινης πόρτας πάνω από την πόρτα του προϊόντος. Απεγκαταστήστε το συγκρότημα εγκατάστασης του ψυγείου (7.1). Μετά τη μέτρηση, τοποθετήστε το κιτ εγκατάστασης στην ξύλινη πόρτα (7.2).
8. Συνδέστε την ξύλινη πόρτα στην πόρτα του προϊόντος (8.1 και 8.2). Ρυθμίστε την πόρτα στη σωστή θέση χρησιμοποιώντας 2 βίδες (8.3). Προσθέστε το διακοσμητικό κάλυμμα (8.4). Βιδώστε την εσωτερική πλάκα στερέωσης (8.5).

Εικόνα 13:

- Η εγκατάσταση έχει ολοκληρωθεί.
- Θυμηθείτε να απορρίψετε σωστά όλο το υλικό συσκευασίας.





Η πόρτα του ψυγείου δεν κλείνει σωστά


Μετά την αναστροφή της πόρτας, είναι φυσιολογικό η φλάντζα να είναι συμπιεσμένη και λίγο πιο σκληρή. Με την πόρτα κλειστή, χρησιμοποιήστε ένα σεσουάρ μαλλιών και εφαρμόστε λίγη θερμότητα στη φλάντζα. Η θερμότητα θα διαστέλλει σιγά-σιγά το καουτσούκ μέχρι να αποκτήσει το απαιτούμενο σχήμα, γεμίζοντας το χώρο μεταξύ της πόρτας και του σώματος του ψυγείου. Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε το πιστολάκι μαλλιών πολύ κοντά στη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη φλάντζα. Μια απόσταση περίπου 10 cm είναι αρκετή. Όταν






τελειώσετε, αφήστε την φλάντζα και την πόρτα να κρυώσουν πριν τις αγγίξετε. Μόλις γίνει αυτό, η φλάντζα θα επανέλθει στο αρχικό της σχήμα.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πίνακας ελέγχου Εικ. 14

1. Εικονίδιο αφής “Fresh Zone Plus”
 2. Εικονίδιο αφής “Fast Cooling”
 3. Εικονίδιο αφής λειτουργίας “Διακοπές”
 4. Εικονίδιο αφής “Ρύθμιση του χώρου του ψυγείου”
 5. Ένδειξη θερμοκρασίας χώρου ψυγείου
 6. Ένδειξη θερμοκρασίας χώρου κατάψυξης
 7. Εικονίδιο αφής “Ρύθμιση χώρου κατάψυξης”
 8. Εικονίδιο αφής λειτουργία “Smart”
 9. Εικονίδιο αφής λειτουργία “Fast Freezing”
 10. Εικονίδιο αφής “ON/OFF” (Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης)
1. Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε το ψυγείο θα λειτουργήσει με τις ακόλουθες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις θερμοκρασίας:
 - Χώρος ψυγείου: +5 °C.
 - Fresh Zone Plus: 0 °C.
 - Χώρος κατάψυξης: -18 C.
 - Αν θέλετε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία ή τις λειτουργίες χειροκίνητα, πατήστε τα αντίστοιχα εικονίδια αφής.
 2. Ρύθμιση της θερμοκρασίας του χώρου ψυγείου: Πατήστε το εικονίδιο αφής για τη Ρύθμιση του χώρου ψυγείου  στην αριστερή πλευρά του πίνακα ελέγχου για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία από 2 C έως 8 C.
 3. Ρύθμιση θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης: Πατήστε το εικονίδιο αφής για τη ρύθμιση του χώρου κατάψυξης  στην δεξιά πλευρά του πίνακα ελέγχου για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία από -15 C έως -25 C.
 4. Ρύθμιση θερμοκρασίας στο συρτάρι Fresh Zone Plus: Πατήστε το εικονίδιο αφής Fresh Zone Plus  για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία από -3 C έως +3 C. Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής Fresh Zone Plus για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιησετε και να απενεργοποιήσετε αυτή τη ζώνη. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «ON/ OFF».
 5. Λειτουργία «Fast Cooling»: Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε το εικονίδιο αφής της λειτουργίας «Fast Cooling»  και η αντίστοιχη ένδειξη θα ανάψει. Μόλις ενεργοποιηθεί, η θερμοκρασία του χώρου του ψυγείου θα ρυθμιστεί αυτόματα στους 2 C. Μετά από 24 ώρες, η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και η αντίστοιχη ένδειξη θα σβήσει.
 6. Λειτουργία “Διακοπές”: Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε το εικονίδιο αφής

της λειτουργίας Διακοπών  και η αντίστοιχη ένδειξη θα ανάψει. Μόλις ενεργοποιηθεί, η θερμοκρασία του χώρου ψυγείου θα ρυθμιστεί αυτόματα στους 17 C και του χώρου κατάψυξης στους -18 C.

7. Λειτουργία «Smart» (ECO): Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε το εικονίδιο αφής της λειτουργίας Smart  και η αντίστοιχη ένδειξη θα ανάψει. Μόλις ενεργοποιηθεί, η θερμοκρασία του χώρου ψυγείου θα ρυθμιστεί αυτόματα στους 5 C ,του χώρου κατάψυξης στους -18 C και της Fresh Zone Plus στους 3 C.
8. Λειτουργία «Fast Freezing»: Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε το εικονίδιο αφής της λειτουργίας Fast Freezing  και η αντίστοιχη ένδειξη θα ανάψει. Μόλις ενεργοποιηθεί, η θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης θα ρυθμιστεί αυτόματα στους -25 C. Μετά από 24 ώρες, η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και η αντίστοιχη ένδειξη θα σβήσει.
9. Για να απενεργοποιήσετε το ψυγείο, πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής ON/OFF (ενεργοποίησης/απενεργοποίησης)  για 3 δευτερόλεπτα και η αντίστοιχη ένδειξη θα σβήσει. Η εσωτερική λυχνία LED θα σβήσει και ο συμπιεστής θα σταματήσει να λειτουργεί. Για να ενεργοποιήσετε ξανά το ψυγείο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το εικονίδιο ξανά για 3 δευτερόλεπτα και η αντίστοιχη ένδειξη θα ανάψει.
10. Τα μοντέλα με σύστημα «Total No Frost» περιλαμβάνουν αυτόματη λειτουργία απόψυξης. Αυτή η λειτουργία αποτρέπει το σχηματισμό πάγου στο διαμέρισμα κατάψυξης. Για να ενεργοποιήσετε, πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής ρύθμισης του διαμερίσματος κατάψυξης  και το εικονίδιο αφής ON/OFF (ενεργοποίησης/απενεργοποίησης)  για 5 δευτερόλεπτα και η ένδειξη θερμοκρασίας του διαμερίσματος κατάψυξης θα ανάψει. Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε και κρατήστε πατημένα και τα δύο εικονίδια αφής ξανά για 3 δευτερόλεπτα και η ένδειξη θερμοκρασίας του θαλάμου κατάψυξης θα σβήσει.

Απόψυξη

Τα μοντέλα «Total No Frost» έχουν σχεδιαστεί για να αποτρέπουν το σχηματισμό και τη συσσώρευση υπερβολικού πάγου ή/και παγετού στο εσωτερικό της συσκευής. Υπό κανονική χρήση, δεν θα πρέπει να είναι απαραίτητη η περιοδική απόψυξη του συστήματος κατάψυξης. Σημείωση: Εάν διαπιστώνετε τακτικά μεγάλη συσσώρευση πάγου, πάγου ή λακκούβες νερού στο διαμέρισμα του καταψύκτη, είναι πιθανό η πόρτα να μην σφραγίζει σωστά. Αυτό μπορεί να οφείλεται σε ελαττωματική στεγανοποίηση της πόρτας ή σε μια λανθασμένα τοποθετημένη ή πολύ βαριά διακοσμητική πόρτα.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Χώρος ψυγείου

- Κλείστε καλά τα μπουκάλια και καλύψτε τα δοχεία που περιέχουν υγρά.
- Μην τοποθετείτε ζεστά ή φρεσκομαγειρεμένα τρόφιμα απευθείας στο ψυγείο. Αφήστε τα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα τοποθετήσετε στο χώρο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα δεν αγγίζουν το πίσω τοίχο του ψυγείου, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σχηματισμό πάγου και πιθανά προβλήματα συμπύκνωσης που θα είναι δύσκολο να απομακρυνθούν.
- Φροντίστε να πλένετε τα τρόφιμα και να τα στεγνώνετε καλά πριν τα βάλετε στο ψυγείο.
- Τυλίξτε ή καλύψτε τα τρόφιμα πριν τα τοποθετήσετε στο ψυγείο. Αυτό θα βοηθήσει στην πρόληψη της απώλειας υγρασίας, θα διατηρήσει τα τρόφιμα φρέσκα και θα αποτρέψει τις οσμές.
- Όταν αποθηκεύετε τρόφιμα στο ψυγείο, ταξινομήστε τα σύμφωνα με την ημερομηνία λήξης τους. Τοποθετήστε τα τρόφιμα που θα καταναλωθούν σύντομα στο μπροστινό μέρος των ραφιών για να αποφύγετε την αλλοίωσή τους εάν η πόρτα είναι ανοιχτή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην βάζετε πολλά τρόφιμα στο ψυγείο. Βεβαιωθείτε ότι αφήνετε αρκετό χώρο μεταξύ των διαφόρων τροφίμων, ώστε ο κρύος αέρας να μπορεί να κυκλοφορήσει σωστά.
- Η απόψυξη των κατεψυγμένων τροφίμων στο χώρο του ψυγείου θα βοηθήσει στη διατήρηση χαμηλής θερμοκρασίας και στην εξοικονόμηση ενέργειας.
- Διαχωρίστε τα ωμά κρέατα από τα μαγειρεμένα προϊόντα χρησιμοποιώντας διαφορετικά ράφια. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγεται η διασταυρούμενη μόλυνση που προκαλείται από τους χυμούς ωμού κρέατος που έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα.

Fresh Zone Plus

Η θερμοκρασία του συρταριού Fresh Zone Plus μπορεί να ρυθμιστεί από +3 °C έως -3 °C. Είναι το ιδανικό διαμέρισμα για την αποθήκευση κρέατος, ψαριών και πολύ κρύων ροφημάτων.

Χώρος κατάψυξης

- Ο θάλαμος κατάψυξης έχει σχεδιαστεί για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων και την αποθήκευση προϊόντων βαθιάς κατάψυξης.
- Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα απευθείας στην κατάψυξη, αφήστε τα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα αποθηκεύσετε.
- Όταν αποθηκεύετε κατεψυγμένα τρόφιμα, ακολουθήστε τις οδηγίες αποθήκευσης που αναγράφονται στη συσκευασία. Εάν δεν περιέχει καμία πληροφορία, το τρόφιμο πρέπει να καταναλωθεί εντός τριών μηνών από την ημερομηνία αγοράς.
- Χωρίστε τα τρόφιμα σε μικρές μερίδες και συσκευάστε τα χωριστά (ιδανικά όχι πάνω από 1 κιλό). Αυτό θα μειώσει το χρόνο κατάψυξης και θα βελτιώσει την ποιότητα των τροφίμων μετά την απόψυξη.
- Τυλίξτε ή καλύψτε τα τρόφιμα πριν τα τοποθετήσετε στην κατάψυξη. Για να μην κολλήσει η μεμβράνη μεταξύ τους, βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνή.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- Πριν από την κατάψυξη, να επισημαίνετε τα τρόφιμα αναφέροντας τον τύπο του προϊόντος, την ημερομηνία κατάψυξης και την ημερομηνία λήξης.
- Μόλις αποψυχθούν, τα τρόφιμα δεν μπορούν να καταψυχθούν ξανά. Ξεπαγώστε μόνο όσα τρόφιμα είναι απαραίτητα για να αποφύγετε τη σπατάλη.
- Μην τοποθετείτε εμφιαλωμένα ή κονσερβοποιημένα ποτά στην κατάψυξη, καθώς μπορεί να εκραγούν.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ποσότητα τροφίμων προς κατάψυξη.

Αποθήκευση τροφίμων

Ο χώρος του ψυγείου έχει σχεδιαστεί για τη βραχυπρόθεσμη αποθήκευση τροφίμων που θα καταναλωθούν σύντομα. Παρόλο που αυτό το διαμέρισμα μπορεί να διατηρήσει πολύ χαμηλές θερμοκρασίες, δεν συνιστάται για μακροχρόνια αποθήκευση τροφίμων. Όταν τοποθετείτε τα τρόφιμα στο ψυγείο, να έχετε υπόψη σας ότι η θερμοκρασία τείνει να διαφέρει μεταξύ των διαφόρων κλιματικών ζωνών. Επομένως, κάθε είδος τροφίμου πρέπει να αποθηκεύεται σε συγκεκριμένη κλιματική ζώνη.

Η εικόνα 15 δείχνει πού αποθηκεύονται καλύτερα τα ακόλουθα τρόφιμα:

1. Βούτυρο, τυρί κ.λπ.
2. Κονσερβοποιημένα και εμφιαλωμένα τρόφιμα.
3. Ποτά, όπως το γάλα.
4. Μαγειρεμένο φαγητό.
5. Γιαούρτια, κονσέρβες κ.λπ.
6. Μπουκάλια 75 cl, έτοιμα γεύματα κ.λπ.
7. Φρούτα και λαχανικά.
8. Φρέσκο κρέας και ψάρι/φρούτα και λαχανικά/μπύρα και κρύα ποτά.

Τα ράφια του ψυγείου μπορούν να αναδιατάσσονται ανάλογα με τις συνθήκες αποθήκευσης των τροφίμων:

- Για να αφαιρέσετε ένα ράφι, κρατήστε το ράφι και από τις δύο πλευρές με τα χέρια σας και ανασηκώστε ελαφρά το πίσω μέρος του ραφιού. Στη συνέχεια, τραβήξτε το έξω.
- Για να επανατοποθετήσετε, σύρετε το ράφι πίσω στον οδηγό μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα απεικονίσματα σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και η εσωτερική διαμόρφωση μπορεί να μην ταιριάζει ακριβώς με εκείνη του προϊόντος.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- Χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα μαγειρικής σόδας και ζεστού νερού για να καθαρίσετε το

εσωτερικό της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα ή απορρυπαντικά. Στη συνέχεια ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά το εσωτερικό του ψυγείου.

- Αφαιρέστε τα ράφια του διαμερίσματος και τα ράφια της πόρτας και καθαρίστε τα με σαπούνι και νερό. Μην τα πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλτε την από την πρίζα και καθαρίστε την. Αφήστε τις πόρτες ελαφρώς ανοιχτές για να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας και τις οσμές.

Σημείωση: Εάν παρατηρήσετε ότι σχηματίζονται πολύς πάγος ή λακούβες νερού στο διαμέρισμα του καταψύκτη, είναι πιθανό η πόρτα να μην έχει σφραγιστεί σωστά. Ελέγξτε ότι η φλάντζα δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι η πόρτα δεν έχει τοποθετηθεί λανθασμένα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα «Επίλυση προβλημάτων».

Αντικατάσταση λάμπας. Εικ. 16

Σημείωση: Μόνο εξειδικευμένος τεχνικός μπορεί να αντικαταστήσει την εσωτερική λάμπα LED 12 V.

1. Αποσυνδέστε το ψυγείο από την πρίζα.
2. Για να αντικαταστήσετε τη λάμπα LED, αφαιρέστε το προφίλ τελειώματος στο επάνω μέρος του ψυγείου και, στη συνέχεια, ξεβιδώστε και τις δύο βίδες.
3. Αντικαταστήστε την λάμπα LED με μία καινούργια.
4. Τοποθετήστε το προφίλ τελειώματος στη θέση του.

7. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν επικοινωνήσετε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec, ανατρέξτε στον πίνακα επιλύσεων προβλημάτων.

Η συσκευή δεν λειτουργεί	Ελέγξτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
	Βεβαιωθείτε ότι οι ασφάλειες δεν έχουν καεί.
	Ελέγξτε ότι το ψυγείο είναι ενεργοποιημένο.
	Ελέγξτε ότι η πρίζα λειτουργεί σωστά. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε μια άλλη ηλεκτρική συσκευή στην πρίζα.

Η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά	Βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε βάλει πολλά τρόφιμα στο ψυγείο.
	Ελέγξτε ότι ο θερμοστάτης είναι ρυθμισμένος σε κατάλληλη θερμοκρασία.
	Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει κλείσει σωστά.
	Ελέγξτε ότι το σύστημα ψύξης στο πίσω μέρος της συσκευής δεν έχει συσσωρεύσει σκόνη και δεν ακουμπάει στον τοίχο.
	Βεβαιωθείτε ότι αφήνετε αρκετό χώρο γύρω από τη συσκευή για καλό αερισμό.
Η συσκευή δονείται ή κάνει θόρυβο	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι επίπεδη και τοποθετημένη σε σταθερή επιφάνεια.
	Ελέγξτε ότι υπάρχει επαρκής απόσταση μεταξύ των τοίχων και της συσκευής και ότι τίποτα δεν ακουμπάει πάνω στη συσκευή.
	Είναι φυσιολογικό το ψυκτικό αέριο στο ψυγείο να κάνει έναν ελαφρύ ήχο φυσαλίδων ή γουργουρητό, ακόμη και όταν ο συμπιεστής δεν λειτουργεί.
Ο προειδοποιητικός συναγερμός έχει ενεργοποιηθεί	Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει κλείσει σωστά. Ο συναγερμός θα ενεργοποιηθεί εάν η πόρτα παραμείνει ανοιχτή για περισσότερο από 60 δευτερόλεπτα.
Έχει σχηματιστεί πάγος στο κάτω μέρος του τοιχώματος του ψυγείου	Είναι φυσιολογικό να σχηματίζεται πάγος στο κάτω μέρος του τοιχώματος του ψυγείου. Αυτό δεν επηρεάζει τη σωστή λειτουργία της συσκευής.
	Βεβαιωθείτε ότι κανένα τρόφιμο δεν αγγίζει το πίσω τοίχωμα του ψυγείου.
	Ελέγξτε ότι υπάρχει κάποια αντίσταση κατά το άνοιγμα της πόρτας της συσκευής. Αν ανοίγει εύκολα, ίσως χρειάζεται αντικατάσταση της φλάντζας της πόρτας.
	Ελέγξτε ότι η φλάντζα της πόρτας δεν είναι παραμορφωμένη, βρώμικη ή κατεστραμμένη. Εάν παρατηρήσετε δυσλειτουργία και δεν μπορείτε να την επιδιορθώσετε μόνοι σας, επικοινωνήστε με το Επίσημο Κέντρο Εξυπηρέτησης της Cecotec για την αντικατάσταση της φλάντζας.
	Αυτό μπορεί επίσης να οφείλεται σε λανθασμένη τοποθέτηση των πορτών.

Έχει σχηματιστεί πολύς πάγος στην κατάψυξη	Ελέγξτε ότι υπάρχει κάποια αντίσταση κατά το άνοιγμα της πόρτας της συσκευής. Αν ανοίγει εύκολα, ίσως χρειάζεται αντικατάσταση της φλάντζας της πόρτας.
	Ελέγξτε ότι η φλάντζα της πόρτας δεν είναι παραμορφωμένη, βρώμικη ή κατεστραμμένη. Εάν παρατηρήσετε δυσλειτουργία και δεν μπορείτε να την επιδιορθώσετε μόνοι σας, επικοινωνήστε με το Επίσημο Κέντρο Εξυπηρέτησης της Cecotec για την αντικατάσταση της φλάντζας.
	Αυτό μπορεί επίσης να οφείλεται σε λανθασμένη τοποθέτηση των πορτών.
Η εσωτερική λάμπα LED δεν λειτουργεί	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Εάν καμία από αυτές τις καταστάσεις δεν ταιριάζει με το πρόβλημά σας, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται από μη έμπειρα άτομα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή σοβαρές δυσλειτουργίες. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Η μη εξουσιοδοτημένη αυτοσυντήρηση ή συντήρηση θα επηρεάσει την ασφαλή χρήση του προϊόντος και την εφαρμογή της πολιτικής εγγύησης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:



Οποιαδήποτε ηλεκτρική επισκευή αυτής της συσκευής πρέπει να είναι σύμφωνη με τους τοπικούς ή/και κρατικούς νόμους. Εάν έχετε ερωτήσεις και πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις παραπάνω εργασίες, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν.

Κωδικόί βλαβών

Αυτή η συσκευή διαθέτει έναν ηχητικό συναγερμό που προειδοποιεί όταν το ψυγείο δεν λειτουργεί σωστά. Όταν οι αισθητήρες ανιχνεύσουν σφάλμα, ο αντίστοιχος κωδικός σφάλματος εμφανίζεται στην οθόνη θερμοκρασίας. Ακόμα και αν η συσκευή συνεχίσει να ψύχεται, συνιστάται να επικοινωνήσετε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Κωδικός σφάλματος	Σφάλμα
-------------------	--------

F2	Βλάβη αισθητήρα Fresh Zone
F3	Βλάβη αισθητήρα χώρου ψυγείου
F4	Βλάβη αισθητήρα χώρου καταψύκτη
F5	Βλάβη αισθητήρα απόψυξης
2E	Βλάβη ανεμιστήρα/κινητήρα καταψύκτη
CE	Σφάλμα επικοινωνίας μεταξύ της πλακέτας PCB και του πίνακα ελέγχου

Όταν εμφανιστεί οποιοσδήποτε από τους παραπάνω κωδικούς σφάλματος, δεν θα εκπέμπεται σήμα συναγερμού από τη συσκευή, αλλά θα εμφανίζεται μόνο στην οθόνη.


Συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας κατάψυξης

Εάν το ψυγείο ανιχνεύσει ότι η θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης είναι πάνω από $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$, ο συναγερμός θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και η ένδειξη θερμοκρασίας του διαμερίσματος θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Πατήστε οποιοδήποτε εικονίδιο αφής για να ακυρώσετε τον συναγερμό. Η ένδειξη θερμοκρασίας θα παραμείνει αναμμένη μέχρι ο καταψύκτης να φτάσει σε θερμοκρασία κάτω από $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Σημείωση: Η πλακέτα PCB βρίσκεται στο χώρο του συμπιεστή.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΚΛΙΜΑΤΟΛΟΓΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ
$5\text{ }^{\circ}\text{C}/-18\text{ }^{\circ}\text{C}$	Καλοκαίρι ή θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ $25-35\text{ }^{\circ}\text{C}$.
$5\text{ }^{\circ}\text{C}/-18\text{ }^{\circ}\text{C}$	Άνοιξη, φθινόπωρο ή θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ $15-25\text{ }^{\circ}\text{C}$.
$5\text{ }^{\circ}\text{C}/-18\text{ }^{\circ}\text{C}$	Χειμώνας ή θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ $5-15\text{ }^{\circ}\text{C}$.
Λειτουργία «Fast Cooling»	Γρήγορη Ψύξη
Λειτουργία «Fast Freezing»	Γρήγορη Κατάψυξη

8. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν	Bolero CoolMarket Combi BI-D FLW 341 E
Στοιχεία αναφοράς	EU01_101745
Κωδικός QR	
Ονομαστική τάση	220 - 240 V~
Ονομαστική συχνότητα:	50 Hz
Ονομαστικό ρεύμα	0,8 A
Κλιματική κλάση (*)	SN, N, ST
Ψυκτικό υγρό	R600a (60 g)
Μονωτικό υλικό	Κυκλοπεντάνιο

Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός με ενεργειακή απόδοση F.

(*) Ψυγείο που προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 38 °C.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

9. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτή η συσκευή φτάσει στο τέλος της λειτουργικής της ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να την μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

10. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ


Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με τη συσκευή ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

 Με την παρούσα, η Cecotec Innovations δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί ώστε να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

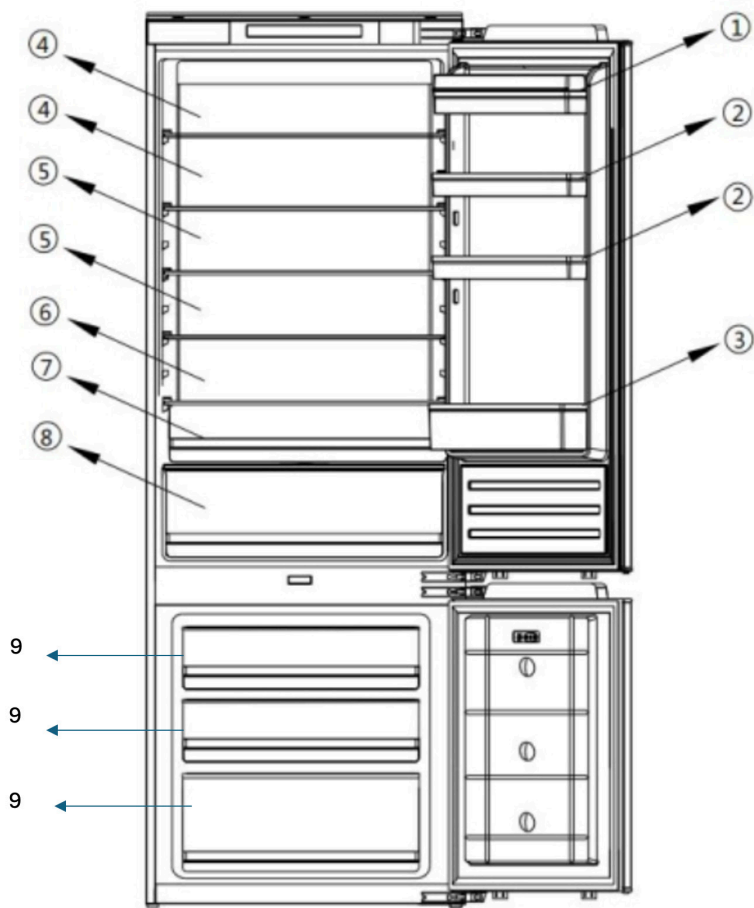


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

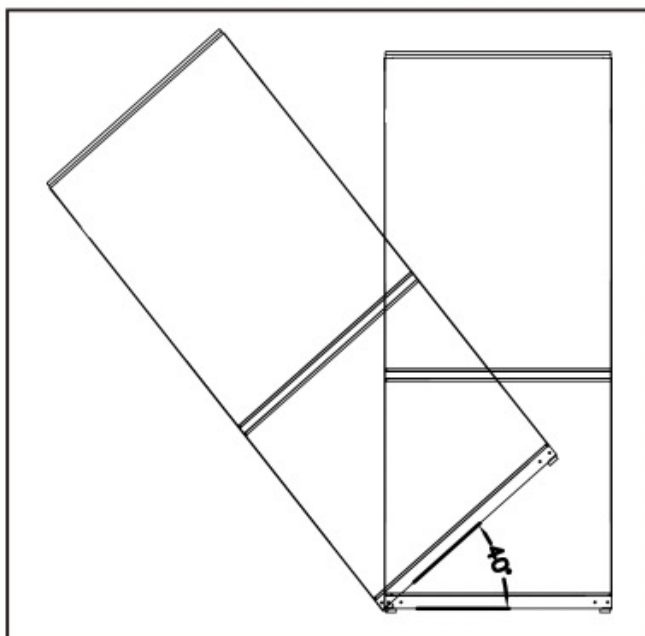


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

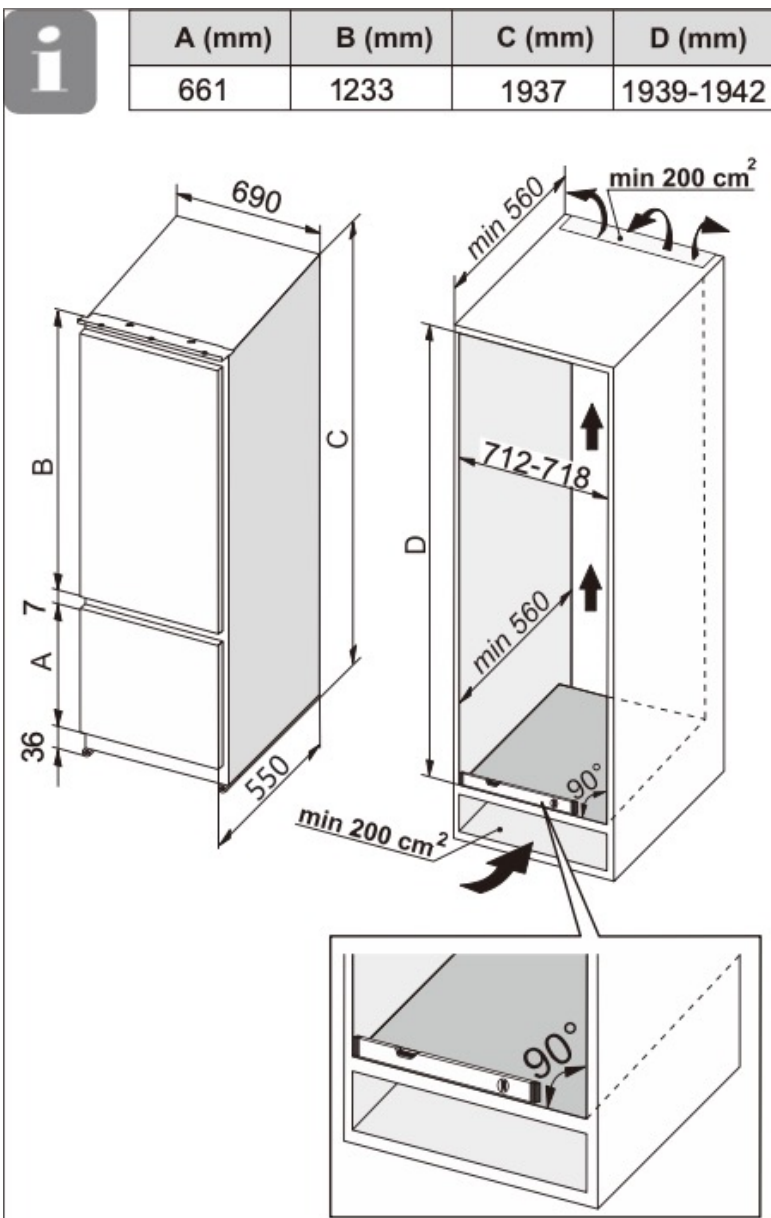


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

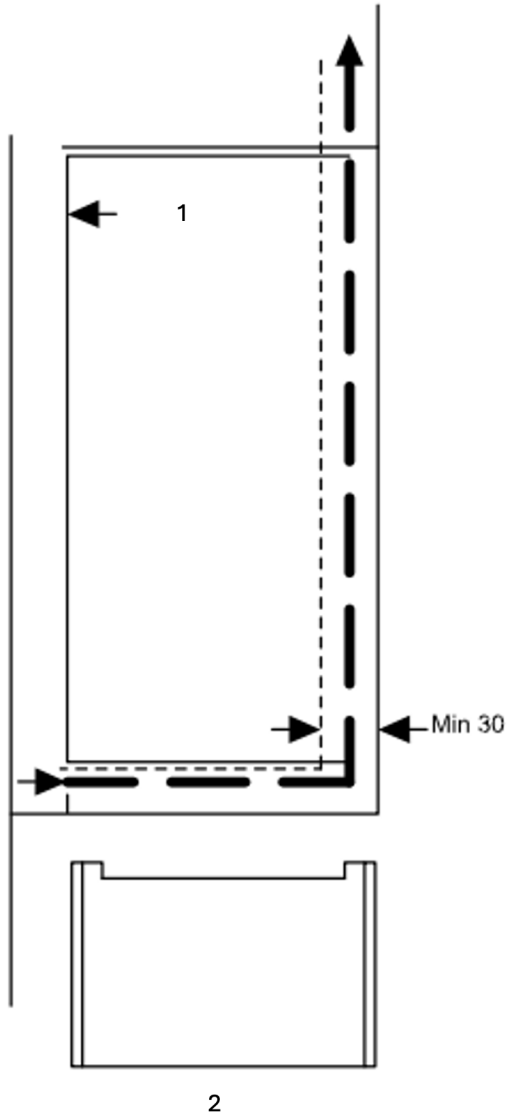


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 4

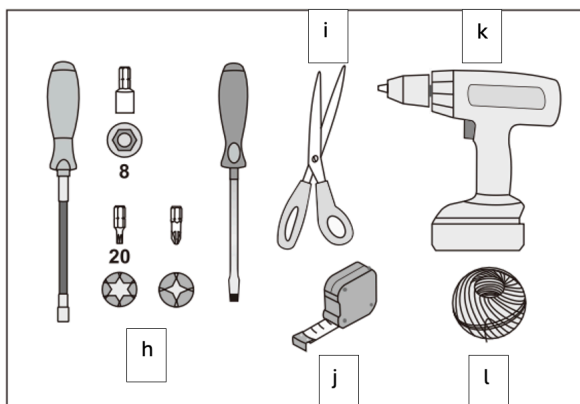
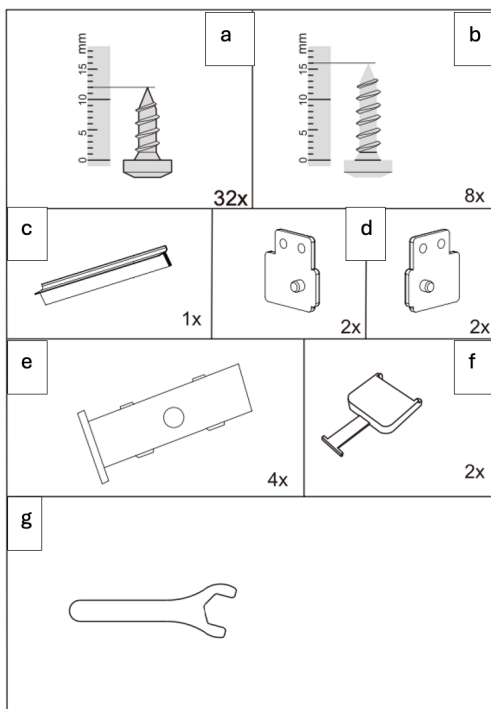


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

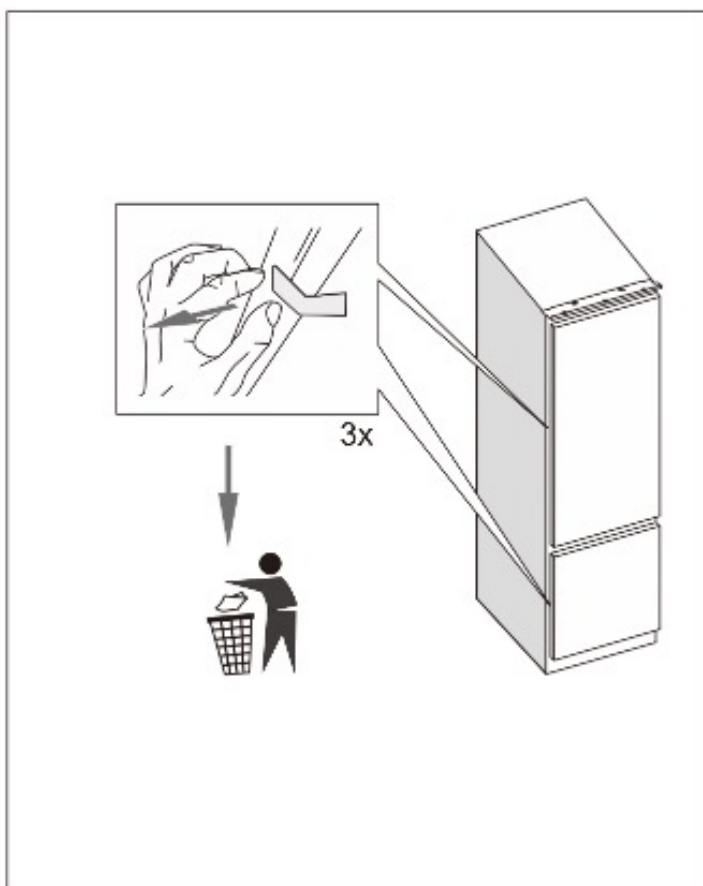


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 6

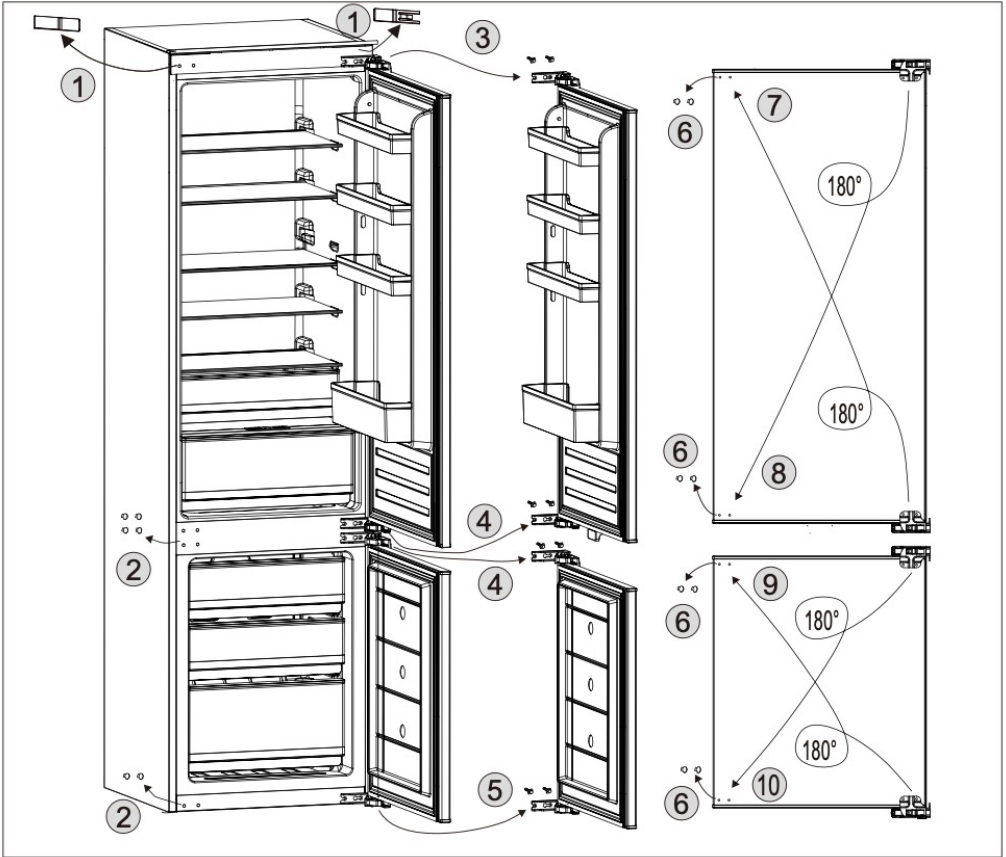


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

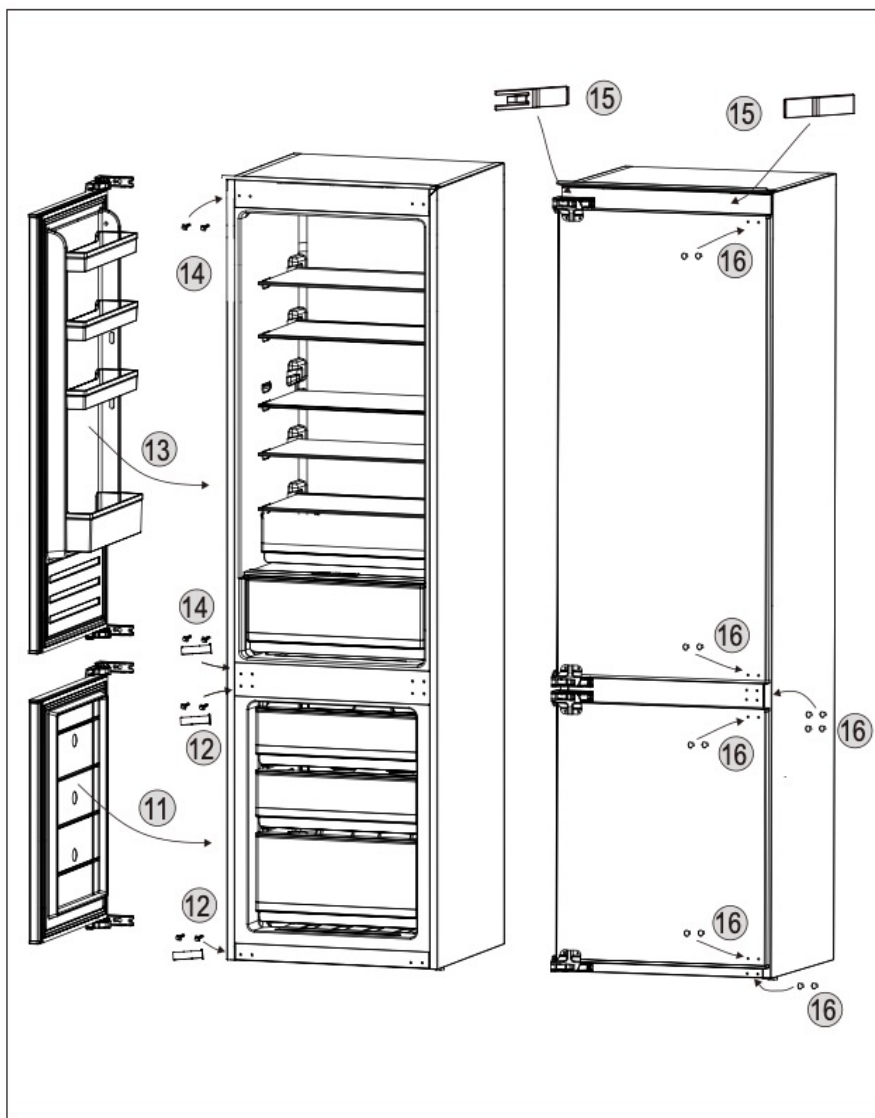


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

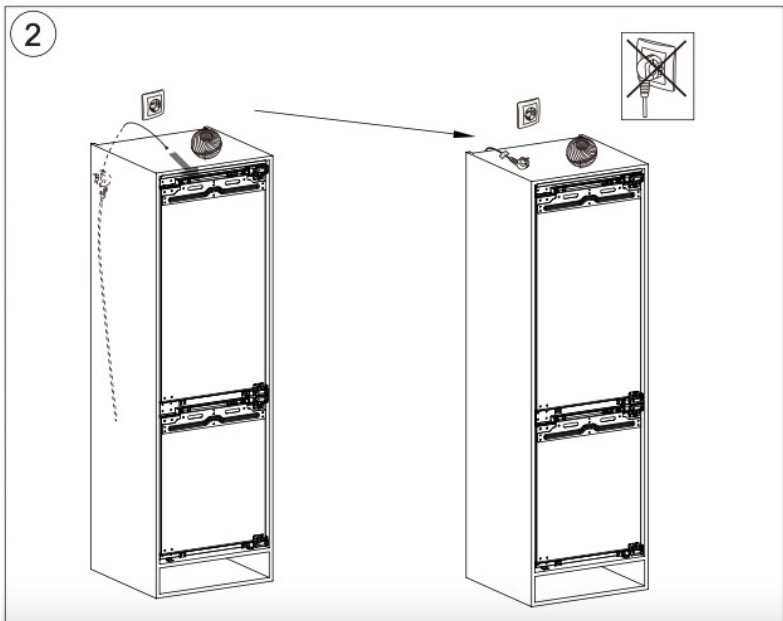
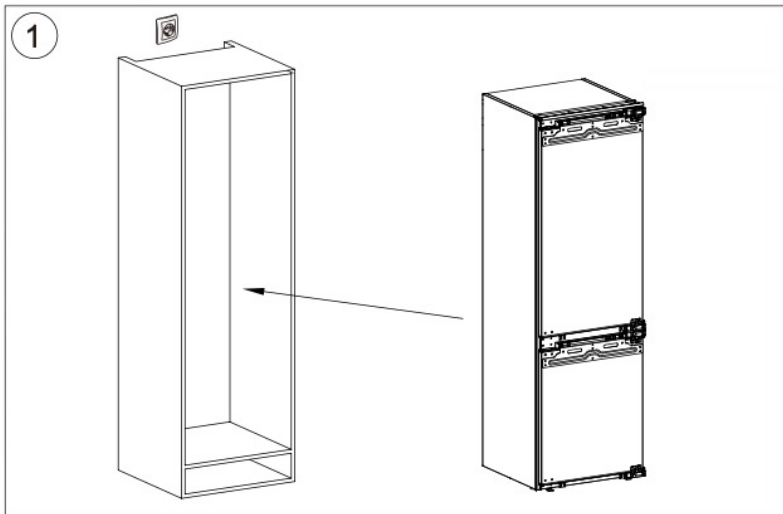


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

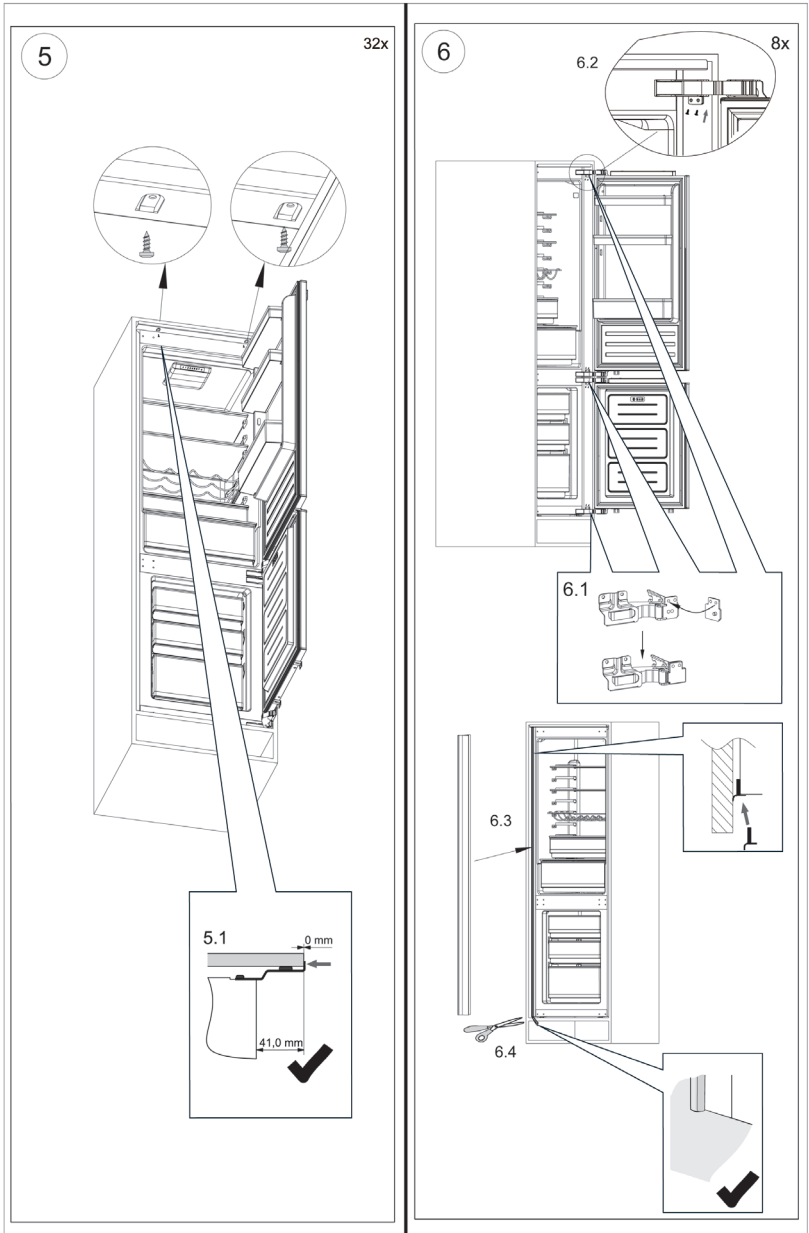


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

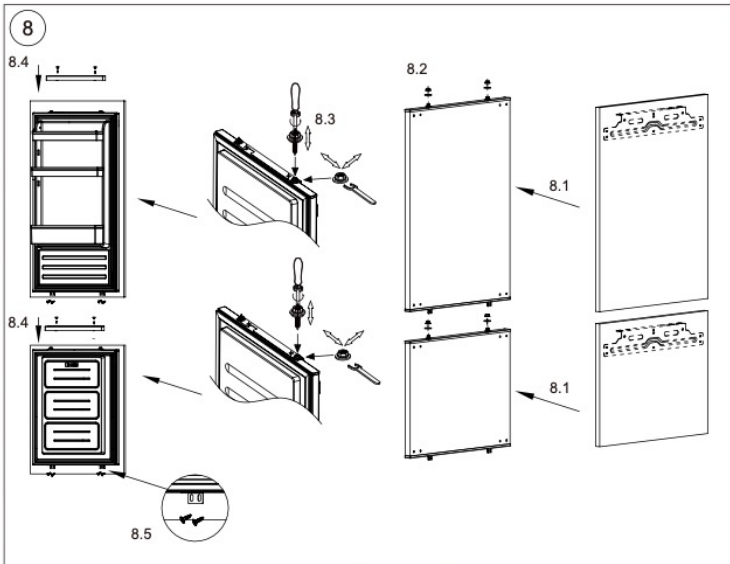
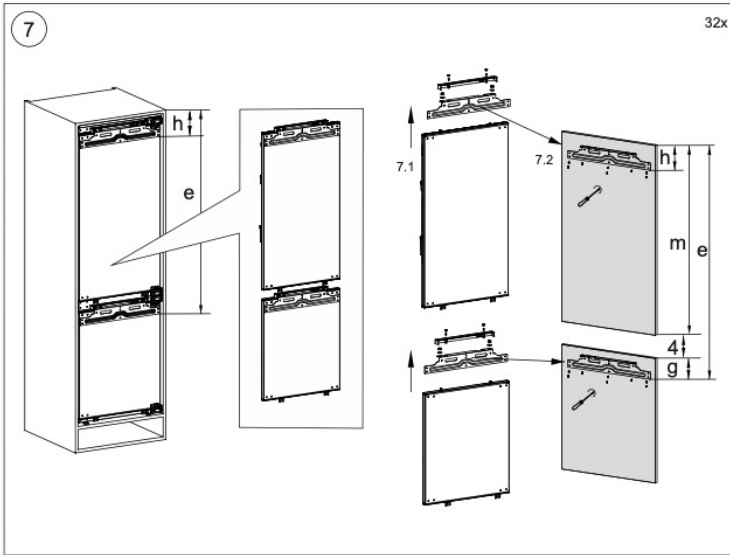


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

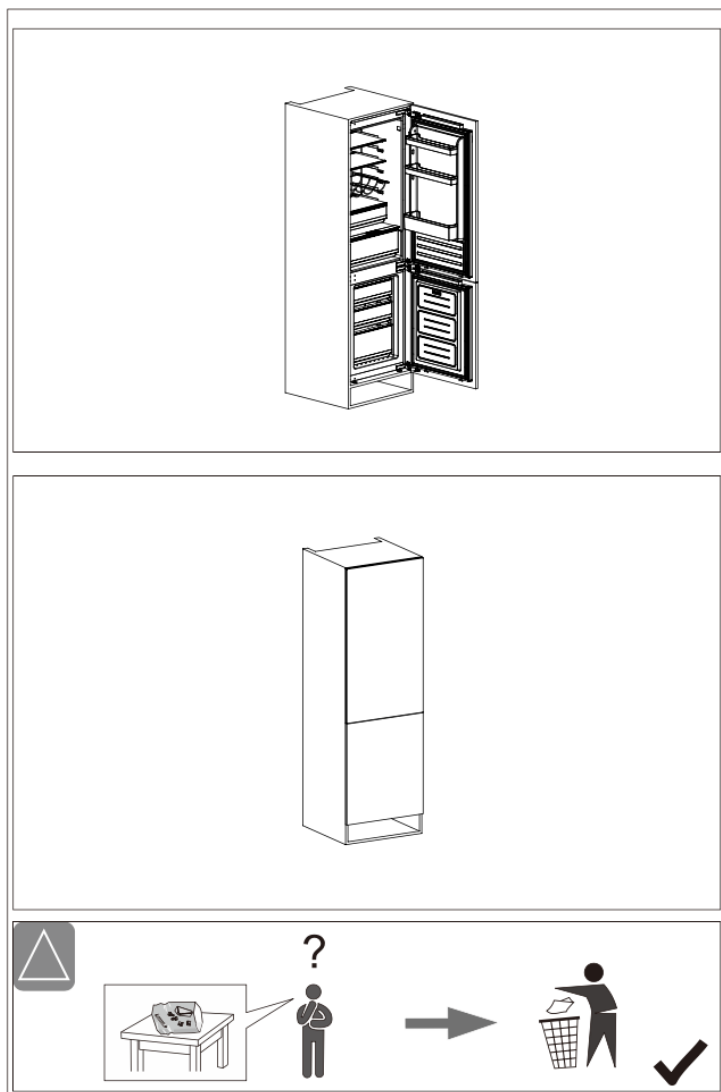


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14

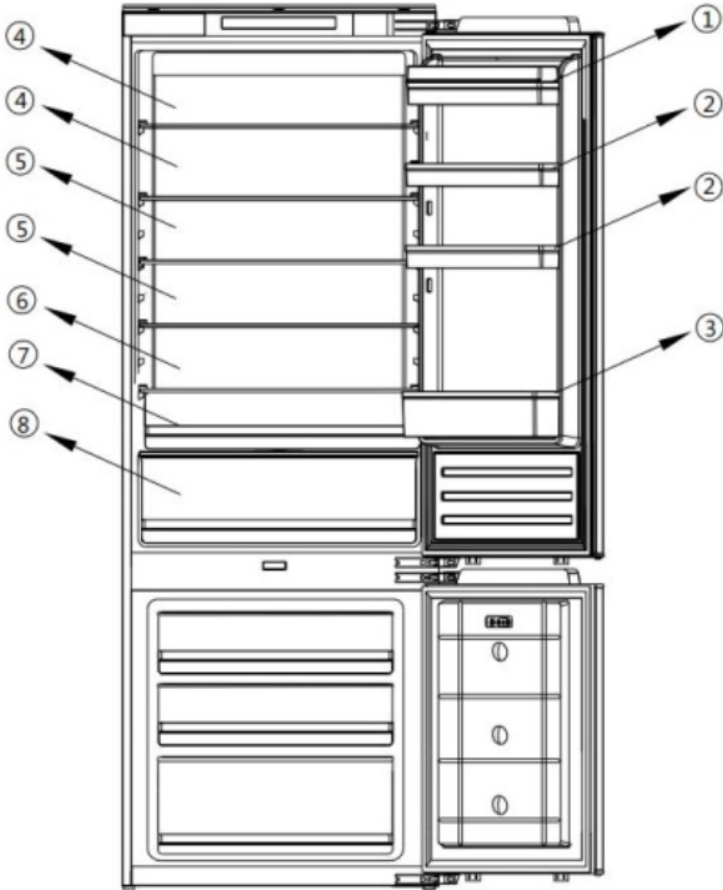


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 15

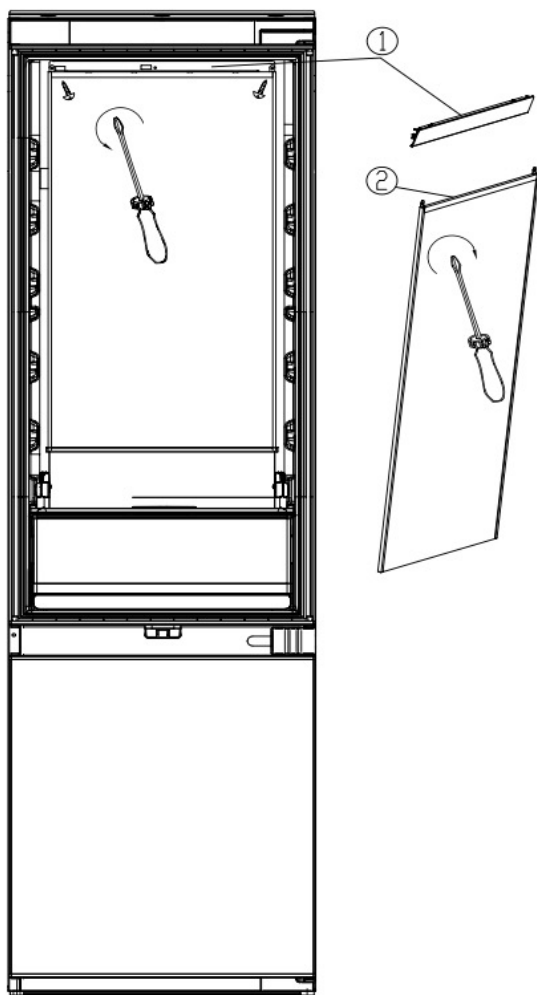


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 16

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
RP01241128

